

Prvi uspehi še niso zmaga

VLASTA BERNARD

Svarilo premiera Romano Prodija, da čaka Italijo po vročem poletju še prav tako vroča jesen, gotovo ni najboljša popotnica za Italijane, ki se odpravljajo na počitnice. Vsaj te, če si jih bo večina sploh lahko privoščila, bi morale biti brezskrbne, saj so si jih izmislili prav zato, da se clovek znebi vsakdanjih skrbi. Seveda nocoj natančno naloženo, da zeli Prodi svojim sodržavljanom zagreniti počitnice, njegovo sporočilo pa je najbrž le pretehtano in potemtakem namenjeno tistim, ki bi radi čimprej pozabili na naloge, ki čakajo Italijo na njenem težavnem pohodu v urejeno državo.

Ce bi zdaj popustili, bi tvegali, da se doseženi rezultati razvrednotijo, je opozoril premier. Na dlani je, da tisto, kar je bilo z veliko dozo odpoovedovanja doseženo, se ne zadostuje, kajti posledic desetletja in se več razsipnosti in lahkomiselnega gospodarjenja z javnim denarjem - da ne govorimo o sistematični kraji - ni mogoče odpraviti v enem samem letu. Strog proces urejanja javnih financ se je sicer začel že pred petimi leti, prvi resni rezultati pa so vidni šele letos, kot v obliki trendov kot utrjenih uspehov. Prodi je sam priznal, da ima srečo, kajti v sanacijskem prizadevanju so vladi priskocile na pomoč tudi ugodne objektivne okoliscine, predvsem zlat trenutek na finančnih trgih in znatno povečana mednarodna naklonjenost. Vendar je sreča, kot pravi italijanski pregovor, na strani pogumnih, in pogum bo vladi po počitnicah še bolj potreben.

Čaka jo namreč najtežja naloga, reforma socialne države, ki bi jo nekateri, sprico prvih ugodnih rezultatov, radi kar arhivirali. Sklepamo, da je Prodijevo svarilo namenjeno v prvi vrstini prav tem »nekaterim«, da si ne bi med počitnicami utrdili utvar o tem, da je zdaj vse rešeno. Veliko je bilo narejeno, uspehov tega dela ne morejo zanikati niti najbolj goreci nasprotniki sedanje vladne garniture, toda pot je še dolga. Ce zelimo, da bodo zasejana polja obrodila pričakovano letino, bi bilo res nespametno, če bi prenehali zalivati prav zdaj, ko so sadovi v polni rasti.

ITALIJA / PREMIER PRODI NAPOVEDUJE VROČO JESEN

Za utrditev rezultatov so potrebne refrome

V nasprotnem primeru bi razvrednotili dosežene uspehe

RIM - Opozorilo premiera Prodija pred prehitrim zmagoslavjem nad rezultati, ki jih je dosegla Italija na področju sanacije javnih financ, je bilo včeraj v ospredju pozornosti in komentarjev politikov in ekonomistov. Jeseni bo treba pospešiti reforme - v prvi vrsti socialne države, a tudi davčnega sistema in javne uprave - in pripraviti finančni zakon z varčevalnimi ukrepi za 25 tisoč milijard lir, medtem pa čaka vlado trd oreh brezposelnosti, ki je že presešla 12-odstotno stopnjo. Skratka, tako predsednik vlade kot njegovi ministri se zavedajo potrebe po stabilnosti in po spodbujanju gospodarske rasti, ki jo v tem trenutku ogroža tudi pretirano ovrednotenje dolarja in inflacijska tveganja, ki jih ta pojav prinaša. S svarilom pred prehitrim zmagoslavjem se strinja tudi opozicija, predvsem pa Confindustria, medtem ko sindikati zahtevajo konkretne ukrepe za zaposlovanje.

Na 2. strani

TRST / VČERAJ ODPRLI RAZSTAVO

V nekdanji konjušnici umetnine Dačanov



TRST - V nekdanjih konjušnicah Miramarskega gradu so včeraj popoldne odprli razstavo o Dačanih. Ekspoziti pričajo o razvitosti starodavnega ljudstva, ki je slovelo po svojem bogastvu, in so tokrat prvič na ogled v Italiji. Slovesnosti so se udeležili predstavniki krajevnih oblasti in Romunije, ki je dala na razpolago največji del umetnin.

Otvoritveno slovesnost je obogatil nastop komorne orkestra FJK. Razstava bo odprta do 30. novembra.

Na fotografiji bronasti voziček.

Na 3. strani

Kamni na cesto 202

TRST. Pri Katinari je predsinošnjim prislo do dogodka, ki bi lahko imel zelo hude posledice. Neznanci so namreč z nadvoza nad hitro cesto zalučali na cestisce nekaj kamnov, ki so zadeli dva avtomobila. Prvi kamen je precej poskodoval vetrobran avtomobila z

novogoriško registrsko tablico, drugi kamen pa je zadel fiat pando, za volanom katere je sedela 33-letna Tržačanka Natasa Kalin. Na srečo ni bil nihče ranjen.

Policija je takoj prisla na kraj, po mobitelu jo je poklical anonimni telefonist, najbrz avtomobilist, ki

se je peljal tam mimo. Policisti so takoj prečesali bližnje okolico, o odgovornih za kriminalno dejanje pa ne duha ne sluha. Na kvesturi včeraj dogodka niso hoteli posebej komentirati, uvedli pa so preiskavo proti neznanim osebam.

Na 3. strani

BENEŠKA SLOVENIJA

Danes svečana posvetitev prenovljene cerkve v Zavarhu



V Zavarhu v občini Bardo bodo danes slovesno izročili namenu prenovljeno cerkev, ki jo je pred 21 leti zrusil potres. Cerkev bo sv. Florjanu posvetil škof Dante Bernini iz škofije Albana v Laciju, ki je od potresa po-bratena z Zavarhom.

Največ zaslug za prenovljeno cerkev ima župnik iz Barda Renzo Caligaro, po rodu sicer Furlan, ki je po prihodu v Bardo iz spoštovanja do vernikov osvojil tudi domačo slovensko kulturo in jezik.

Na 9. strani

Izšel je 2. Zbornik slovenskega športa

Na sedežu Sportnega društva Primorje na Proseku je bila sinoci dobro obiskana predstavitev 2. Zbornika slovenskega športa v Italiji, ki ga je tudi letos uredil naš kolega Branko Laković, izdajo pa je omogočil Sklad Mitje Cuka v sodelovanju z zadrugo List Opcone in Združenjem slovenskih sportnih društev v Italiji.

Na 16. strani

NOVA *Runner* GILERA



4.500.000 lir - tudi v 18 mesecih brez obresti. Informiraj se pri

PADOVAN & DE CARLI

PIAGGIO CENTER

TRST - Ul. Flavia 47 - tel. 827782

Filiala: *il motociclo*

ROJAN
Ul. Barbariga 12 - tel. 412525

Končno tudi v Trstu
nov prodajni center
keramike in kopalniške opreme



1000 m² razstavnega prostora
takojsnja dobava, neverjetne cene
UGODNOST in STIL

TRST - Strada della Rosandra 40
tel./fax 040/813719 - 813716

odprto od ponedeljka do sobote

OD 10. JULIJA DALJE 6 TEDNOV

SEZONSKI POPUSTI

v veleblagovnici

VIDUSSI

Cedad - Trg Picco 14

Velika izbira moških,
ženskih in otroških oblačil
ter športne konfekcije

Kakovosti in italijanska eleganca po ugodnih cenah

NOVICE

Pogajalci uskladili predlog slovenskega proračuna za '97

LJUBLJANA - Pogajalski skupini koalicijskih strank vlade republike Slovenije sta danes koncali usklajevanje predloga proračuna za leto 1997. Vsaka od strani bo zdaj še ločeno verificirala doseženi dogovor, vlada pa bo obravnavala predlog proračuna takoj po tej verifikaciji.

Po neuradnih informacijah naj bi bil proračun v okviru že prej doseženega dogovora, torej 737 milijard tolarjev. (STA)

Umor Silvie Ruotolo: aretirali bossa Alfano

NEAPELJ - Z arestom Giovannija Alfana, bossa krajevne kamore, so preiskovalci prepričani, da so zaprli ideatorja zasede, v kateri je po tragičnem naključju bila ubita Silvia Ruotolo. Ob belem dnevu enajstega junija so namreč oboroženi člani zločinske skupine, katere lider je prav Giovanni Alfano, streljali na pripadnike njim sovražnega klana Ciminno-Caiazzo. Potem ko so v Ul. Conte della Cerra ubili 28-letnega Salvatoreja Raimondija, so v bližnji ulici streljali na 35-letnega Luigija Filippinija. Žrtev napada so samo ranili, zato pa so ubili mimoidočo Silvio Ruotolo, ki je za roko vodila petletnega sinčka. V skupini, ki je streljala, naj bi bili Raffaele Rescigno, Gennaro Ciriaco, Rosario Privato (te so že vse aretirali) in še četrti član, ki ga že aktivno iščejo. »Nalogo« naj bi jim poveril prav boss Alfano, ki ga sedaj dolžijo moralne odgovornosti dveh umorov. Arest Alfana naj bi s pričevanjem omogočil Privato, ki so ga zajeli v četrtek.

Strmoglavilo športno letalo: devet mrtvih

BRUSELJ - Med ekshibicijo akrobatski letal nad belgijsko obalo Severnega morja je strmoglavilo eno od udeležencev letal. Pilot malega letala je bil pri prici mrtve, koski letala pa so po prvih vesteh ubili najmanj osem gledalcev, ranili pa so okrog 50 oseb, od katerih 38 težje.

Atentat ne pa nesreča

BERLIN - Preiskovalci so prisli do zaključka, da je bila eksplozija stanovanjske hiše v Düsseldorfu, v kateri je po dosedanjih podatkih umrlo šest oseb, hote povzročena. V kleti so namreč med ruševinami našli odprto pipo za plin, ki bi morala biti zaprta. Glede na dejstvo, da so lani lastnika hiše in nekega delavca tožili, ker sta hotela podtakniti požar, so sklepali, da se je tokrat lastnik, ki je iz hiše podil najemnike, ker so placevali nizke najemnine, odločil za se odločnejšo ustrahovalno akcijo. V stirinadstropni hiši je živel 14 oseb, doslej so našli šest trupel.

BTP

BUONI DEL TESORO POLIENNALI Z DESETLETNO ZAPADLOSTJO

■ Desetletne obveznice BTP se koristijo od 1. julija 1997 in zapadejo 1. julija 2007.

■ Desetletne obveznice dajejo letno **6,75%** bruto obresti. Izplačilo obresti se vrši dvakrat: 1. januarja in 1. julija za vsako leto trajanja posojila.

■ Dohodki vrednostnih papirjev, za fizične osebe in druge enakovredne subjekte na osnovi zak. odloka 239/96, so podvrženi davčnemu odtegljaju v višini 12,5%.

■ Obveznice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem, brez osnovne cene. Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.

■ Varčevalci privatniki si lahko rezervirajo obveznice pri okencih Banca d'Italia, pri bančnih zavodih in pri pooblaščenih operaterjih do 13.30 dne **29. julija**.

■ Vplačilo obveznic po ceni iznešeni na dražbi, se bo vršilo **1. avgusta**.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija na osnovi Min. odloka 9.7.92 (Določila za prozornost v operacijah za plasiranje državnih vrednotnic).

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ BTP se uradno kotirajo.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

EKONOMIJA / SVARILO PREMIERA PRODIJA O JESENSKIH TVEGANJIH

Uspehi prvih bitk še niso jamstvo za dokončno zmago

Dela je še veliko, zato bi bilo lahko vsako popuščanje usodno

RIM - Po vročem poletju nas čaka prav tako vroča jesen - tako nekako je v petkovem intervjuju posvaril predsednik vlade Romano Prodi in pri prici sprožil val reakcij in komentarjev, ki so včeraj ozivili poletno medijsko mrtvilo. Toda, resnici na ljubo, to ni bil prvi poziv k previdnosti v zvezi z evropsko perspektivo. Zakladni minister Ciampi je že 7. julija, prav v trenutku, ko so evropski partnerji odobrili italijanski konvergenčni program za denarno unijo, posvaril pred lahkomišelnostjo tistih, ki so izjavljali, da je zdaj vse narejeno. Podtajnik v zakladnem ministertvu Giarda je 10. julija, ko je v poslanski zbornici govoril o izboljšanju javnih računov, opozoril, da ne gre zmanjšati prizadevanj v drugem polletju, ko se bodo koncali učinki nekaterih varčevalnih ukrepov. V zadnjih dneh se je spet oglasil guverner centralne banke Fazio, ki je dejal, da »bolnica« Italija se ni okrevala in da so potrebni drastični strukturni posegi v socialno državo. Na nevarnost »napačnih korakov« je na zadnjih srečanjih s sindikati ponovno opozoril Ciampi, zadnji pa je, kot receno, Prodi jev poziv k previdnosti.

Vsa ta ponavljajoča se opozorila temljijo na celi vrsti ekonomskih dejavnikov, tako konjunkturalnih kot srednjeročnih, ki jih je mogoče strniti tudi v številke. Prvi od teh dejavnikov so seveda italijanske javne finance in z njimi povezana pogajanja za reformo socialne države. Ta reforma je temeljnega pomena za trajno sanacijo javne bilance in za sestavo finančnega zakona 1998, ki ga bodo morali spremljati varčevalni ukrepi za vsaj 25 tisoč milijard lir. V prvi polovici letosnjega leta je znasal zakladni primanjkljaj 24.500 milijard lir, kar je sicer za celih 28.500 milijard manj kot v enakem obdobju lani, toda v vladi se dobro zavedajo, da bo druga polovica leta težja. Druga nevarnost prihaja iz Evrope, kajti tezave, s katerimi se pri izpolnjevanju maastrichtskih kriterijev srečujeta Francija in Nemčija, sibi jo načrt za evro, kar skoduje marki in krepi dolar, katerega strma rast povečuje inflacijska tveganja. Vpliv »superdolarja« čuti tudi Italija, ki plačuje z zelnim bankovcem 30 odstotkov svojega uvoza, medtem ko prodaja le 23 odstotkov svojega izvoza. V letosnjem letu se je do-

lar do lire ovrednotil ze za obilnih 17 odstotkov.

Mimo srečnega trenutka finančnih trgov, ki pa seveda ne more trajati v nedogled, in prvih, se nezanesljivih znakov o prebujanju široke porabe in proizvodnje, perspektive na področju rasti bruto domačega proizvoda niso roznate. V prvem trimesecju letošnjega leta je celo upadel za 0,3 odstotka, tako da bo končni obračun leta najbrž zelo skromen. Za prihodnje leto predvideva vlada dveodstotno rast, kar pa je še vedno nizka stopnja z ozirom na nedvomno najtežji ekonomsko-socialni podatek: stopnja brezposelnosti se je neusmiljeno povzpela na 12,4 odstotka.



Svarila premiera Prodijsa so sprožila ploho reakcij (AP)

EU / BRUSELJ ODOBRILO INTERREG ITALIA-SLOVENIJA

Z razvojem do preseganja meje

Zadovoljstvo na Deželi, ki mora pripraviti izvajalne norme

TRST - Dezelni odbornik FJK za odnose z Evropsko unijo Isidoro Gottardo je včeraj izrazil zadovoljstvo, ker je bil predvčeršnjem v Bruslju odobren program Interreg 2, ki zadeva sodelovanje med Italijo in Slovenijo. Gottardo je poudaril, da gre za instrument, s katerim bo mogoče uresničiti specifične projekte na področju razvoja infrastrukturnih mrež in sodelovanja na gospodarskem, institucionalnem in kulturnem področju. Evropski program bo prispeval k rasti medsebojnega spoznavanja med prebivalstvom in socialni-

mi silami na obeh straneh meje, medtem ko bodo imeli drugi programi za obmejna območja (kot so Objektiv 2, Objektiv 5, Leader itd.) nalogo usmerjanja in izvajanja strukturnih rešitev za odpravo hujših neravnovesij v razvoju nekaterih območij Furlanije - Julijske krajine. Mednje dezelnih odborikov pristeva predvsem gorska območja in Nadiške doline, Gorico, ki jo se danes razdvaja državna meja, in Trzasko zaradi pospešene deindustriacije.

Program Interreg bo po Gottardovih besedah imel nalogo, da nakaže tako re-

šitve za preseganje negativnih učinkov meja in perifernosti nekaterih območij, kot da valorizira razvoj krajevnih družbenih in gospodarskih sil v optiki čezmejnega sodelovanja. Potem, ko je bil 15. aprila letošni odobren program Interreg za sodelovanje z Avstrijo, se zdaj z Interregom za Slovenijo zaokroža načrt, ki bo naši deželi zagotovil konkretne instrumente za čezmejno sodelovanje, je poudaril odborikov in dodal, da bo morala Dežela zdaj poskrbeti za specifične izvajalne zakon, katerega besedilo bo pripravljeno že po poletnem premoru.

ITALIJANSKA POLITIKA / KANDIDATURA BIVŠEGA TOŽILCA

SKP in zeleni še dalje nasprotujejo Di Pietru

Veltroni je optimist in še upa v sporazum

RIM - Napovedana kandidatura Antonia Di Pietra v senatnem okrožju Mugello (Toskana) še vedno precej razdvaja koalicijsko, ki podpira vlado Romana Prodijsa. Najbolj kritični so komunisti, ki sicer ne sodijo v Oljko, vse ostrejše nasprotovanje pa prihaja tudi iz vrst Zelene liste. Člani njenega vladnega sveta so prav včeraj odobrili dokument, v katerem potrjujejo odločni ne kandidaturi bivšega milanskega tožilca.

Predsednik SKP Armando Cossutta je v kraju Borgo S. Lorenzo v osrcju Mugella pikro napadel voditelja DSL Massima D'Alema, ki je po njegovem v prvi osebi »odgovoren« za izbiro kandidature Di Pietra. Tajnik Hrasta, je dejal Cossutta, hoče vsiliti levici desničarsko opredeljenega cloveka, kot je bivši tožilec. To je lahko tudi legitimna poteza, D'Alema pa se ne more več imeti za levicarja.

Zeleni oporekajo načinu in politični plati predlagane kandidature. Na strankinem vsedržavnem svetu je prevladalo stališče glasnika Luigija Man-

conija, ki pa ni doživelo soglasja. Nasprotovanje Di Pietru je med drugim glasno kritiziral vladni podtajnik Gian-ni Mattioli, kritike nad stališči večine pa je izrekel tudi neapeljski poslanec Alfonso Pecoraro Scanio.

V senatno kandidaturo nekdanjega sodnika pa močno verjame podpredsednik vlade Walter Veltroni, ki vsekar upa v sporazum z Zelenimi. Obstajajo različna gledanja, ki pa se ne zdijo nepremostljiva, je dejal Veltroni, ki je tudi prepričan, da Komunistična prenova ne bo podprla kandidature v Mugello, kjer je DSL sicer daleč večinska stranka.

Oglasil se je tudi tajnik Ljudske stranke Franco Marini. Dejaj je, da bo na vseh ravneh podprl kandidaturo nekdanjega tožilca, izrazil pa je zaskrbljenost nad situacijo v levosredinski koaliciji, čes da ima prevec liderjev in glasnikov. Bolj kot zaradi Di Pietra pa je Marini zaskrbljen nad potekom oziroma zastojem pogajanj o reformi t.i. socialne države in pokojninskega sektorja.

RAZSTAVE / ODPRLI SO JO VČERAJ

Umetnine Dačanov na ogled v Miramaru

Na slovesnosti veliko predstavnikov krajevnih oblasti

V nekdanjih konjušnicah Miramarskega gradu so včeraj popoldne odprli razstavo o Dačanih. Svečena odprtja so se udeležili predstavniki mestnih, krajevnih in državnih oblasti, ob tem pa se številni gostje iz Romunije. Prav Romunija je namreč dala na razpolago večji del predmetov, ki so na ogled v miramarskih konjušnicah. Odprtje razstave se je za marsikoga začelo z neprijetnimi zapleti zaradi neurjenih prometnih razmer tik pred razstaviščem. Prisotne goste sta najprej pozdravila župan Riccardo Illy in občinski odbornik za kulturo Roberto Damiani. Nakar so spregovorili še predstavniki nadzornstva za spomeniško skrbništvo, romunske vlade, dežele FJK in organizato-

rjev razstave. Vsi so, po predvidevanjih, poudarili pomen kulturnih stikov med Trstom in sirso evropsko stvarnostjo, dosledno odpiranje mesta proti vzhodu in domet tokratne pobude.

Svečanost je obogatil nastop komornega orkestra FJK. Zaradi zuborenja morskimi valovi pa glasba in peje na odprtem nista prisla do izraza.

Razstava prikazuje bogato zbirko predmetov iz zapuščine Dačanov, starodavnega ljudstva, ki je živel na področju današnje Romunije in se je dalj časa uspešno upiralo rimski nadvladi. Pregledno in domiselno razporejene eksponate si bo lahko občinstvo ogledalo od danes pa vse do 30. novembra in sicer od 9.00 do 19.00. (m.g.)



Z včerajšnjega odprtja razstave o Dačanih (f. KROMA)

JUTRI

Pobuda Hrasta o zaščiti manjšine

Obisk posl. U. Ranierija

V Novinarskem krožku (Korzo Italia 13) bo jutri ob 11. uri Demokratska stranka levice predstavila zakonski osnutek o zaščiti Slovencev v Italiji, ki ga je skupina poslancev Hrasta predložila v poslanski zbornici. Srečanja z novinarji se bodo udeležili posl. Umberto Ranieri, ki v okviru vsedržavnega vodstva DSL odgovarja za mednarodne odnose, posl. Antonio Di Bisceglie (prvi podpisnik predloga), senator Darko Bratina ter podpredsednik deželne svesta Miloš Budin.

AKCIJA KARABINJERJEV

Pri Sv. Jakobu onesposobili tolpo razpečevalcev

V zaporu trije mladi Tržačani Mamilo so kupovali v Venetu

Karabinjerji postaje v Ul. Hermet so po daljši preiskavi odkrili in onesposobili skupino razpečevalcev mamil, ki je »delovala« pretežno na območju Sv. Jakoba. Aretirali so 21-letnega Lorenza Damiani, 25-letno Cristino Delise ter 26-letnega Aleksandra Hozljana. Obtoženi so posesti in razpečevanja mamil. Karabinjerji so prijavi sodišču še drugih enajst oseb, ki so bile na razne načine vezane na trojico, v glavnem, kot kaže, kot uživanci mamil.

V Damianijevem stanovanju v Ul. S. Giacomo in Monte 13 so karabinjerji odkrili 50 gramov hasisa, isto količino heroina, več injekcijskih igel, metadon in

tudi precej psihofarmakov. Ugotovili so, da so člani tolpe tudi po večkrat tedensko zahajali v Veneto (v glavnem v Vicenzo), od koder so prihajali z manjšimi količinami mamil, da bi se tako ob morebitnem odkritju izognili hujšim sodnim posledicam.

Preiskava je, kot reče, trajala nekaj mesecev. Karabinjerji so se lotili tudi na osnovi pozivov številnih Sentjakobčanov, ki so opozorili na sumljive osebe, ki so se naenkrat pojavljale v rajonu. Preiskovalci so prisli na sled tolpe razpečevalcev mamil tudi s pomočjo modernih tehničnih pripomočkov, pred tem pa so izvedli tudi nekaj hišnih preiskav.

KATINARA / KRIMINALNO DEJANJE BREZ HUJŠIH POSLEDIC

Kamni z nadvoza poškodovali avtomobila Na srečo le nekaj strahu in škoda na vozilih

Kamenje v avto z novogoriško registracijo in v pando 33-letne Tržačanke Nataše Kalin

Neznanci spet grozili voditelju DSL Claudiu Tonelu

Nekdanji podpredsednik deželne sveste in predsednik pokrajinskega odbora Demokratske stranke levice Claudio Tanel je se naprej žrtev groženj. Tokrat so mu neznanci poslali grozilo pismo. Tanel je dogodek takoj prijavil policiji.

Groznje so najbrž povezane s Tanelovimi prizadevanji za ohranjanje zgodovinske resnice. O tem je politični predstavnik napisal že več knjig, redno pa se oglasa tudi v javnih občilih, se posebno v tukajšnjem italijanskem dnevniku.

Pri Katinari je predsinočnjim prišlo do dogodka, ki bi lahko imel zelo hude posledice. Neznanci so najbrž z nadvoza (na sliki-foto KROMA) nad hitro cesto nekaj po 22. uri zalucali na cestisce nekaj kamnov, ki so zadeli dva avtomobila. Kamen je precej poškodoval vetrobran avtomobila z novogoriško registracijo, drugi kamen pa je zadeli fiat pando, za volanom katere je sedela 33-letna Tržačanka Nataša Kalin. Na srečo ni bil nihče ranjen.

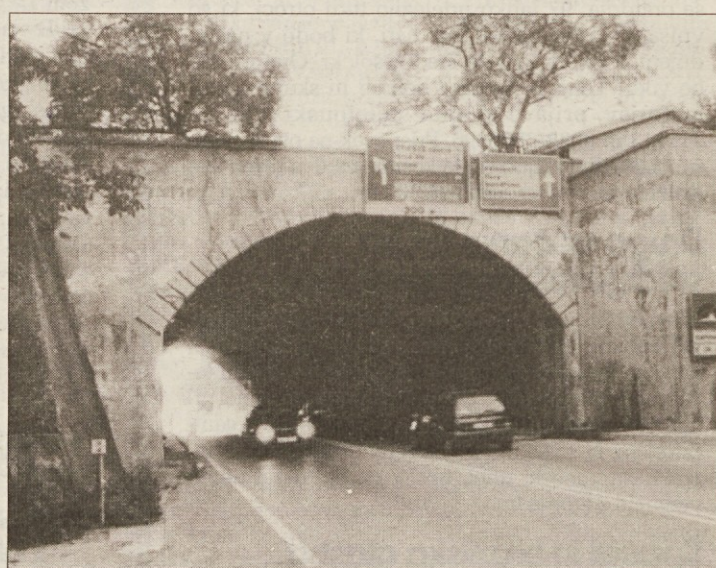
Mlada zakonca Ingrid in Herman Dornik sta se peljala proti kraški planoti. Kamen je poškodoval vetrobran avtomobila volkswagen passat, ki ga je upravljala zenska. Kalinovo

pando pa je kamen, ki so ga zalucali nekaj minut prej, zadeli v leva vrata. »Peljala sem se proti Katinari, ko sem naenkrat slisala udarec v avto. Prvi trenutek sploh nisem pomislila na kamen in sem nadaljevala vožnjo, sele potem, ko sem se s prijateljico vracala nazaj in videla ob robu ceste policijski avto, sem ugotovila, kaj se je v resnici zgodilo. Seveda sem se ustrašila, škoda na vozilu sicer ni velika, telesnih poškodb pa na srečo nisem zadobila. Dogodka vsekakor gotovo ne bom kar tako pozabila«, nam je povedala Kalinova.

Policija je prišla takoj na kraj dogodka, po mobitelu jo je poklical anonimni telefonist, na-

jbrz avtomobilist, ki se je peljal tam mimo. Policisti (prisli so tudi strokovnjaki znanstvenega oddelka kvesture) so takoj precesali bliznjo okolico, o odgovornih za kriminalno dejanje, ki so očitno takoj zbežali, pa ne duha ne sluha. Na kvesturi včeraj dogodka niso hoteli posebej komentirati, uvedli pa so preiskavo proti neznanim osebam.

Dogodek v resnici ni vreden posebnega komentarja. Omenimo le, da je podobna kriminalna potegavščina pred nekaj meseci pri Tortonu v Piemontu stala življenje mladi ženski. Domnevni krivci so za rešetkami in tvegajo visoke zaporne kazni.



PROMET / GNEČA NA AVTOCESTAH IN NA MEJNIH PREHODIH S SLOVENIJO

Gost, a razmeroma miren prometni konec tedna

Večjih nesreč včeraj ni bilo, toda opreznost je potrebna tudi danes, ko bo prišlo do novega navala vozil

Tokratni konec tedna je v prometnem oziru eden najbolj intenzivnih in nevarnih v vsem poletju, pa tudi nasploh v koledarskem letu. Avgust, ki je v Italiji se vedno najbolj priljubljen počitniški mesec, ceprav ne več izključen, se hitro približuje, saj je današnja nedelja zadnja v juliju in zato že sodi v avgustovske dopustniške cikle. Nič čudnega zato, če se je začel promet - tako kot po vsej državi - gostiti tudi v Furlaniji - Julijski krajini in na mejnih prehodih s Slovenijo že v petek popoldne in se nadaljeval včeraj, ko je bil posebej velik v dopoldanskem urah.

Najdaljše vrste vozil, ki se bodo nadaljevale tudi danes, so bile na tistih mejnih prehodih s Slove-

nijo, ki vodijo proti Istri, druga, sicer običajna ozka grla pa so bila na avtocestnih odsekih med Vidmom in Palmanovo (kjer se združita avtocesti A4 Benetke - Trst in A 23 Palmanova - Trbiz) s kolono vozil, ki je dopoldne presegla deset kilometrov, in med Palmanovo in Latisano oziroma v smeri obeh izvoznih za letovisarski center Lignano.

Včeraj popoldne se je promet na avtocestah v glavnem normaliziral, nov naval pa je pričakovati danes, predvsem v jutranjih in zgodnjih dopoldanskih urah, zato odgovorni za varnost na cestah pozivajo k čim bolj opreznosti vožnji. Do trenutka, ko to poročamo, na glavnih prometnicah v deželi ni bilo večjih prometnih nezgod.



Vrste v Ul. Flavia v Trstu, ki oznanjajo gnečo na mejnem prehodu pri Raboju (Foto KROMA)

ZAŠČITA OGROŽENIH JEZIKOV

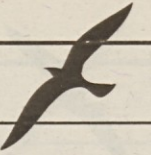
Resolucija o prizadevanjih profesorja Sama Pahorja

Na 18. kongresu Mednarodnega združenja za zaščito ogroženih jezikov in kultur (AIDLCM), ki se danes končuje v Huesci-Uesci (Aragonijska-Spanija), je področni tajnik te organizacije prof. Tavo Burat predložil poročilo družbeno političnega društva Edinost iz Trsta. Gre za poročilo - kot bomo v tiskovni noti Edinosti - o politično-sodnem preganjanju prof. Sama Pahorja zaradi prizadevanj za doseg priznanja pravice do rabe slovenskega jezika v odnosu z oblastmi, kot to določa italijanska ustava.

Poleg tega je prof. Burat predložil kongresu AIDLCM tudi resolucijo o primeru kršitve ustavnih in mednarodnih obveznosti italijanske repu-

blike do slovenske manjšine. Njegovo poročilo je bilo predstavljeno tudi na včerajšnji tiskovni konferenci v Huesci. V teku kongresa te mednarodne organizacije se je več govornikov sklicevalo na primer profesorja Pahorja.

Dokument, ki ga je predložil prof. Burat, med drugim tudi poziva italijanski parlament in vlado, naj po več kot petdesetletnih zamudah končno uresnicita sesti člen republike ustave in naj spoštujeja vse mednarodne obveze o zaščiti narodnih in jezikovnih manjšin. Resolucija pred tem omenja razne razsodbje, ki jih je prof. Pahor v vseh teh letih izbojeval v korist javne rabe slovenskega jezika.



GOSTINSTVO / POBUDA OBRTE ZBORNICE SLOVENIJE

Kam na večerjo? Poglej v računalnik!

Na disketi so tudi slovenski lokali iz FJK in Koroške



Naslovnica ovojnice za disketo o »dobrih gostilnah«

NOVICE

Živ žav v Marijanišču

V obnovljeni stavbi in na prostranem dvorišču openskega Marijanišča bo v začetku avgusta petdnevni oratorij za osnovnošolske otroke. Začel se bo v ponedeljek, 4. avgusta, zaključil pa v petek, 8., zvečer. Otroci se bodo začeli zbirati ob 9. uri, dnevno bivanje pa se bo zaključilo ob 16.30. Program centra obsega delavnice in igre, petje, ples, pogovor in čas za ustvarjalno molitev, načrtovani pa so tudi izleti v okolico. Kot že rečeno, bo v omenjenih dnevih Marijanišče odprto za osnovnošolce s tem, da se oratorija '97 lahko udeležijo tudi otroci, ki so vpisani v prvi razred, oz. tisti, ki bodo v naslednjem solskem letu že srednješolci. Oratorij '97 bo vodil Tone Bedencič s sobraty in skupino animatorjev, prijave zbira »telefonski tajnici« 211113 in 0338/6526696. Prispevek na otroka znaša 75.000 lir (vključeno je kosilo), za dva člana iste družine je cena na osebo 45.000 lir.

Drugo srečanje iz niza srednjeveškega gledališča

Drevi ob 21. uri se bo na trgu pred stolnico nadaljeval letosnji gledališko-glasbeni niz, ki ga prireja krožek »Jacques Maritain«. Glasbeni del bo oblikovala skupina Antigae, gledališkega pa Teatro del giullare. Prejšnjo nedeljo je vreme ponagajalo organizatorjem, ki so se morali zateči v dvorano Don Bosco v istoimenski ulici, upajo, da jih tokrat ne bo pregnalo z lepega trga.

Spacal in brazilska glasba

V muzeju Revoltella se nadaljujejo poletne prireditve. Današnji program ponuja večerni koncert skupine Imagens do Brasil (na terasi ob 21. uri) in nočni ogled velike Spacalove razstave (ob 22. uri, vodil ga bo Lorenzo Micheli).

Filmska večera na tržaškem gradu

V okviru grajskih poletnih prireditev se nadaljuje filmski cikel. Drevi ob 21.30 bodo predvajali film Sijaj (Shine) režiserja Scotta Hicksa z Geoffreyem Rushem v glavni vlogi, z njo si je tudi prislužil oskarja za najboljšo mosko vlogo. Jutri zvečer pa bodo predstavili film Basquiat, ki ga je režiral Julian Schnabel in v katerem nastopajo David Bowie, Jeffrey Wright, Gary Oldman in Dennis Hopper.

Deželni pejsaži na ogled

Danes ob 11. uri bodo v palači Costanzi odprli že 35. razstavo deželnih pejsažev, ki jo prireja Tržaški literarno-umetniški krožek. Tokrat bodo dali na ogled kar 108 del, večino so namestili v palači Costanzi, nekaj pa tudi v galerijo Rettori Tribbio 2. Razstavo, pri organizaciji katere je sodelovalo tudi občinsko odbornistvo za kulturo, je uredil Claudio H. Martelli.

Tango v opereti

Jutri bo v avditoriju muzeja Revoltella že tretje klubske srečanje, ki sodi v okvir mednarodnega operetnega festivala. Tokratnemu srečanju, ki se bo začelo ob 21. uri, so dali naslov Tangolita, udeležili pa se ga bodo številni izvajalci operet Cardaska kneginja in Dežela kraguljčkov.

V Hisi kulinarike Jezersek v Sori pri Medvodah so pred kratkim predstavili zbirko z naslovom Gremo v dobro gostilno, ki je posneta na računalniški disketi. Gre za izbor več kot 400 slovenskih gostiln, ki se predstavljajo gostu s kvaliteto ali posebno ponudbo. Pobudnik kataloga, ki bo kmalu izšel tudi v knjižni izdaji, je Obrtna zbornica Slovenije oziroma njena Sekcija za gostinstvo in turizem, ki združuje zasebne in družinske gostinske obrate. V zbirki je 330 gostiln, 70 restavracij, 19 penzionov in se 19 drugih gostinskih obratov, izbor pa so pripravile posamezne območne zbornice OZS.

Gostinska sekcija pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju ima tradicionalne dobre stike s stanovskimi kolegi iz matične države, zato je bila povabljen na k sodelovanju. V prvem vseslovenskem informativnem izboru boljših slovenskih gostiln je, ne glede na mejo, zajetih tudi 15 slovenskih gostiln iz Furlanije - Julijske krajine in 3 iz avstrijske Koroške, na pobudo tamkajšnje Slovenske gospodarske zveze.

Gorisko pokrajino zastopata gostilna Devetak z Vrha in Center za zeleni turizem La Subida - Gostilna pri Lovcu s Pleševaja; Benecija gostilna Sale e pepe iz Srednjega. Ostali obrati so s Trzaskoga: gostilne Gruden iz Sempolaja, Guštin iz Zgonika, Pri vodnjaku z Jezera, Sardoc iz Slivnega, Scabar iz Trsta; gostilna in hotel Daneu z Opčin; restavracije Furlan in Kras s Cola, La Lampara iz Kriza, Sardoc iz Prečnika; restavracije - hotela Krizman iz Repna in Pesek s Peska.

Uporaba diskete, ki je nastala v sodelovanju med Info-Handy, službo za informacijski sistem OZS, in firmo Amebis, je preprosta. Vložimo jo v osebni računalnik PC s procesorjem 386X in z operacijskim sistemom windows 3.1. Namenjena je predvsem turističnim agencijam, organizatorjem potovanj, drugim posredovalcem, ki pripravljajo turistične programe, in tudi zasebnim uporabnikom. Vsi ti bodo nasli koristne podatke in bodo lahko izbrali najprimernejši lokal, npr. glede na kraj, zmožljivost (notranji in zunanji sedeži, ležišča), obratovalni čas, ponudbo, dodatne storitve in druge posebnosti lokala.

Disketa OZS je zametek za nastanek zahtevnejše cd-rom zgoščanke in tudi posebnega naslova na internetu, ki bosta vsebovala se druge podatke, od fotografij in jedilnikov do video posnetkov, ki bodo sugestivno pričarali posebnosti posameznih gostinskoturističnih ponudb.

Z nacrti predsednika sekcije OZS za gostinstvo Ignaca Rajha in sekretarke sekcije Marinke Gornik (predstavitev se je udeležil tudi predsednik OZS Miha Grah) sta povsem soglasala predsednik in tajnik gostincev SDGZ Lino Doljak in Niko Tenze. Potrdila sta ves interes gostincev iz zamejstva, da so polnopravno vključeni v to vseslovensko promocijsko pobudo, ki ima nedvomne perspektive.

Gostinska sekcija SDGZ nudi svojim članom in ostalim interesantom vse dodatne informacije o disketi in o možnosti vključitve vanjo.

OB KONCU TEDNA

Šagre za prijetno sprostitve v družbi

Praznike tradicionalno prirejajo športna in kulturna društva - Zabava in še kaj



Poletje je tudi čas najrazličnejših praznikov na odprtem, na katerih športna in kulturna društva poskrbijo za družabnost in kulturni program. Letošnji dokaj muhasti julij je organizatorjem številnih prireditev zamešal strene, prireditelji praznikov ob tokratnem koncu tedna pa upajo, da bodo imeli z vremenom srečo, kar navadno zagotavlja dober obisk.

Na Trzaskem se je za šagro v tem zadnjem julijskem week-endu odločilo kar šest društev oz. organizacij. Tokratni pregled začenjamo v Mackovljah, v borovem gozdiku pri vasi že od petka poteka šagra, ki jo organizira domače kulturno društvo Primorsko (foto Mario Magajna). Današnji kulturni program obsega koncert godbe na pihala »V. Parma« iz Trebč (ob 19. uri, nastop skupin plesnih sol Top dance iz Trzica in Falco club iz Trsta (ob 20. uri), sledil pa bo ples s kvintetom Mi (od 21. ure dalje). Jutri zvečer pa bo za ples igral ansambel Free way.

Na Proseku pa imajo Sportni praznik, ki ga prireja FC Primorje. Danes ob 19. uri bo na njem nastopila domača godba na pihala, za ples pa bo igral ansambel Adria Kvintet, jutri pa bo v večernih

urah za ples igral ansambel Happy Day. Na športnem igrišču na Padricah bo se danes in jutri tradicionalna šagra, ki jo prireja KD Skala, v kulturnem programu bo nastopila plesna skupina Batucada, prisotne pa bo zabaval tudi kraski kvintet z Bracom Korenom.

Sportni praznik je tudi v Praprotnu, tega pa organizira SK Devin. Dopoldne se bodo pomerili v tekmi v skrlah, zvečer bo ples z ansamblom Zamejski kvintet, ob 22. uri pa bo velika tombola, med plesom pa bodo organizirali razne igre. Na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici je se danes Vaški praznik, ki ga prireja domači Mladinski krožek. Praznik se bo začel že v popoldanskih urah, zvečer pa bo za ples igral ansambel Oasi. V Ljudskem domu v naselju Sv. Sergija pa je dvodnevni praznik priredila trzaska sekcija združenja partizanov VZPI-ANPI. Danes se bo praznik začel ob 17. uri, ob 18. bo koncert godbe Arcobaleno, sledila pa bosta govora Jolande Gustincin in Giorgia Marzija o vrednotah antifasizma. Ob 20. uri se bo začel ples z ansamblom I muli de una volta. Po teh zadnjih julijskih praznikih so že napovedali vrsto sager, ki bodo oznacevale začetek avgusta.

SKAVTI / NA RAKITNI PRI LJUBLJANSKEM BARJU

Tržaški skavti na MEBASTA '97

Na taboru je bilo 150 udeležencev iz raznih evropskih držav

Na Rakitni pri Ljubljanskem Barju je od 10. do 21. julija potekal mednarodni skavtski tabor, poimenovan Mebasta '97 (Mednarodni barjanski skavtski tabor). Tabor je organiziral brezovski steg Ostrorogi Jelen Združenja katoliških skavtov in skavtinj, udeležili pa so se ga poleg dveh čet tega stega, še četa portugalskih skavtov in 2., 4. in 5. četa trzaskoga dela SZSO. Skupno je bilo tako nad 150 udeležencev, od tega pa jih je približno 50 prihajalo s Trzaskoga.

Program tabora je bil izredno pester in zanimiv. Po postavljanju tabora in tabornih zgradb je bila na vrsti najprej velika igra, naslednje dva dni pa so bili na sporedu dvodnevni potepi po raznih koncih Slovenije. V skupinah, v katerih so se skavti iz

različnih krajev pomesali, so se udeleženci podali na morje, v gore, v gozd (Kočevski rog) ali na Kras. V naslednjih dneh so se izvidniki in vodnice lahko udeležili raznih aktivnosti, kot so orientacijski pohodi, hikeji v okolico, proga peživetja, zabava v razvedrilnem parku in druge. V nedeljo, 20. julija je bil na sporedu Dan odprtih vrat, ko so tabor obiskali gostje iz Trsta in vse Slovenije, popoldansko sveto maso pa je daroval ljubljanski pomožni škof Alojzij Uran. Ves čas taborjenja je bilo poskrbljeno tudi za duhovni program, ki ga je pripravil in povezoval kaplan iz Brezovice Branko Potocnik.

Zal taborecim vreme ni bilo naklonjeno. Dez je posebno v drugem delu tabora nekoliko

motil program, travnik pa je spremenil v blatno polje. Vseeno pa je obveljalo geslo tega tabora: Podajmo si roke, saj je bilo mogoče skleniti prijateljske vezi tako s skavti iz Portugalske kot iz Slovenije. Vezi s skavti iz Slovenije so se se ustrdile v naslednjih treh dneh, ki so jih trzaski izvidniki preživeli pri družinah brezovskih skavtov, katerim gre iskrena zahvala za gostoljubje. Ob kopanju v bazenu in jezeru, izletih v bližnjo okolico, ogledu Ljubljane in drugih dejavnostih so izvidniki način zaključili taborjenje, polni lepih vtisov pa so se v objem svojih staršev vrnili 24. julija, ko so z vlakom dospeli v Sezano. O taboru bomo podrobneje se poročali.

Andrej Maver

VERDIJEVO GLEDALIŠČE

Dežela kraguljčkov tretja opereta letošnjega programa



Sinoci so v Verdijevem gledališču premierno uprizorili zadnjo opereto iz letošnjega festivalskega programa. Gre za eno najbolj znanih italijanskih operet, in sicer za Deželo kraguljčkov Carla Lombarda in Virgilia Ranzata, v kateri je med drugim pred 22 leti debitiral Sandro Massimini. In na njegov spomin se navezuje tudi tokratna trzaska postavitev operete, saj bodo Manuelu Frattiniju, ki v

Deželi kraguljčkov igra nekdanjo Massiminijevo vlogo, podelili prvo nagrado, namenjeno mladem izvajalcu. Manuel Frattini je v lanskoli sezoni odlično interpretiral Cosma Browna v musicalu Singing in the rain v postavitvi skupine Della Rancia. V Deželi kraguljčkov orkester in zbor Verdijevega gledališča s solisti vodi Guerrino Gruber, za režijo in koreografije pa je poskrbel Roberto Croce.



POČITNICE / NEOBIČAJNA IZBIRA

Teden dni v Strunjanu na seminarju UNICEF

Tanja Tuta je bila edina udeleženka iz Trsta Seminarji in diskusije, a tudi izleti in družabnost

Smo v času poletnih počitnic. Mladi jih skušajo preživeti na razne načine - na potovanjih, izletih, na taborjenjih, pa tudi drugače. Nasa tokratna intervjuvanka Tanja Tuta, ki bo v novem solskem letu obiskovala drugi razred jezikovnega liceja v Trstu, je preživela teden dni z mladimi iz raznih držav na seminarju v Strunjanu, ki ga je priredil UNICEF, oziroma Slovenski odbora te pomembne organizacije Združenih narodov, ki je lani praznovala 50-letnico dela v korist otrokom.

»Res sem bila od 10. do 17. julija na seminarju v Strunjanu, ki se ga je udeležilo okrog 40 mladih. Iz Trsta sem bila edina, iz dežele pa je bilo se deklet Gorice. Ostali so prihajali iz Makedonije, Bosne, Litve, Švedske, Češke in Madžarske; največ pa jih je bilo iz raznih krajev Slovenije.«

Od tu je bil tudi vodja seminarja Boris Khan s svojo zeno Cvetko, ki mu je pomagala pri prevajanju predavanj iz slovenscine v angleščino.

Naslov seminarja je bil »Prosti let, kot let galeba«, povzet po knjigi, ki jo je Tanja, pred svojim odhodom na seminar, tudi prebrala in govorila o galebu, ki ni hotel letati samo zato, da bi iskal hrano, ampak je hotel biti predvsem svoboden. Tega ostali galebi najprej niso mogli razumeti, potem pa so ga le ponovno sprejeli v svojo sredo.

»Stanovali smo v Domu za prizadete v Strunjanu, kjer smo se tudi hranili. Prvi dan bivanja smo preziveli tako, da smo se med seboj spoznali in se namestili po spalnicah.«

Potem je se začelo delo s predavanji in izleti, pa seveda tudi z družabnostjo.

»Predavanja so bila zelo zanimiva ter so govorila o smislu življenja in svobode, o svobodi in ustvarjalnosti, o ustvarjalnosti in ljubezni. Teme so nam bile takoj všeč in so nas povezale v prepričanju, da sta ljubezen do sočloveka in svoboda tiste vrednote, za katere se je vredno boriti.«

Predavanja so mladi nato dopolnjevali z diskusijami in nato delali v delavnicah.

»Sama sem si namreč izbrala glasbeno delavnico, kjer smo v glavnem peli. Drugi so si izbrali delavnico, v kateri so izdelovali razne predmete iz gline. Tretji so se ukvarjali z risanjem, se drugi so se bavili z informatiko in s komputermi.«

Med seminarjem so sli udeleženci tudi na izlet v Celje, kjer so si

ogledali mesto in razne muzeje in znamenitosti. Na povratku so se ustavili v Ljubljani, kjer jih je na krajši razgovor sprejel predsednik republike Slovenije Milan Kučan, kateremu so tudi zapeli.

»En dan smo bili tudi na izletu v Piranu; sicer pa smo se hodili v poldanskih, včasih pa tudi v večernih urah na kopanje v strunjansko kopališče tako, da je bilo naše življenje res pestro in zanimivo.«

»Vsaka skupina je imela svoje animatorje. Naso, to je glasbeno delavnico, sta vodila Milan Bjelak in Maja Mlakar, ki sta petje spremljala s kitaro. Delavnico za risanje je vodila Anka Hribar, delavnico za delo z glino Petra Skrjanc, skupino za informatiko pa Iztok Khan.«

Zadnji dan seminarja so mladi pripravili v vezi zdravilišča v Strunjanu zaključno prireditev, na kateri so raz-

stavili predmete iz gline in risbe, vse pa je spremljalo se prijetno petje. Lepi prireditvi so sledili starši, pa tudi gostje zdravilišča.

»Vrnila sem se domov z najlepšimi občutki ter z željo, da bi se prihodnje leto ponovno srečala na podobnem seminarju, po možnosti z mladimi, s katerimi sem navezala prijateljske stike in si sedaj že dopisujemo.«

Lani je bil tak seminar v Lignanu, prihodnje leto je tudi v načrtu, čeprav nam Tanja se ni vedela povedati kje.

»Hvaležna sem mami, da me je navdusila za spremljanje dela UNICEF. Upam zato, da se bom lahko se udeležila podobnih pobud.«

Tanja pa ne bo samo počivala, saj misli pomagati pri delu Skladu Mitje Cuka, čeprav si bo seveda privoščila tudi kopanje in se kaj drugega.

Neva Lukes



SK DEVIN - priredi

ŠPORTNI PRAZNIK v PRAPROTU

Danes, 27. julija
10.00 tekma v skrlah
14.00 odprtje kioskov
20.30 ples z ansamblom ZAMEJSKI KVINTET
22.00 TOMBOLA

med plesom se bodo vršile razne igre

TOMBOLA 1.500.000 lir*V slučaju slabega vremena se praznik nadaljuje tudi v ponedeljek*

F.C. PRIMORJE

priredi na PROSEKU

ŠPORTNI PRAZNIK

27. in 28. julija**Danes, 27. julija****ob 19. uri koncert Godbe iz Proseka zvečer ples z ansamblom ADRIA KVINTET****Jutri, 28. julija**

zvečer ples z ansamblom HAPPY DAY



OBVESTILA

VZPI - ANPI prireja tradicionalni praznik v ljudskem domu v naselju Sv. Sergija. Program: danes, 27. julija, ob 17. uri odprtje kioskov, ob 18. uri koncert godbe Arcobaleno, govor Jolande Gustincic in Giorgia Marzija na temo »Da bi ne pozabili na vrednote antifasizma«, ob 20. uri ples z ansamblom I muli de una volta.

KRAJEVNA SKUPNOST IN ZUPNIJA RODIK vabita na vasko opasilo in praznovanje 350-letnice zupnijske cerkve. Danes, 27. julija - opasilo: ob 10. uri slovesna sv. masa, po masi koncert, kratek kulturni program in vaska veselica.

TABORNIKI RMV se s taborjenja vračajo v torek, 29. julija, ob 19.30 na sezansko avtobusno postajo.

KD JOZE RAPOTEC prireja v Prebenegu od četrta, 31. julija, do ponedeljka, 4. avgusta, tradicionalno SAGRO. V nedeljo, 3. avgusta bo ob 16.30 srečanje godcev iz Slovenije, Avstrije in Italije. Za ples in zabavo bodo poskrbeli ansambl Status Symbol, Adria Kvintet in Happy day. Poleg običajnih jedi na zaru in breskev v vinu vam bo letos na voljo se posebna specialiteta.

SK BRDINA in SK DEVIN priredita skupni trening na snegu. Smučarski kamp se bo vršil na Kaprunu, 1., 2. in 3. avgusta. Odhod 31. t. m., popoldan. Informacije in prijave na tel. 212859 ali 2916004, do srede, 30. t. m.

SLOVENSKI DIJASKI DOM »Srečko Kosovel« vabi na zaključni praznik dvojezičnega poletnega središča, ki bo 1. avgusta, ob 15. uri v prostorih doma v ul. Ginnastica 72. Toplo vabljeni vsi otroci, ki so ga obiskali in njihovi starši.

GODBENO DRUSTVO NABREZINA sporoča, da so na razpolago brosure ob 100-letnici društva. Zainteresirani naj se javijo vsak ponedeljek in četrtek, ob 20.30 na sedežu društva, oz. na tel. st. 201187.

ZSKD obvešča, da je**KD RDECA ZVEZDA**pod pokroviteljstvom OBCINE ZGONIK
»Poletni večeri v zgoniski občini«**v četrtek, 31. julija, ob 21. uri**pri Petelinovih v Zgoniku
predstava Eduarda de Filippa

Filumena Marturano

dramaturška priredba in režija Mario Ursic
v glavnih vlogah **Miranda Caharija in Livio Bogatec***Po zaključku*

II. Festivala amaterskih dramskih skupin

*smo prejeli veselo novico, da je Kraska gorska skupnost podprla organizacijo pobude z znatnim finančnim prispevkom.*Odbor SKD Cerovlje-Mavhinje
se ustanovi iskreno zahvaljuje.**TPK SIRENA**

prireja 1., 2., 3. in 4. avgusta, običajno

KALAMARADO

Nastopala bosta ansambla
STATUS SYMBOL in ZAMEJSKI KVINTET

tržaski urad odprt s poletnim urnikom in sicer od 9. do 14. ure. Od 28. julija do 14. avgusta pa bo urad zaprt zaradi poletnega dopusta.

OBCINSKA KNJIZNICA v Boljuncu bo avgusta zaprta.

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA. 1) Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku: od 1. do 14. avgusta od 8. do 17. ure. 2) Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah: od 18. do 30. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen sobote (tel. 212289). 3) Poletno varstvo na Opcinah: od 30. septembra od 8. do 13. ure - možno vpisovanje iz tedna v teden.

PEVSKO DRUSTVO VESELA POMLAD vabi v svoje vrste nove pevce in pevke, ki bodo začeli novo pevsko leto s teden dni trajajočimi studijskimi dnevi v ponedeljek, 25. avgusta v Finzgarjevem domu na Opcinah. Vabljeni novi pevci in pevke pa tudi tisti, ki so že peli v zborih. Vse zazeljene informacije dobite na tel. st. 215367 (Danev) in 213348 (Sossi) v večernih urah.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI bo v avgustu zaprta.

SKGZ sporoča, da so do konca avgusta uradi odprti samo v jutranjih urah.

LETOSNJI 17. MLADINSKI RAZISKOVALNI TABOR se bo odvijal v Kanalski dolini, od

25. 8. do 6. 9. 1997. Prijavnice lahko dobite na odseku za zgodovino v ul. Petronio 4, v Narodni in studijski knjižnici v ul. sv. Franciska 20, in v Knjižnici Dami-ra Feigla v Gorici.

PATRONAT INAC (Ul. Cicerone 8/b Trst) obvešča, da bo urad odprt od 7.7. do 31.8. od 8. do 15. ure.

KRUT obvešča, da bo do 31. 8. pisarna odprta samo v jutranjih urah z urnikom od 9. do 12. ure.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV obvešča, da bo do 31. 8., pisarna odprta samo v jutranjih urah z urnikom od 9. do 12. ure.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da bo do 5. septembra odprta s poletnim urnikom in sicer od ponedeljka do petka, od 8. do 16. ure. Od 28. julija do 14. avgusta bo zaprta zaradi letnega dopusta.

KRUT prireja turistično-termalno bivanje v zdravilišču Chianciano terme od 21. 9. do 30. 9. 1997 ter zdravljenja na Ichii od 11. 10. do 25. 10. 1997. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka v ul. Cicerone 8, tel. 360072, vsaki dan razen sobot od 9. do 12. ure.



ČESTITKE

Pojutrišnjem se bo naš ICO srečal z Abrahamom in ob tej priliki mu vsi skupaj klicemo se na srečna zdrava in dolga leta, stric Svetko z Arduino in Disla z družino.

Dnes praznuje moj brat ALJOSA 19 let, jutri pa moja sestra MATEJA 12. Vse najboljše in da bi bila se naprej prijazna in poslušna in da me bi vedno ubogala jima zeli bratec Sandi. Vročilom se pridružujejo mama, tata in vsi domaci.

Srečno in 50 krat nazdravje zelita noni LILIANI iz Briskov ter ji vsočita se toliko srečnih in zdravih let Diego in Fabiana.

Včeraj sta se odločila za skupno življenje BRANKA in GIANPAOLO. Mnogo sreče, zdravja in ljubezni jima zelita mama in oče.



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE TRST

Šolsko leto 1997/98

Tečaji, ki jih je odobril Deželni Odbor in jih financirajo:Evropska Komisija
Evropski Socialni Sklad

Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo

Avtonomna Dežela Furlanija-Julijska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za poklicno usposabljanje

DODELJENA KOMERCIALNEMU IN UPRAVNEMU VODENJU V INFORMATIZIRANEM PODJETJU

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 350 ur
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

TEHNIKE PRODAJE ZA OPERATERKE V TRGOVINSKEM SEKTORJU

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 380 ur
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

NEGOVALKA NA DOMU IN V NAMENSKIH STRUKTURAH

- razpoložljivih 12 mest
- trajanje 700 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

POSTAVLJALEC TALNIH IN ZIDNIH OBLOG

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 500 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo
- namenjen brezposelnim, ki nimajo višješolske izobrazbe ali kvalifikacije brez starostnih omejitev

SOCIALNI ANIMATOR

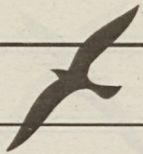
- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 600 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo II. stopnje
- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih šol izpod 25. leta starosti

• obiskovanje tečajev je brezplačno

• za vse tečajnike je predvidena stipendija

• v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije do 1. avgusta na sedežu
Zavoda v Trstu, ul. Ginnastica 72, tel. 566360



KD PRIMORSKO ŠAGRA

u borovem gozdiču u MAČKOLJAH

Danes, 27. t. m.,

ob 19. uri koncert godbe na pihala V. PARMA

ob 20. uri nastop plesnih sol TOP DANCE

iz Tržiča in FALCO CLUB iz Trsta

ob 21. uri ples s kvintetom MI

Jutri, 28. t. m.,

ob 21. uri igra ansambel FREE WAY

MLADINSKI KROŽEK BAZOVICA

prireja

danes, 27. t. m.,

na vrtu Gospodarske zadruge v BAZOVICI

VAŠKI PRAZNIK

Od 16. ure dalje vam bodo v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru, dobrim vinom in osvežilnimi pijačami.

V večernih urah vas bo zabaval ansambel OASI

KD SKALA IZ GROPADE

organizira danes, 27., in jutri, 28. t. m.

tradicionalno

ŠAGRO

na športnem igrišču na PADRIČAH

Danes vas bo zabaval ansambel

KRAŠKI KVINTET

s pevcem BRACOM KORENOM

nastop plesne skupine BATUCADA

Dobro založeni kioski

Vabljeni!

sole v dobrem stanju kupim. Zainteresirani telefonirati na 828251 v večernih urah.

POGRESATE PSA rdečkaste barve? Trenutno je pri nas na oskrbi. Tel. 040/225973.

OPEL CALIBRA 2000, 8 ventilov, letnik 1992 prodajam v odličnem stanju, crne barve, aluminiaste felne, široke gume komaj zamenjane, centralno zapiranje, vgrajena alarmna naprava. Ales, tel. na st. 228174.

DEBORAH v Nabrezini ima ugodne popuste na ženskih, moskih in otroških kopalnih, na spodnjem perilu in otroških oblačilih. Obišcite nas, ker boste zadovoljni.

7 KM IZVEN MESTA na Krasu dajemo v najem enosobno opremljeno stanovanje samo nerezidencnim. Tel. 040/225973

OSMICO je odprla Rebuta Sonja, Veliki Repen st. 2.

STEVO ZAHAR je v Borstu, st. 58 odprl osmico. Vabljeni!

OSMICO je odprl v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl Branko Slavec, Macolje 133.

OSMICO je v Mavhinjah odprl Tercon Ivan.

OSMICO je odprl Janko Skrk v Salezu - Lorkovi.

OSMICO je odprl Mario Milic, Repnic 39.

OSMICO je odprl Puric Romano, Repen 13.

OSMICO sta odprla Mario Gruden in Ondina, Samatorca 17.

OSMICO sta odprla Slavko in Magda Škerlj, Zgonik 15/a. Vabljeni!

ODLICNO belo in crno vino prodajamo v Mavhinjah po ugodni ceni. Tel. 299806.



Zapustil nas je naš dragi

Mirko Košuta

Pogreb bo jutri, 28. t. m., ob 12. uri iz mrtvašnice v ul. Costalunga v cerkev v Sv. Križu.

Zalostno vest sporočajo zena Slavica, hčerki Mirka z mozem Ljubom in Rada

Po želji pokojnika, namesto cvetja darujte v dobrodelne namene. Sv. Kriz, 27. julija 1997

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so pocastili spomin naše drage

Kristine Ciacchi vd. Pertot

Posebna zahvala vsem sorodnikom in prijateljem, g. župniku Žužku za občutene besede, darovalcem cvetja ter vsem, ki so jo spremili na zadnji poti.

hceri Meri in Marisa z družinama

Lonjer, Boljunec, 27. julija 1997

27. 7. 1996 27. 7. 1997
Minilo je leto dni odkar nas je zapustila

Ana Žerjal

Z ljubeznijo se je spominjajo

sinovi z družinama

Dolina, Milje, 27. julija 1997

Guštin Car Point

* AVTORADIO *

CLARION PANASONIC PIONEER BLAUPUNKT SONY KENWOOD ALPINE

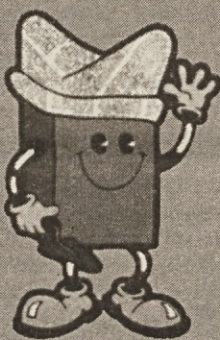
KLIMA - DODATNA OPREMA ALARMNE NAPRAVE - TELEFONI

PNEVMATIKE - LITA PLATIŠČA - MEHANIZMI ZA ELEK. ODPIRANJE STEKEL (z montažo)

OPČINE (Trst) ul. Carsia, 45/2a Tel. 214522



50 metrov od pooblašcene avtokaroserije Guštin



SCUOLA DI QUALIFICAZIONE OPERAI EDILI DI TRIESTE

SOLA ZA GRADBINCCE

TRST, Miramarski drevored 89 - tel/faks 040/43626

Začetek tečajev v oktobru.
Brezplačen vpis
in obiskovanje tečajev.

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
27. julija 1997
GORAZD

Sonce vzide ob 5.48 in zatone ob 20.35 - Dolžina dneva 14.47 - Luna vzide ob 0.55 in zatone ob 14.44

Jutri, PONEDELJEK,
28. julija 1997
SAMO

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 25,5 stopinje, zračni tlak 1013,3 mb narasča, veter 18,4 km na uro vzhodnik, vlaga 51-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 24,4 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILA STA SE: Stefano Zamburlini in Erik Geletti.
UMRLI SO: 77-letni Giovanni Brusi, 83-letni Federico Cossutta, 82-letni Italo Gensini.

LEKARNE

NEDELJA, 27. julija 1997
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Ul. Settefontane 39, Largo Osoppo 1, Ul. Cavana 11, Boljunec.
Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Ul. Settefontane 39 (tel. 947020), Largo Osoppo 1 (tel. 410515).
BOLJUNEC (tel. 228124) -

Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovalce naslednje crpalke:

AGIP
Drev. D'Annunzio 44
Miramarski drevored 49
Istrska ulica 50
Ul. I. Svevo 21

SHELL
Aquilina (Milje)
Ul. F. Severo 2/2
Largo A. Canal 1/1
Ul. D'Alviano 14
Nabrezje Grumula 12
Furlanska cesta 7
Ul. Revoltella 110/2
Miramarski drevored 273
NABREZINA 129

ESSO
Nabrezje N. Sauro 8
Trg Valmaura 4
Ul. F. Severo 8/10
Miramarski drev. 267/1
SESLJAN - drz.c. 14

IP
Ul. Giulia 58

SAMOSTOJNI
SIAT
Trg Cagni 6 (Barve IP)

NOCNE CRPALKE
(self service)
TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH
(odprte neprekinjeno 24 ur)
AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Settefontane 39, Largo Osoppo 1, Ul. Cavana 11, BOLJUNEC (tel. 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Cavana 11 (tel. 302303).

Od PONEDELJKA, 28. julija do SOBOTE, 2. avgusta 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Mazzini 43 (tel. 631785), Naselje sv. Sergija - Trg 25. aprila 6 (tel. 281256), Zavljje - Ul. Flavija 89 (tel. 232253)

FERNETICI (tel. 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Mazzini 43, Naselje sv. Sergija - Trg 25. aprila 6, Ul. Combi 17, Zavljje - Ul. Flavija 89.

FERNETICI (tel. 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Combi 17 (tel. 302800).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije

KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE

deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 21.30 (na prostem) »Segreti e bugie«, r. Mike Leigh, i. Brenda Blethyn, Timothy Spall.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.50, 19.55, 22.00 »Romeo e Giulietta«.

EXCELSIOR - 18.40, 20.20, 22.00 »Il ciclone«, r. Leonardo Pieraccioni.

AMBASCIATORI - Zaprt zaradi dopusta.

NAZIONALE - Zaprt zaradi dopusta.

MIGNON - Zaprt zaradi dopusta.

CAPITOL - 16.30, 17.50, 19.15, 20.40, 22.10 »Lilli e il vagabondo«, risani film, prod. Walt Disney.

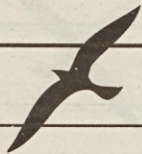
ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Il bagno turco - Ha-

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od 10. do 15. ure



SELITEV SEKCIJE ITI / SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE

Pokrajina izvaja obveze šolsko skrbništvo pa še ne

SSŠ: Oprema laboratorijev je predpogoj za izvedbo selitve
Zgledno sodelovanje med šolami in prizadevnost osebja

Med prvimi sklepi pokrajinske uprave predsednika Brandolina je bila dodelitev 120 milijonov lir za selitev slovenske sekcije tehničnega industrijskega zavoda G. Galilei v Slovensko šolsko središče. Odbor Sindikata slovenske šole je v petek obravnaval potek postopka za selitev. Ugotovili so, da medtem ko je nova pokrajinska uprava spoštovala obveze glede urejanja prostorov in tehničnih instalacij, istega se ni mogoce trdit za šolsko skrbništvo, ki je pristojno za nakup laboratorijske opreme. Skrbnik je sicer že izdal odlok, po katerem se v sklopu racionalizacije šolske mreže z novim šolskim letom 1997/98 začne izvajati odlok ministrstva za šolstvo izpred dveh let o priključitvi slovenske sekcije ITI Galilei strokovnemu trgovskemu zavodu Ivan Cankar. Poleg tega pa bi moralo skrbništvo dodeliti tudi denar za nakup opreme za laboratorija informatike in elektronike. Medtem ko je Pokrajina pristojna, da uredi prostore, je za opremo pristojna šolska oblast. Šolski skrbnik je že na lanskim srečanjih pri prefektu in nato se pred kratkim na sestanku s predstavniki Pokrajine zagotovil, da bo sredstva za laboratorijsko opremo zagotovila šolska uprava. Od takrat uradnih vesti o dodelitvi teh sredstev se ni, neuradno pa so se pojavile govorice, da denarja na skrbnistvu sploh ni.

Sindikato slovenske šole meni, da mora šolsko skrbništvo čimprej za-

gotovati obljubljeni denar in poskrbeti za opremo laboratorijev, saj je v nasprotnem primeru bolje, da do selitve ne pride septembra. Sindikat ostaja na stališču, ki ga je vedno zagovarjal in sicer, naj se sekcija ITI preseli v šolsko središče ob sočasni zagotovitvi ustreznih pogojev za uspešno in popolno delovanje šole.

V šolskem središču se tačas v znamenju sodelovanja med zavodi intenzivno nadaljujejo priprave na selitev sekcije ITI. Posamezne šole izpraznjujejo prostore, ki so jih začasno zasedle z arhivi in skladišči ob preselitvi v središče, da bi v prihodnjem mesecu

pokrajinska uprava lahko izvedla potrebne adaptacije. V pričakovanju, da bo občinska uprava poskrbela za ureditev tal v kletnih prostorih, se arhivi selijo v zasilne in za shranjevanje dokumentov neprimerne prostore v poslopju telovadnice.

S tem v zvezi se poverjena ravnateljica Klasičnega liceja P. Trubar Nadjia Marincić želi javno preko našega dnevnika zahvaliti ravnatelju zavoda I. Cankar prof. Vladimiru Sturmju za razumevanje, da so lahko obsežen arhiv liceja začasno ohranili v pritličju tehničnega zavoda. Resitev dokazuje, da se ob ra-

zumevanju potreb druge šole lahko najde pot za plodno sodelovanje, ki se pozitivno obrestuje na delovanje vseh zavodov in pospešuje razvoj celotnega šolskega središča. Obenem naj gre tudi topla zahvala vsem, ki so požrtvovalno pomagali pri selitvi materiala in dokumentacije naše šole: podravnatelj prof. J. Princiču in tehniku S. Tomsiču z zavoda Cankar, osebju liceja tajnici g. M. Primožič, tehniku in postrežnici gospema M. Peterin in A. Pavletič, podravnatelj I. Bratini in prof. K. Faganel, ki so prekinili svoje dopuste, da je lahko delo steklo hitro in uspešno. »

PREGLED AMIDEI / POSEBNA NAGRADA MLADEMU IGRALCU

Nagradili A. Gassmana

Filmski pregled za nagrado Sergio Amidei se nadaljuje na gradu s filmskimi predvajanjimi in ne samo. V teh dneh prihajajo v Gorico prvi med uglednimi gosti, se več pa jih pričakujejo konec tedna. Po Alessandru Gassmanu, ki mu je sinoči odv. Nereo Battello v imenu združenja Amidei podelil posebno nagrado za najboljšega mladega igralca v letošnji tekmovalni selekciji, in režiserju filma »Il bagno turco - Hamam« Ferzanu Ozpeteku, bosta jutri pršla v Gorico scenarista Francesco Brunni in Franco Bernini, ki bosta ob 17.30 na gradu imela predavanje - seminar o scenaristiki. Brunni



je skupaj s Paolom Virzijem dobitnik lanske nagrade Sergio Amidei za scenarij filma »Ferie d'agosto«. Ob pisanju scenarijev se ukvarja tudi s

poučevanjem scenaristike pri Eksperimentalnem centru za kinematografijo v Rimu. Franco Bernini je tudi scenarist in prav jutri (ob 21. uri) bomo izven

tekmovalnega sporeda lahko gledali njegov film »Le mani forti«, pri katerem je bil tudi režiser.

Tekmovalni spored pa se nadaljuje tudi nočjo in to z zabavno komedijo »Ritorno a casa Gori« Alessandra Benvenutija, ki je (z Ugom Chitijem) avtor scenarija, režiser in tudi glavni igralec. Ob njem nastopajo Sabrina Ferilli, Athina Cenci, Alessandro Haber. Večerna predvajanja ponujajo od sinoči ob filmih tekmovalne selekcije tudi zanimiv pregled kratkometražcev.

Na sliki (foto Bumbaca) Alessandro Gassman (levo) in režiser Ferzan Ozpetek

Rajonski svet v Pevmi je predsednici izkoristil priložnost praznovanja vaske zavetnice sv. Ane, da je po 20 letih od ustanovitve končno zasedal v lastnem sedezu. Prostor so našli v poslopju župnišča, za katerega sicer se pričakujejo, da občina poskrbi za obljubljen obnovitvena dela. Rajonski svet se je doslej zbiral kot »gost« v učilnicah osnovne šole, ki pa gotovo niso bile za to primerne. Sedež so si sedaj zasilno uredili v sobi župniškega poslopja, v katerem želijo tudi urediti nekakšen socialni center. Občinska uprava, nam je povedal predsednik rajonskega sveta Silvan Primožič, je obljubila, da bo poskrbela za popravilo strehe. Do takrat bodo tudi počakali za uradno otvoritev sedeža. Druga manjša dela nameravajo opraviti z denarnimi sredstvi, s katerimi razpolaga rajonski svet. Med nameni je zlasti ta, da bi ob

župnišču uredili športno igrišče, ki bi bilo na razpolago učencem bližnje šole in seveda vsej mladini.

Na seji so nato vzeli v pretres seznam prednostnih posegov na območju Pevme, Oslavja in Stmavra, ki jih rajonski svet predlaga občini za vključitev v proračun za prihodnje leto. Seznam se veliko ne razlikuje od onih, ki jih predstavljajo že leta in leta. Razen napeljav grezničnega omrežja namreč v zadnjem času večina obljubljenih načrtov ni bila ureničena. Tako so na seznamu še vedno problemi pokopališča, socialnega centra, športnega igrišča pod Sanco, metanizacije.

Vaški praznik, o katerem bomo se poročali, se je predsednici začel z rock koncertom treh domačih skupin (na sliki - foto Bumbaca) sinoči pa je bila na vrsti solidarnostna baklada.



PREDSTAVITEV

Skupni načrti županov Gorice in Nove Gorice

Zupana Gorice in Nove Gorice Gaetano Valenti in Crtoimir Spacapan bosta jutri na skupni tiskovni konferenci na goriskem županstvu predstavila program pobud za prestrukturiranje obmejnega gospodarstva ob vstopu Slovenije v Evropo. Po nedavnem obisku v Strasbourgu, kjer so evropski parlamentarci izkazali pozornost za skupno načrtovanje ob meji, nameravata župana s skupno politično akcijo pritegniti pozornost obeh nacionalnih vlad, ki naj bi podprli te načrte.

KRONIKA / TRIJE TEŽJE RANJENI

Avto povozil dva kolesarja

Voznik iz Štandreža ranjen v Mošu

Včeraj ponoči sta se na Goriskem pripetili dve hujši prometni nesreči. Prva se je zgodila približno opolnoči na pokrajinski med Morarom in Slovrencom. 20-letni Christian Nardin iz Romansa se je peljal s fiatom uno v smeri proti Moraru, ko je na nerazsvetljenem odseku od zadaj trčil v dva mlada kolesarja, ki sta se peljala v isti smeri. V trčenju sta bila ranjena 15-letni Daniele Medeot in 16-letni Matteo Bortolas oba iz Mariana. Prvega so v oddelku za prvo pomoč ugotovili zlom stegenice in ga pridržali na 30-dnevem zdravljenju v ortopedskem oddelku. Zlome in druge poškodbe ima tudi Bortolas, ki se bo prav tako moral zdraviti vsaj en mesec.

Druga nesreča se je zgodila v zgodnjih jutranjih urah na državni cesti Gorica - Videm. 53-letni Bruno Gaiotto iz Strandreja, Ul. Trivigiano, se je s cistromenom bx vracal v smeri proti Gorici. V Ul. Olivers v Mošu, malo pred podvozom, ki z državne ceste gre proti centru vasi, je Gaiotto iz še nepojasnjenih razlogov izgubil nadzorstvo nad avtomobilom, zavozil v levo in se silovito zaletel v drog javne razsvetljave. Voznik je ostal vključen v razbitinah, tako da so ga in njih izveleki le s pomočjo gasilcev, ki so razrezali pločevino. Prepeljali so ga v splošno bolnišnico, kjer so mu ugotovili zlom stegenice in močan udarec in rane po obrazu. Zdravil se bo dva meseca.

POHOD / S KUČANOM IN VOJNIMI VETERANI

Prijetna doživetja s pohoda na Triglav

Med udeleženci tudi skupina Števerjancev

Prejšnji četrtek, petek in soboto se je vršil 12. pohod na Triglav, ki se ga je udeležilo več sto pohodnikov. Iz Nove Gorice smo se odpeljali z malim avtobusom in terenskim vojaškim vozilom veteranov vojne '91 v Slovenijo. Odpeljali smo se po dolini Soče do Trente, od tam pa smo se napotili do Dolica. Naslednji dan smo nadaljevali pot mimo bivše kasarne Morbenja do vrha Triglava. V ledenemu dežju in vetru smo s težavo a srečno prisli na vrh slovenskega očaka. Napovedane proslave na vrhu ni bilo, saj vreme ni dopuščalo, da bi se tam zadrževali. Spustili smo se do Kredarice, kjer smo tudi prenočili.

Tam je bila tudi proslava, ki bi bila morala biti na vrhu. Udeležilo se je več sto pohodnikov, med njimi tudi predsednik republike Milan Kučan. Govorniki so povedali pomen pohoda v spomin na velike napore v času NOB, ko so partizani v času okupacije nacifasistov izobesili slovensko zastavo vrh Triglava. Pa tudi leta 1991 je bilo enako. Med udeleženci je bila priletna gospa iz Bohinja, ki je bila takrat kot partizanka v tisti skupini na Tri-

glavu. Govorniki so nas kot zamejce lepo pozdravili in pohvalili za udeležbo. Prijetno je bilo se posebno zvečer v domu na Kredarici, ko smo ponosno sedeli za mizo skupaj s predsednikom Kučanom in si v pogovoru izmenjali marsikateri pogled na take pohode.

V soboto smo nadaljevali pod do Rudnega polja, kjer so nam vojaki postregli kosilo. Nato smo ukorakali na prireditveni prostor pred hotelom Sport na Pokljuki, kjer je bila zaključna prireditev. Mocan aplavz več tisoč navzočih je presenetil in pozdravil nekaj sto pohodnikov. Navdušeno smo sledili nastopu pihalnega orkestra mlade slovenske vojske in partizanskega pevskega zbora iz Ljubljane. Tudi tu je pozdravil predsednik Kučan.

Zamejci iz Steverjana, ki smo se udeležili pohoda, smo izredno zadovoljni in hvaležni organizatorjem za povabilo, posebej veteranom vojne '91 za Slovenijo iz Nove Gorice, saj takih in tako dobro organiziranih pohodov ni veliko. Lepo bi bilo, ko bi se takih pohodov udeležilo še večje število zamejcev. S. R.

RUPA / PONOČI

Financarji prestregli avto s 6 Makedonci

Finančni stražniki so včeraj ponoči med Rupom in Mirmom pestregli avto z italijansko registracijo, na katerem se je peljalo šest makedonskih državljanov, med njimi zenska in dva otroka. Voznik, ki že 8 let živi v Italiji, je očitno spremljal ilegalne priseljence. Izjavili so, da so plačali nekega slovenskega državljanu, da jim je pokazal nezastraženi predel meje. Kljub temu pa so jih finančni stražniki prestregli med obhodom vzdolž mejnega pasu. Voznika so prijaviili sodstvu, avto zaplenili, za ostale pa uvedli postopek za izgon. Financarji so včeraj v Gorici prijeli tudi Egipčana, ki je skrivaj prišel čez mejo pri Sempetru.



SDZPI / POZITIVEN OBRAČUN MINULEGA ŠOLSKEGA LETA

Delovna praksa koristno dopolnilo k tečajem

Za novo leto že odobren "evropski" tečaj za socialne animatorje
Za ostale še pričakujejo odločitve z Dežele

Tudi na Slovenskem deželni zavodu za poklicno izobraževanje se je pred dnevi uspešno zaključilo šolsko leto 1996/97. Skupno je bilo organiziranih 5 tečajev in sicer: dva tečaja specializacije za tehnike zunanje trgovine, ki sta bila namenjena dijakom 4. in 5. razreda Zavoda I. Cankar, tečaj za tehnika v informatiziranem podjetju za absolvente višjih srednjih sol ter večerna tečaja angleščine in windows office. Tečajnikov je bilo približno 80. V primerjavi s prejšnjim letom gre za beležiti, da se je število tečajev zmanjšalo, vendar je treba upoštevati, da je Dežela znatno spremenila kriterije financiranja projektov, kar je v prvi fazi oskodovalo majhne za-

vode, kot je slovenski. Po stopoma se bo treba novim razmeram prilagoditi. Izredno pozitivna pa je bila tudi v pravkar zaključenem šolskem letu organiziranih 5 tečajev in sicer: dva tečaja specializacije za tehnike zunanje trgovine, ki sta bila namenjena dijakom 4. in 5. razreda Zavoda I. Cankar, tečaj za tehnika v informatiziranem podjetju za absolvente višjih srednjih sol ter večerna tečaja angleščine in windows office. Tečajnikov je bilo približno 80. V primerjavi s prejšnjim letom gre za beležiti, da se je število tečajev zmanjšalo, vendar je treba upoštevati, da je Dežela znatno spremenila kriterije financiranja projektov, kar je v prvi fazi oskodovalo majhne za-

Cankar. Sicer traja to uspešno sodelovanje že vrsto let in vodstvo SDZPIja si pričakuje, da se bo nadaljevalo tudi v bodoče. Vsekakor pa je pogled že uperjen v bodočo sezono. Pred kratkim je bil odobren eden od dveh predstavljenih projektov iz Evropskega socialnega sklada in sicer tečaj za socialnega animatorja. Namenjen je tistim, ki so končali visjo srednjo solo (prednost naj bi tokrat imela humanistična smer) in se niso dopolnili 25. leta starosti. Tečaj traja 600 ur in daje poklicno kvalifikacijo 2. stopnje. Vpisovanje za ta tečaj bo steklo konec avgusta, ko bodo na Zavodu vedeli tudi za odobrene tečaje rednega delovanja. Roki, ki jih je

letos določila Dežela za predstavitelje programov 97/98, so bili zal zelo pozni, zato bo do odobritve prišlo verjetno sele avgusta. Za Gorico je vodstvo Zavoda pripravilo precej projektov: dva tečaja angleščine, hrvaščine, različne tečaje informatike, ki gredo od windows office do excela, od accessa do interneta, pa se tečaj za vodenje malih podjetij in ponovno tečaj za I. Cankar ter za maturante tečaj s kvalifikacijo za upravljanje informatizirane podjetja. Skupno je bilo predstavljenih kar 15 projektov: pričakovati je, da jih bo Dežela odobrila vsaj polovico. Vse informacije o tečajih bodo zainteresenti dobili v tajnistvu Zavoda, čim bodo začeli z vpisovanjem.

GORICA

Korzo Italia delno zaprt

Zaradi del pri teatru Verdi

Zaradi zahtevnejših del pri postavljanju sceneškega stolpa na gradbišču Verdijevega gledališča v Gorici bo od jutri dalje zaprt promet na Korzo Italia in sicer na odseku med križiščem z ulicama 24. maja / 9. avgusta in ulicama Diaz / Garibaldi. Prav tako bo zaprt dostop s Korza na Ul. Nizza, avtomobilisti, ki bodo pripeljali na Korzo Italia iz Ul. Cascino pa bodo morali obvezno zavijati v levo.

Zapora, za katero je zaposlilo podjetje Polese, ki izvaja obnovitvena dela na kompleksu Verdijevega gledališča, naj bi trajala štiri dni, tako da bi morali v petek, 1. avgusta, spet vzpostaviti normalen promet.

SOVODNJE

Zadnji dan športnega praznika

Nastopi, ples in tombola

SD Sovodnje vabi danes na zadnji dan športnega praznika. Ob 19.30 bo na igrišču v Sovodnjih športni program z nastopom kotalkarjev društva Vipava in telovadcev Doma iz Gorice. Sledil bo ples, ob 20.30 pa tombola z denarnimi nagradami. Športniki vabijo vse na praznik, katerega namen je omogočiti SD Sovodnje, da tudi letos nastopa v treh prvenstvih. Zanimiva novost letosnjega praznika, ki ga je sicer v motilo slabo vreme, je bilo tekmovalstvo v pripravi peciva. Sodelovalo je 23 zensk: zmagala je Mirjam Pečejan (41 točk) pred Vincencem Devetak (40) in L. Tomsic (39). Uspeh je bil tolikšen, da bodo tekmovalstvo in pokusno ponovili tudi v naslednjih letih.

PRISPEVKI

Judita Korsic z Jazbin daruje 50 tisoč lir za pevski zbor prosvetnega društva Podgora in 50 tisoč lir za pevski zbor kulturnega društva Briski gric.

V spomin na Davida ob 2. obletnici smrti daruje Davorin Tomsic z družino 200 tisoč lir za športno društvo Sovodnje.

Ob praznovanju svojega 70. rojstnega dne daruje Bruno Stekar 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Steverjanu.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine v tednu od 19. do 26. julija 1997.

RODILI SO SE: Daniele Musto, Martina Diviacchi, Luca Falcone, Gorgia Lipicar, Carola Balboni, Francesco Ulisse De Lillo, Giulia Deboni, Barbara Cafarelli, Alessandro Calligaro in Meggy Aguzzoni.

UMRLI SO: 85-letna redovnica Sofia Emili, 62-letna Ida Di Lorenzo vdova Mersecchi, 72-letni upokojenec Pietro Furlan, 85-letna upokojenka Teresa Saksida, 90-letna upokojenka Italia Tramentin vdova Favretto, 64-letna upokojenka Norma Battistutta vdova Trigon, 82-letna upokojenka Carmela Lolar vdova Cernigoj, 90-letna upokojenka Maria Aresi vdova Delai, 89-letni upokojenec Antonio Fedele, 54-letni upokojenec Mario Gerin, 90-letni upokojenec Ugo Provedel, 66-letni upokojenec Mario Ziberna, 89-letna upokojenka Clorinda Cudicio vdova Cantarutti, 76-letna upokojenka Maria Veliscech vdova Loszsch.

POROČILI SO SE: skladnik Alessandro Scarpin in brezposelna Clelia Dorni, steward Sebastiano Marcello Spartà in uslužbenka Cristina Petris.

OKLICI: pleskar Alessandro Trevisani in studentka Graziella Rizza, delavec Flavio Bertogna in asistentka v zobozdravstvu Serena Zanolla, mehanik Roberto Percon in delavka Roberta Comelli, uslužbenec Paolo Chinese in občinska funkcionarka Ornella Battistella, elektrotehnik Andrea Princi in brezposelna Tatjana Rogelja.

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

Joška Pahorja

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so ga množično pospremili na njegovi zadnji poti in na katerikoli drugi način počastili njegov spomin ter občuteno z nami zalovali.

Posebna zahvala naj gre lovskega pevskemu zboru in članom lovskega društva FJK "DOBERDOB", predstavnikom tukajšnjih lovske družin in družin iz Slovenije ter Avstrije, predstavnikom lovske ustanove, Sindikatu slovenske sole, solskim sodelavcem in govornikom ravnateljstvu Marjanu Sturmju, sorodnici Vilmi (Mimi) Princic, lovcu Simonu Komjancu ter župniku Armandu Zorzinu.

SVOJCI

Tržic, 27. julija 1997

LEPOTNI NATEČAJ / TOKRAT SO TEKMOVALI FANTJE

Tudi "redovnica" izbirala lepe fante

Bila je članica žirije - Naslov "misterja Gorice" 19-letnemu Davidu Narduzziju iz Chioprisa

V disku na grajskem obzidju so včeraj ponoc izbirali najlepšega Goricanca. Tekmovanja se je udeležilo šestnajst postavnih mladencev, ki so skušali očarati izključno žensko žirijo. Naslov "misterja Gorice" je osvojil 19-letni Davide Narduzzi (na sliki), 192 cm visok student, ki v prostem času najraje igra nogomet. Tolazilni nagradi sta dobila Videmcan Luca Menosso in 21-letni animator v turističnih naseljih, doma iz Starancana, ki pa ne želi, da bi se njegovo ime pojavilo v časopisih.

Žirijo so sestavljale novinarko, sodelavke zasebnih radijskih postaj, pred kratkim izbrana "miss Gorice" in... redovnica. Ena od članic žirije se je namreč predstavila kot "Letizia, novica iz samo-

stana sv. Klare v Turinu". Brzko ne pa je slo le za propagandno potezo agencije Altea, ki je priredila tekmovanje in ki je že lani dosegla dokajšen medijski uspeh s sodelovanjem v fanta preoblečenega dekleta na lepotnem tekmovanju za moske. Ideja o "redovnici" v žiriji se je gotovo porodila ob vesti o župniku (v tistem primeru zagotovo pravem), ki je kot predsednik žirije ocenjeval dekleta na lepotnem natečaju neke v južni Italiji. Zakaj ne bi torej fantov ocenjevala redovnica? Da, zakaj ne, četudi je globoka zarez v nunske obleke, izpod katere je "novizia Letizia" širokogrudno razkazovala svoje obline, dajala slutiti, da dekle le nima izključno duhovnih nagnjenj.



NOVICE

Kmečka zveza pripravlja tečaje glede fitofarmaceutskih sredstev

Kmečka zveza Gorica vabi vse kmetovalce Goriske pokrajine, ki jim je letos zapadlo dovoljenje za nakup fitofarmaceutskih sredstev I. in II. razreda, naj se čimprej javijo na sedezu zveze v ul. Malta 2, tel. 531644 od 8. do 13. ure ali na podružnici v Doberdobu od 8. do 10. ure ob petkih, ker bo Kmečka zveza Gorica pripravila vrsto tečajev za pridobitev omenjenega dovoljenja. Izpiti bodo predvidoma konec septembra letos.

Praznik tiska SKP v Vilešu

Na prireditvenem prostoru v Vilešu se se danes in jutri nadaljuje praznik komunističnega tiska "Liberazione". Danes bodo kioske odprli že ob 12. uri, ob 13.30 bo koncert folk glasbe z Emmo Montanari innnjeno skupino, zvečer ob 20. nastop plesne skupine Diamante in nato ples. Jutri zvečer bo ples in zabava. Na prazniku bo danes sodeloval tudi član vsedravnega tajništva SKP Paolo Ferreiro, ki bo govoril o institucionalnih reformah in socialni državi.

Tri seje pokrajinskega sveta

Pokrajinski svet se bo sestal jutri, v torek in sredo vsak ob 18. uri. V uvodnem delu jutrišnje seje bo med drugim razprava o dveh resolucijah: prvo sta predstavili Oljka in SKP proti poskusom sojenja zgodovini z odpiranjem sodne preiskave o medvojnem partizanskem atentatu v Ul. Rasella v Rimu, drugo je predstavila desnosredinska opozicija s ciljem, da se tudi Pokrajina predstavi kot civilna stranka na procesu o fojbah. V nadaljevanju seje je predvidena se odobritev lanskega obračuna Pokrajine in avtobusnega podjetja APT.

DOBERDOB / KINO POD ZVEZDAMI

Tokrat na sporedu napeta in nenavadna detektivka

Na dvorišču zupanstva v Doberdobu bo jutri ob 21.30 predvajanje drugega od filmov iz poletnega sporeda Kino pod zvezdami, ki ga prireja doberdobska občinska uprava v sodelovanju z družbo Transmedia. Tokrat bo na vrsti film B. Singerja I soliti sospetti (ZDA, 1995).

Pet roparjev, osumljenih kraje nekega tovarnjaka, se slučajno

sreča od priliki policijske preiskave in se odloči za nov rop. Potem ko ga srečno izvedejo pa spoznajo, da so padli v past, ki jim jo je nastavl skrivnostni kriminalni genij Kayser Sose...

Film je odlično delo neodvisnega ameriškega režiserja, ki je klasični lik detektiva nadomestil z eno od "zrtev". Gledalci pritegne dvoumnost "Zla", ki ga pooseblja skrivnostni Kayser Sose. Ob posrečenem scenariju Christopherja McQuarrija odlikuje film tudi napeta in odločna Singerjeva režija.

Zveza slovenskih kulturnih društev
Kulturno društvo "Briski gric" Steverjan
Kulturni dom Gorica
Gostilna Dvor

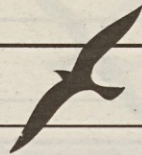
vabijo na ogled gledališke predstave v beneskem narečju

"BUOGI MOŽJE"

Gostilna Dvor - Steverjan, 31. julija 1997, ob 21. uri
Vstop prost!

V slučaju slabega vremena bo predstava v domu na Bukovju

Zlatarna Šuligoj
S
100
Zlatarna Šuligoj
Gorica, ul. Carducci 49
Posebne ugodnosti
ob stoletnici



BARDO / PO PRIZADEVANJU ŽUPNIKA RENZA CALLIGARA

Zavarh bo od danes spet imel svojo cerkev

BENEČIJA

Dolgo let so čakali vašcanci Zavarha v občini Bardo, da je na ruševinah stare cerkve zrasla nova. Od tiste turobne in z grozo nabite noči, ko je potres opustošil Furlanijo, je minilo 21 let. Od stare cerkvene zgradbe je tiste noči ostalo nekaj razmajanih nosilnih zidov in zvonik, ki je po čudežnem naključju ostal cel in vsa ta leta v družbi kosate stare lipe nemo opozarjal, da obstoj samega zvonika brez glavnega dela cerkve nima kaj dosti smisla. In kdo ve, če ni bil ravno ta preživel zvonik odločilni vzgib, da se postavi nova cerkev.

Nanjo so sicer vašcanci res dolgo čakali, a končni rezultat je le spodbuden, saj je bila cerkev grajena z bogatim prispevkom umetniškega navdiha, kar za novogradnje tudi na področju sakralnih objektov ni vselej pravilo.

Danes bo torej za vašcane Zavarha velik praznik: Ob 17. uri bo otvoritvena slovesnost in posvetitev cerkve svetniku Florjanu, ki jo bo opravil škof Dante Bernini iz škofije Albano v Laciju, ki je od casa potresa porabljena s skupnostjo iz Bardo in Zavarha.

Ce danes v Zavarhu stoji nova cerkev, gre največji del zaslug župniku iz Bardo in zavarške fare Renzu Calligaru, po rodu Furlanu, ki pa je po prihodu v Bardo asimiliriral tudi domačo kulturo in jezik, preprosto iz spoštovanja do svojih faranov. In ta nje-



Obnovljena cerkev v Zavarhu, ki jo bodo danes slovesno izročili namenu

gova kulturna širina in poštenost bosta odslej zapisana tudi na cerkvenih zidovih, kjer je na mozaiku slovenski napis, tako kot je domače narečje ob italijanscini in furlanscini dosledno prisotno tudi na vabilih ter v priložnostni brošuri.

Don Renzo Calligaro naredi vtis izjemnega cloveka, prav nič formalnega obnašanja, pač pa izredne razgledanosti in dinamizma. Pravo skladišče vztrajnosti, energije in tudi dokaz, da imata pogum in do-

slednost svojo ceno: ko je v pripravi na otvoritev nabiral prispevke za brošuro, je na pisno prošnjo dobil tudi odgovor neke krajevne organizacije, da je pripravljena prispevati milijon lir, le pod pogojem, da bo brošura samo v italijanscini. Pa se Don Calligaro ni dal motiti in je brošura izšla tudi brez tistega milijona, tako, kot jo je zasnoval od vsega začetka. V njej je med drugim zapisal:

»Se spominjate na Bepota puestina? Nekega dne sva na trgu govorila. Bilo je pred tolikimi leti, se pred potresom. Rekel mi je: jaz skoraj nikoli ne zahajam v cerkev, vendar ne delaj iz tega napacnih zakljuckov, kajti jaz verujem in vsak dan molim. Ampak molim tako, kot so me naučili starsi. Molim "po našem", v našem slovenskem jeziku. Vsak dan izmolim oče naš in druge molitve. Skusaj me razumeti, z italijanskimi izrazi se pocutim v zadregi, kot da bi bil tujec...

Bepo Pinosa je bil blag clovek. Veroval je in molil v našem slovenskem narečju in jaz sem prepričan, da ga je bog poslušal. Božje kraljestvo je njegovo.

Nekako v istih letih mi je nekdo iz Bardo v pogovoru dejal: dokler boste vi tukaj za župnika, mene ne boste videli pri masi. In je držal besedo in se danes se dobro pazi, da ne bi prestopil cerkvenega praga, ker imamo med maso kakšno molitev in pesem v našem slovenskem narečju.

Oba pogovora sta emblematična za teritorij in ljudstvo, ki sta bila izkazana z nesmiselnim in krutim nasiljem.



Dolgo let po potresu je zvonik v Zavarhu žalostno sameval

Don Calligaro se nato sprašuje, ali obstajata se kje kako upanje in pot, po vseh političnih, etničnih in jezikovnih pregradah, po blokovski razdelitvi, po Vzhodu in Zapadu, ki se spopadata, ne da bi se poskušala razumeti, po tegobah, ki so jih zlasti v hribovitih krajih povzročili emigracija, revščina in osamljenost.

Calligarov odgovor je enostaven in nima dvomov, da je pot tista, ki jo je nakazal Bepo puestin, pot spoštovanja izročila očetov. Nadaljevanje uvoda v brošuro je eno samo bodrilo, kako naj bodo ljudje ponosni na svoj slovenski jezik in izročilo. Calligaro zeli, da bi bila nova cerkev kraj srečevanja in dialoga, ter jo posveča spravi med Furlani Slovenci in Italijani.

Da se v celoti razume vrednost in moč besed ter dejanj tega pokon-

cnega cloveka, je treba imeti pred očmi več kot stoletno zgodovino Terških dolin, kjer je bila slovenscina nasilno zatrta in preganjana kot

kot so Neme ali Centa. Najstarejši dokument govori o sporu med občinama Zavarh in Bardo, ki se je začel leta 1547 in je dejansko trajal sto-

zločin. Ljudem pa je bilo skupaj z jezikom in kulturo nasilno odvzeto tudi dostojanstvo. Zato se se danes dobi (na srečo le redkeje kot včasih) kaka prodana duša, ki se vedno misli, da je treba slovenski jezik dajati na indeks. Tako kot je pred par leti naredil v Bardu, ga tudi danes don Renzo Calligaro vrača v cerkev, kjer dolgo ni imel pravice do obstoja, tako kot drugod v javnosti. Težko bi lahko ljudem dal več, saj jim vrača toliko let pogrešano samozavest in dostojanstvo.

Nekaj zgodovinskih podatkov

V brošuri, ki jo je pripravil Renzo Calligaro, je tudi nekaj zgodovinskih podatkov. V zgodovino Zavarha se doslej nihče ni poglobljaj in nekaj se o tem kraju ve le posredno, ob zgodovinski dokumentaciji večjih okoliskih centrov

letja, saj se je zaključil se s koncem beneske republike leta 1797.

Podatki vsekar z gotovostjo pričajo o tem, da je že od leta 1300 obstajal nek "vicarius sclaborum", to je bil duhovnik, ki je služboval na teritoriju in je moral znati slovenski jezik.

Zgodovinski dokument o Zavarhu je vsekar plosca na zvoniku, ki govori o nekem potresu, ki je razdejal cerkev leta 1500 in o novi cerkvi, ki so jo vašcanci tedaj pravkar dogradili. Plosca je iz začetka leta 1600 in je zanimiva, ker je dokaz za obstoj cerkvice že od leta 1500. Od leta 1600 naprej pa obstaja bogat arhiv, ki vsebuje podatke o tem, kako se je cerkev pozneje večala, čeprav je vedno ohranjala svoj gorski značaj.

Leta 1736 Je Antonio di Montegnacco zapisal: »La capellania curata de' Schiavoni viene formata da otto ville schiave sopra Tarcento itd.«

Potem se je cerkev iz stoletja v stoletje večala, leta 1870 pa je bila v njene temelje vgrajena marmornata plosca z letnico, ki je bila najdena se letos. Dokončno podoba je cerkev dobila leta 1912 in so jo potem izpopolnjevali z manjšimi detajli vse do ugodnega leta 1976, ko jo je razrušil potres.

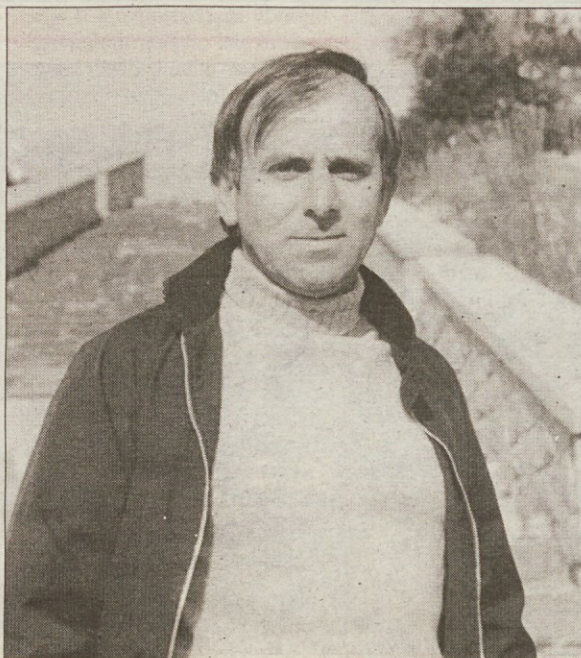
Nova cerkev, ki se odpravlja danes, ima sicer moderno, a nevpadljivo strukturo, v notranjosti pa je bilo vgrajenih pet mozaikov. Na levi strani po vhodu se nahaja mali mozaik, ki je bil sestavljen iz kosčkov marmorne dveh stranskih oltarjev nekdanje cerkve. predstavlja mater božjo, ki gleda zavarško cerkvico. V ozadju je videtu Tersko dolino z Bardom in gorski hrbet, ki ga sestavljajo Lopata, Muzci in Velika glava. Na zgornji strani mozaika je napis "varvi nas".

Renzo Calligaro sklepa brošuro s prisposodobno o dragocenem starinskem kosu pohištva, ki se ga, prasnega in od zužkov razjedene, mnogi sramujejo in se ga hočejo znebiti, ker se ne zavedajo njegove dejanske vrednosti. Zato pa imajo hriso polno moderne in cene plastike. Tako je z naso duso, jezikom in kulturo, ki se je nekateri sramujejo in jo hočejo zavreči, pravi Calligaro in obenem ugotavlja, da jo mnogi ljubijo, tudi mladi, ki govorijo lepo "po našem", a zato nič manj spretno tudi italijansko, anglesko in obvladajo računalnik. Zaključuje s pomenljivim citatom Pier Paola Pasolinija: »Prisli bo dan, ko se bomo zavedali, da imamo duso: da imamo jezik in kulturo. In to bo lep dan.«

D.U.



Mozaik s slovenskim napisom



Župnik Renzo Calligaro pogumno brani slovensko izročilo



Škoda octavia stopa v korak s sodobno evropsko proizvodnjo

S prihodom nove octavie je češka Skoda močno okrepila svojo ponudbo in, to odkrito priznavajo, si Cehi mnogo obetajo od novega modela. Kdor se se spominja stare octavie, bo ob novi povsem onemel, saj se je od tradicije ohranilo le ime in logotip v nosu, sicer pa je octavia enakovredna vsakemu drugemu modelu Volkswagrovega koncerna, v sklop katerega tudi sodi.

Novi Skodi je treba priznati dokajšnjo osebnost. Zunanost je nadvse prijetna in kljub temu, da gre za izrazito limuzino s petimi vrati, daje karoserija nekje vtis kupeja, ker je linija se kar aerodinamična, kar potrjuje tudi njen koeficient zračnega upora, ki kljub dokaj markatnemu nosu, znaša komaj 0,31. Sicer pa je nova octavia zelo udoben avto: dolg je 4,51 m, širok pa 1,73 m, v zadku pa skriva izdaten prtljajnik, v katerem je prostora za 528 litrov prtljage. Ker so

zadnji sedeži zlozljivi, se prtljajnik lahko poveča na vsega spostovanja vrednih 1.328 litrov prostornine, če pa vam niti to ni dovolj, potem se, prosim, odločite za drugi tip vozila.

Nova octavia bo kupcem na voljo za sedaj s tremi različnimi motorji, dva bencinarja in en dizel: najmočnejši je 1800-kubični stirivalnik s petimi ventili v vsakem valju, ki zmore 125 KM, sledi 1600-kubični motor, ki zmore 75 KM in se 1900-kubični turbodizel (90 KM). Do konca leta bosta na razpolago se dva zanimiva agregata in sicer 1600-kubični stirivalnik, ki bo zmogel 101 KM in 1900-kubični dizel, kii pa bo nekoliko bolj krotek od njegovega brata, ki je na voljo že sedaj in bo zmogel 68 KM. Pri obeh močnejših modelih so prednje in zadnje zavore kolrutne, 1600-kubična verzija pa ima zadaj bobne.



Michelinov prispevek k bolj zdravemu okolju



Michelin je že pred leti predstavil svoje gume iz serije »Energy«, katerih lastnost je boljše kotaljenje in torej manjša poraba goriva, kar pomeni tudi, da so te gume okolju prijaznejše,

saj avti, ki so z njimi opremljeni, porabijo manj in spuščajo torej v ozračje manj izpušnih plinov.

Sedaj je tu nova serija poletnih gum vedno iz družine »Energy«, ki jih Michelin oz-

načuje s siglo R+W (road and winter), in ki zagotavljajo odlične vozne zmogljivosti tudi pozimi. Pri tem je treba reči, da nova serija R+W ne nadomešča zimskih gum z oznako M+S (mud

and snow): na voljo so trije različni tipi (od leve proti desni): XT1, ki zamenjujejo tip MXT (širina od 145 do 175), XT2 (namesto MXT sirsi od 185) in XH1 (namesto MXV3A).



KIA pride malček z velikimi ambicijami

Najmanjša med velikimi korejskimi avtomobilskimi hišami, KIA, si s težavo, a gotovo, utira pot na italijansko tržišče. Začela je pred leti s sephio, potem je dozvela vrsto nevšečnosti, od konca lanskega leta pa je spet ponosno prisotna tudi v Italiji. O njenih večjih modelih, sephii, clarusu in terencu sportageu smo že pisali, danes pa je prisotna v Italiji tudi z malčkom pride. Ne gre nikakor za naključje, temveč za premišljeno in prestudirano potezo, ki upošteva predvsem sedanje olajsave pri nakupu novih vozil za tiste, ki imajo star avto za odpad. Statistika je že pokazala, da se slednji v veliki meri odločajo za avte najnižjega razreda, v katerega, vendar samo po dimenzijah, sodi tudi KIA pride.

V svetovnem merilu pride ni nobena novost, saj je na japonskem v prodaji že štiri leta in sicer v petih različicah (3, 4 in 5 vrat, kombi in van). V Italiji pride v postev modela s 3 in 5 vrati.

Pride je 3,61 m dolgo vozilo, ki ga poganja 1300-kubični motor. Slednji mu zagotavlja najvišjo hitrost 160 km na uro, tako da je pride lahko tudi edini avto za mlado družino, ki si ne more privoščiti dražjega avta. Sicer pa je pride mišljen kot izrazito mestno vozilo. Skromne dimenzije ob dokajšnji poskočnosti in okretnosti mu omogočajo ugodno vožnjo po mestnem prometu, kjer se lahko izmota iz marsikaterih zapletenih situacij.

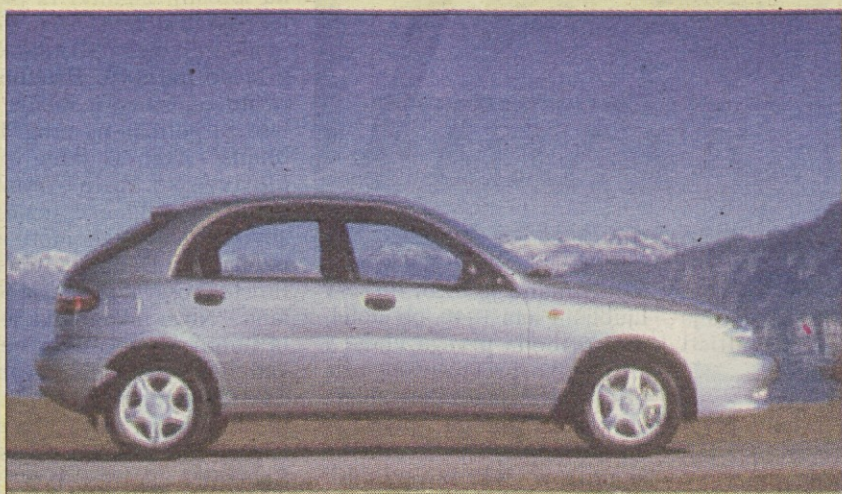
KIA upa, da bodo v Italiji prodali od konca junija, ko bo malček na voljo italijanskim kupcem, do konca leta približno 800 prideov. Da bo marsikdo segel po tem korejskem malčku, pričaja tudi cena: pride s 3 vrati bo stal 14,8 milijona, s petimi vrati pa milijon več, seveda ključ v roke: kdor ima avto za odpad pa bo pride s 3 vrati dobil za 12,6 milijona lir. Za dodatni poldrugi milijon boste imeli tudi klimatsko napravo. Kaj pa hočete več?



Daewoo si z nubiro obeta uspeh med evropskimi kupci

AUTOMOBILIZEM

Lanos začel pohod na italijanski trg



Istocasno z nubiro prihaja na italijanski avtomobilski trg tudi lanos, ki je poseben primer v svetovni avtomobilski industriji. Razvili in začeli izdelovati, so ga v piclih 24 mesecih. Tudi pri njem so sodelovali italijanski oblikovalci, tokrat designerji Ital-designa. Lanos se ponasa z dokaj sportno linijo (klasična limuzina s 4 vrati, ali pa kombi limuzina s 3 ali 5 vrati), poganja pa ga 1400 ali 1600 kubični motor (ki ga vgrajujejo tudi v nubiro). Motorja zmoreta 75 KM (170 km/h) ali 106 KM (185 km/h).

Lanos je mnogo bolj skromno vozilo, saj je osnovna različica (SE 1.4, 3 vrat), ki je resnici na ljubo nekoliko spartansko opremljena, na voljo že za 18.700.000 lir, medtem ko je najpopolnejša različica naprodaj za 24.800.000 lir.

Nobenega dvoma ni, da je Daewoo postal tudi v Evropi avtomobilski hit, ki je ni mogoče prezreti. V Koreji je v 30 letih svojega obstoja postala finančni in industrijski kolos, ki sodi med 34 največjih grupacij na svetu. Potem ko so se resili tutorstva ameriskega GM, je Daewoo stopil na lastne noge in se odločil za povsem izvirne modele, ki niso zgolj zastarela kopija nekdanjih evropskih modelov.

Prvi model nove politike Daewooja je nubira, kar po korejsko pomeni nekako »iti povsod«. In da bi »šla povsod« so za nubiro poklicali nekaj visokokvalificiranih rojenic, ki gredo od oblikovalcev italijanskega Ideainstitute do vrste drugih znanstvenih in



tehniskih zavodov v Evropi, ki so dali svoj doprinos korejskim inženirjem.

V Koreji so nubiro začeli prodajati že februarja in ko smo obi-

skali seulski avtomobilski salon, jih je bilo videti že kar nekaj po korejskih cestah, kjer so izstopale zaradi svoje prikupne zunanosti. Pri nas bo nubira na voljo z dvema različnima motorjema, oba z dvojnima odmičnima gredema v glavi in sicer s 1600-kubičnim stirivalnikom, ki zmore 106 KM, kar je dovolj za najvišjo hitrost 185 km/h in z dvelitrskim motorjem, ki pa zmore 136 KM. S tem motorjem doseže nubira 2000 najvišjo hitrost 195 km/h. Oba motorja sta zelo trpežna in se se kar rada vrtita. Za sedaj je nubira prisotna na italijanskem tržišču samo kot limuzina, prav kmalu pa jo bomo videli tudi kot kombi, kar bo se povečalo zanimanje zanjo.

Veliko pozornosti so konstruktorji posvetili

varnosti: nubira je serijsko opremljena z zračnimi vrečama za voznika in sopotnika, bočne zaščite so zelo solidne zavore pa so od različice CDX opremljene s sistemom zoper blokiranje koles.

Se besedo o cenah: nubira 1.6 je na voljo v dveh različicah SE (5 vrat) 24.800.000 in SX (4 vrata) 29 milijonov; nubira 2.0 v izvedbi CDX (4 vrata) velja 32 milijonov lir; kombiji pa gredo od 25,5 milijona, kolikor velja SE SW 1.6, preko 29.500.000 (SX SW 1.6) do 32,5 milijona, kolikor boste morali odšteti za nubiro CDX SW 2.0.

Na slikah: zgoraj nubira v različici limuzina, spodaj pa je kombi, ki ga bomo videli pri nas tam nekje septembra.



Rover 220 SDi



Z odpravo superdavka na dizelske motorje se je tržišče za avte opremljene s tovrstnim agregatom spet močno okrepilo. Leta 1991 je doseglo najnižjo raven, ko je odtok dizlov na italijanskem tržišču padel na rekordnih 5,6 odstotka. Kot rečeno gre padec pripisati predvsem nespametnim ukrepom takratnih vlad, ki so močno prizadeli prodajo dizlov in tako, kljub dodatne-

mu davku, najbrž tudi kasirale nekaj sto milijard manj, kot so predvidele. Z odpravo dodatnega davka na dizel je število prodanih avtov s tem motorjem začelo spet postopoma rasti in letos bo najbrž doseglo skoraj 18 od sto prodanih avtov.

Z novim trendom so se okoristile skoraj vse tovarne, brez razlike, nekatere pa so izkoristile ugodni trenutek in predstavile tudi zani-

mive nove modele. Med temi je nedvomno tudi Rover, ki je z dizlom opremil svoj model 200. Tako je nastal rover 220 SDi. Karoserija ni nova, prav tako ni nov motor, ki je pogonja starejšega brata 620, kljub temu pa se spleca nameniti nekaj besed motorju, ki pogonja rover 220 SDi. Gre za agregat serije L z neposrednim vbrizgavanjem goriva, kar omogoča nizko porabo in boljše zmogljivosti; visokotlačno crpalko krmili elektronika, za boljše dihanje motorja in torej boljše izgorjevanje goriva pa skrbi turbinski polnilnik z intercoolerjem; odmična gred v glavi krmili ventile, prispeva pa tudi za zmanjšanje hrupa.

Zavore so pri novem roverju kolutne spredaj, bobnaste zadaj, če pa se odločite za ABS (za kar boste morali odšteti dodatna dva milijona lir), vam bodo postregli s koluti na prednjih in zadnjih kolesih. Rover 220 SDi velja, ključ v roke, 29.945.000 lir, kar sicer ni malo, ni pa niti pretirano za zelo soliden in zelo skrbno dodelano vozilo.



Za sedaj le kot prototip

Opel signum - za sedaj je model, ki ga boste zaman iskali v Oplovi ponudbi. Najbrž pa se bo v bližnji bodočnosti v tej ali oni obliki, bolj ali manj podobni prototipu, katerega sliko danes objavljamo pokazal v Oplovih prodajalnah.

Za sedaj je, kot smo rekli le zanimiv prototip, pa čeprav so ga že poskusili na cestah. Podvozje je omegino, opremljen pa

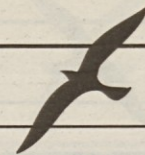
je s 3000-kubičnim šestvaljnim turbodizlom, ki zmore 175 KM, kar je dovolj, menijo pri Oplu, za najvišjo hitrost 230 km/h, ob zmerni porabi 6,6 litra plinskega olja vsakih 100 km. V prtljazniku je 450 litrov praznine, ki se lahko poveča na 550 litrov, če premaknemo zadnje sedeže naprej. Naj omenimo se, da znaša medosna razdalja kar 2,93 m.

Daihatsu move vozilo za vožnjo v mestnem prometu



Daihatsu je ena od tistih tujih tovarn, ki so imele dokajšnje preglavice s svojimi italijanskimi uvozniki in zastopniki. Sedaj je, kot kaže, zadeva rešena in japonska hiša spet starta na italijansko tržišče, tokrat z zanimivim vozilom, ki je v bistvu mali limuzinski kombi (dolg je 3,3 m), katerega odlikuje sorazmerno visok bivalni prostor. Move, tako je ime čudni zadevi, je namreč visok kar 170 cm. Sicer pa zunanost ni neprijetna, vožnja z Daihatsujevim malčkom pa je celo prijetna. Vozilo je opremljeno z 850-kubičnim trivaljnikom in ima v notranjosti kopico prostora. Japonci ga bodo ponujali tudi s samodejnim menjalnikom, saj gre za vozilo, ki mu je mestni promet pisan na kožo, čeprav se ne brani tudi krajših izletov po avtocestah.

Upajo, da bodo do konca leta prodali kakih 300 do 350 movejev, tudi ob podpori, ki jo nudi država za avte, ki imajo več kot deset let in so namenjeni na odpad. Kakih posebnih ciljev za leto 1998 pa si niso postavili, saj čakajo na miniterenca, ki bo prav tako dolg in ki ga bomo videli jeseni.



OBLETNICA

Pred 140 leti je Franc Jožef odprl progo Ljubljana - Trst

27. julij 1857 ostaja z zlatimi črkami zapisan v tržaški zgodovini. Tistega dne, pred 140 leti, je namreč prvi vlak prispel na glavno tržaško postajo. S slavnostnim vlakom se je tistega dne iz Ljubljane pripeljal cesar Franc Jožef I. S svojo prisotnostjo je mlad cesar hotel poudariti tesne vezi med Dunajem in Trstom, torej med vsem cesarstvom in tedaj že pomembno luko ob Jadranskem morju. 27. julija 1857 je bila namreč odprta takoimenovana Kraska proga - Karstbahn med Ljubljano in Trstom. Bil je to zadnji odsek južne železnice, ki je Dunaj povezala z Jadranskim morjem.

Prve odseke na takoimenovani Južni železnici so zgradili že prej. Leta 1846, torej pred 150 leti, je vlak dospel v Maribor, torej na slovenska tla. To stopenetdesetletnico so v Sloveniji lani primerno počastili. Nekaj let kasneje, 1849, je vlak prišel v Ljubljano. Sto let kasneje, leta 1949, je v Ljubljani bila priložnostna razstava. V smeri Trsta so progo začeli graditi že nekaj let kasneje. Če izvezamo prelaz Semmering, kjer se je v izgradnji proge izkazal Karl von Ghega (v Trstu mu je posvečena ulica, ki iz Terezijanske četrti pelje na trg pred glavnim kolodvorom), so graditelji največ težav imeli prav na tem zadnjem odseku med Ljubljano in Trstom. Kraska tla niso bila najboljše za izgradnjo proge. Na samem začetku pri Ljubljani so se načrtovalci in graditelji morali soočiti z močvirnatim Barjem. Zgradili so znameniti viadukt pri Borovnici. Na Krasu, od Postojne navzdol, so se soočili z nepredvidenimi težavami. Prvotno so imeli v mislih več variant. Ena teh je predvidevala, da bi bila proga speljana tudi skozi Čempolaj. Nekateri domačini tako v tej vasi kot v nekaterih drugih so skušali izkoristiti to priložnost in v neposredni bližini krajev, kjer se je prvotno mislilo, da bodo zgradili postaje, so zgradili tudi večje stavbe, v katerih naj bi bile gostilne. V njih bi se oddejali in najedli potniki vlakov. Marsikdo se je pri tem ustel, kajti načrtovalci se niso držali prvotnih predlogov. Velike težave so bile s spustom iz Nabrezine pod Križem in Kotovalom do Barkovelj, kjer je bil zgrajen se zadnji viadukt.

Cesarja Franc Jožefa I. so v Trstu sprejeli z vsemi častmi. Na poti iz Ljubljane do Trsta se je slavnostni vlak ustavil v nekaterih pomembnih krajih. Ne nazadnje tudi v Nabrezini. Vas je takrat slovela po svojim kamnolomih. Iz njih so izkopal veliko kamna s katerim so zgradili viadukte na zelo zahtevni progi. Nabrezinski podjetniki so kasneje imeli veliko korist od železnice. Po njej so namreč svoj kraski kamen odpeljali v Trst, na Dunaj in na evropski zahod.

Nova proga je bila zelo pomembna za gospodarstvo celotne Avstrije, ki je tako dobilo svoj izhod na morje. Seveda je tudi Trst pridobil veliko. Pristanišče se je sele takrat zacelo zares razvijati. Če bolj se je razvilo pol stoletja kasneje, ko je bila zgrajena celotna cezalpska železnica, t.j. druga povezava med avstrijskim zaledjem in Trstom. Ta je bila odprta leta 1906 in je bogate zahodne dežele cesar-

stva, se zlasti Češko, neposredno povezala s tržaskim pristaniščem. Del te povezave je bila Bohinjska proga z Jesenic skozi Gorico tja do Trsta. Nekaj let kasneje je bila dokončana tudi severneje ležeca Turska proga.

Navedimo se en datum. 27. september 1825 je v svetovni zgodovini zapisan kot dan, v katerem je po železniskih tirih med Stoctonom in Darlingtonom, na Angleskem, majhna in primitivna lokomotiva potegnila prvi vlak v zgodovini clovestva. Skupno s sinom Robertom jo je izdelal inženir George Stephenson. Tistega dne je na vlaku bilo 450 oseb. Razdaljo 12, 3 kilometrov med Stoctonom in Darlingtonom je vlak prevozil v 65 minutah. Vozil je s takrat neverjetno hitrostjo 12 milj, t.j. 19 kilometrov na uro.

Železnicam je bilo usojeno, da bodo v enem stoletju preplele vse kontinente in odločno pomagale pri gospodarskem razvoju. Ze kmalu so posvoda na evropskem kontinentu razmišljali kako zgraditi železniške proge. V Franciji so prve železnice pričeli graditi leta 1832, tri leta kasneje tudi v Belgiji in Nemčiji. V februarju 1836 je dobila Združena dvorna pisarna na Dunaju nalog, da ugotovi, kakšna smer železnic bi bila v Avstriji v interesu trgovine in industrije. Za železnico so kazali zanimanje tudi v Ljubljani. Zanimanje so nekateri kazali tudi v Trstu in Gorici. Kasnejši goriski župan Carlo de Catinelli je leta 1837 izdal knjizico, v kateri je razpravljajl o možnosti povezave med Ljubljano in Trstom po Vipavski dolini in skozi Gorico, oz. med Ljubljano, Čokofjo Loko, Idrijo, Gorico in Trstom.

Prvo železnico so Avstrijci pravzaprav zgradili že med leti 1827 in 1831. Bila je to 130 dolga železnica med Donavo in Vltavo. Vagončke z blagom niso sicer vlekle lokomotive, marveč konji. V ta namen so jih uporabljali kar 650. Čele leta 1854 so konjsko vprego zamenjale parne lokomotive.

Sicer pa so Avstrijci kmalu zgradili precej železnic. Zgrajene so bile tudi na pritisk vojaškega poveljstva, ki si je ze lelo imeti železnice predvsem v smeri Galicije. Industriji pa so se ze leli povezati se zlasti z Nemčijo in njenimi pristanišči ob Severnem morju. To zaradi tega, ker so v Nemčiji ze bile zgrajene železnice. Dunaj pa je tedaj imel velike interese tudi jugozahodno od Alp, saj je kraljevina Lombardo Veneto bila se vedno v sklopu cesarstva. Zahtev je bilo torej veliko.

Ko je leta 1847 prvi vlak

prisopihal v Trst so Avstrijci imeli zgrajenih ze 1.391 kilometrov železnic. Najvec, 1.048, jih je bilo v Avstriji (polovica na progi Dunaj - Trst), 182 v Lombardu-Venetu in 161 na Madžarskem. Prav zaradi tega se je avstrijska vlada znasla v finančnih skripcih. Na Dunaju so sklenili prodati nekatere železnice. Takoimenovano Južno železnico, ki je povezovala Dunaj s Trstom, so prodali zasebni družbi "Suedbahn, v kateri je odločilno besedo imel baron Rotschild. Ta družina finančnikov se je bila iz Pariza in Londona razširila po vsej Evropi in povsod igrala zelo pomembno vlogo. Bratje in bratranci so bili tesno povezani med seboj.

Zasebna družba je železnico seveda izkoristala. Tarife za prevoz blaga so bile zelo visoke. Zaradi tega so se avstrijski industriji in trgovci do brega pol stoletja prizadevali za izgradnjo druge proge do Trsta, do cesar je prišlo sele, na začetku našega stoletja. Tudi zaradi teh visokih tarif se tržaško pristanišče ni pravilno razvilo v drugi polovici prejšnjega stoletja. Južno železnico so gradili dalje in leta 1960 je bila speljana do Gorice in Krmına. V Gorici so zgradili velik hotel, znan kot "Südbahn hotel", ki ga je v aprilu 1903 za 250.000 kron



kupila slovenska banka Trgovsko - obrtna zadruga. Danes je v tej stavbi na Trgu Battisti vojaško poveljstvo.

140 - letnico prihoda prvega vlaka v Trst castijo v teh dneh v Železniskem muzeju v Trstu. V vezi nekdanje državne postaje, kjer je danes muzej, so uredili lepo razstavo slik in dokumentov. Nekaj tega smo ze videli letos aprila v Gorici, kjer je bila razstava o Bohinjski progi. V nedeljo 20. julija so člani in prijatelji tržaškega Železniskega muzeja s posebnim vlakom potovali po Kraski progi do Ljubljane in tam obiskali slovenski Železniski muzej.

Povedano je bilo, da je v Ljubljani leta 1949, ob stoletnici prihoda prvega vlaka v slovensko prestolnico, bila prirejena vecja razstava. Jugoslovanska poštna uprava je takrat izdala 4 priložnostne znamke z vlaki iz različnih časovnih obdobij. Na znamki za 2 dinarja je naslikana stara lokomotiva z ljubljanskim gradom v ozadju.

V zadnjih starih letih je poštna uprava Republike Slovenije počastila razne jubileje železnic na Slovenskem: leta 1994 stoletnico Dolenjske proge, naslednjega leta 125 - letnico Gorenjske proge, lani 150 - letnico železnic na Slovenskem, letos pa 140 - letni-

co proge Ljubljana - Trst. Na vsaki teh znamk so naslikane stare lokomotive. Risbe so delo Jožeta Trpina, znamke je oblikovala Milena Gregorčič. Tiskane so v Delovi tiskarni. Medtem ko so lokomotive naslikane na prvih treh znamkah zelo stare, je tista na letošnji znamki iz prvih let našega stoletja. To je lokomotiva z oznako SB 103, ki je bila po naročilu Družbe za Južno železnico izdelana nalašč za potrebe na progi Ljubljana - Trst. Tedanje lokomotive so bile namreč presibke za zmeraj težje brzovlake. Nove lokomotive so izdelali na Dunaju v tovarni Ernsta Prossya in Hansa Stefana. "Nova lokomotiva je bila nenavadno velika, nenavadno močna in oblikovana z dotle neznano eleganco", piše v Biltenu slovenske pošte prof. Milan Bogič, ravnatelj Železniskega muzeja v Ljubljani. Danes ima ta lokomotiva oznako "SZ - 03-002". Tako je tudi označena na slovenski znamki za 80 tolarjev, ki je izšla 30. maja 1997. Slovenska pošta je tega dne izdala tudi ovitek prvega dne (FDC). Na njem je naslikan Borovniški viadukt. Seveda so tistega dne imeli na voljo tudi posebni zig, na katerem je tudi ta lokomotiva.

Marko Waltritsch

Tržačan Stane Kumar, slikar železnic na Slovenskem

V letošnji marčni številki "Nové proge", mesečnem glasilu Slovenskih železnic, smo brali vest, da je v 87. letu starosti umrl Stane Kumar. Rodil se je 25. julija 1910 v Trstu kot sin železniskega mižarja, črkoslikarja in pleskarja. Njegova družina je stanovala tik ob železniski progi med kurilnicami, kolodvorom in ladjedelnico, torej v hišah za železnice. Kar jih je zgradilo veliko slovensko gradbeno podjetje Martelanc iz Barkovelj. Prav zaradi tega so ga ze v mladih letih privlačile lokomotive in železnice. Starsa sta ga poslala v slovensko osnovno solo Cirilmetodove družbe pri Sv. Jakobu (t.j. v stavbo kjer je danes uredništvo Primorskega dnevnika). Po priključitvi Trsta Italiji se je oče, kot številni drugi železnice, umaknil čez mejo v takratno Jugoslavijo. Družina Kumar je več let stanovala v železniskih barakah na Strnišču pri Ptuj in v Ljubljani. V slovenskem glavnem mestu so ljudi, ki so bivali v teh zasilnih stanovanjih, imenovali "barakarje". V Ljubljani je Stane Kumar obiskoval tudi gimnazijo. Vpisal se je na studij umetnostne zgodovine in arheologije, leta 1937 pa na zagrebško Akademijo likovnih umetnikov.

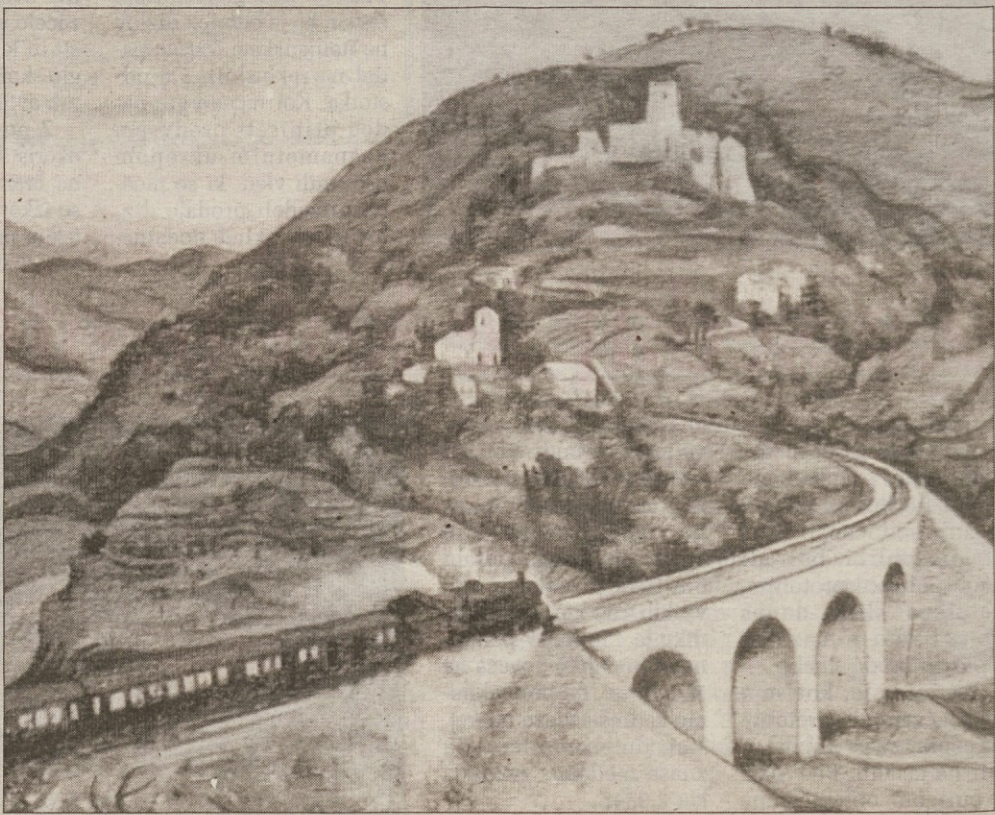
Ze v mladih letih je motive za svoje akvarele, paste in risbe črpal iz železniskih tirov in ljudi ob njih. Po drugi svetovni vojni je zanimanje za železno cesto se poglobilo in slikal na vseh zanimivih krajih. V šestdesetih letih je postal spiritus agens zbiranja vsega, kar bi bilo zanimivega za železniski muzej. Predvsem so ga zanimale stare lokomotive, ki so jih takrat pričeli izločevati iz prometa. Tudi s pomočjo Cirila Mrevljeta, njegovega nekdanjega

sošolca, ki je takrat bil direktor železnic v Ljubljani, mu je to uspelo. Njemu gre zasluga za večino lokomotiv, ki jih danes hranijo v Železniskem muzeju v Ljubljani. Čeprav se z njegovo dokončno ureditvijo in uresničitvijo ubadajo se danes, si ga je vredno ogledati. Ravnatelj muzeja prof. Mladen Bogič, upa, da se bo to zgodilo že čez nekaj let, leta 1999, ko bodo počastili 150-letnico prihoda prvega vlada iz dunajske smeri v Ljubljano.

"Stane Kumar ni bil nikdar zaposlen na železnici, a je bil neizbrisno povezan z dolgo železno cesto, v kateri je iskal izpolnitev svojih umetniških, a tudi osebnih hotenj." Tako beremo v marčni Novi

progi. Kar veliko njegovih slik je objavljenih v zajetni knjigi z naslovom "Zgodovina železnic na Slovenskem", ki je pri Slovenski matici v Ljubljani izšla leta 1968, napisal pa jo je Ivan Mohorič. V tej knjigi je reproduciranih 32 Kumarjev slik z železniskimi motivi. Nekajere tu objavljene slike nam kažejo tudi Krasko progo med Ljubljano in Trstom, Vipavsko progo med Gorico in Ajdovscino, istrske proge ter Bohinjsko progo med Jesenicami, Gorico in Trstom. Za današnjo objavo v Primorskem dnevniku smo izbrali oljnatu sliko z naslovom "Vzpon pri Repentabru".

m.w.





Štanjel v letu 1917

ZGODOVINA

1. Štanjel je bil za časa prve svetovne vojne pomembno operativno in prometno vozlišče v neposrednem zaledju soske in kraške fronte. V gradu je od vsega začetka delovala vojaška bolnica, zaradi povečanih potreb pa je pod trgov kmalu vzrastla še druga, večja zdravstvena enota. Na levi strani slike so vidne tri velike vzporedne barake za ranjence, v ozadju se belijo barake, v katerih so bile pralnice, kuhinje in drugi pomožni objekti, čisto desno, visoko pod borovci pa sameva mrliska vezica. Domačin Stane Jakomin (letnik 1904) se spominja, kako je z drugimi otroki stikal med barakami in sotori, ki jih je vojaščina postavila vzdolž železniške proge od postaje v smeri proti Dutovljam, da bi našel patrono ali konservo. V »Ogradi« so bili namesceni številni ruski ujetniki, ki so morali skoraj vedno zejati in lačni, tako da so si kuhali juho iz zavrženih ostankov bližnje vojaške klavnice - opravljati najrazličnejša dela, leta 1917 pa se je v kraju nabralo tudi veliko italijanskih ujetnikov. Z vsemi se je dalo živeti, pravijo domačini, le Madžari in Romuni so kradli, kar se je le dalo. Slika iz zbirke S. Jakomina.

2. Ob glavni cesti, ki pelje v Branico, je leta 1906 po zaobljubi domačina Alojzija Hočevarja, ki je srečno preživel nezgodo z vozom, ko je peljal tovor drv v Gorico, vzrastla kapelica, na kateri je bil napis »Sveto srce Jezusovo, usmili se nas«. Napis so Italijani v poznejših letih odstranili. Tu je kurat med vojno bral maso na odprtem. Obredu je praviloma prisostvovalo osebje bolnice in vojaštvo, nastanjeno v Štanjelu, tako da se je na trgu včasih zbrala cela množica. Na sliki levo od kapelice, ki se vedno stoji kakor stoji tudi drevo za njo, je viden vhod v naselje vojaške bolnice. Sliko hrani Goriski muzej, vendar z napačno oznako »Kapelica v Skrbini na Krasu«.

3. Železniska postaja, številne barake in skladišča z najrazličnejšim blagom so seveda nad Štanjel privabljala tudi italijanska letala. Ta so skusala predvsem onemogočiti promet na progi, njihove bombe pa so redno zgrešile cilj. Piloti so se tudi bali zasilne protiletalske postojanke, ki jo je avstroogrška vojska namestila pri civilnem pokopališču na grcu med Štanjelo in Kobdiljem. Na sliki je lepo vidno tudi opazovališče na drevesu in železen drog, ki visi z drevesa in po katerem bo udaril vojak s

kladivom. Domačini radi precizirajo, da je nekaj časa z drevesa visela prazna granata in da je ta prav lepo »pela«, ko se je blizala nevarnost. Podnevi so vojaki opozarjali na blizajoco se nevarnost tudi z rdečo zastavo vrh drevesa. Tudi ta slika jasno odkriva propagandni namen, s katerim je bila zamisljena in uresničena.

4. Vozovi z ranjenci pred vhodom na Štanjelsko železnisko postajo. Na levi in v sredini »etažna« vozova za težje ranjence, desno skupina laže prizadetih. Uradno poročilo pravi, da gre pri težjih ranjencih na sliki za italijanske vojake. Prizor so očitno posneli v propagandne namene. Z vlakom so ranjence odpravljali iz Štanjela v notranjost države, najbolj pogosto v Ljubljano. Pročelje postaje na sliki je do najmanjše podrobnosti takšno, kakršnega vidimo se danes.

5. Velika množica vojaštva je seveda zahtevala tudi nekaj osnovnih struktur za preživljanje prostega časa. Približno tam, kjer stoji danes bencinska crpalka, je stalo v letu 1917 vojaško zabavišče. Slo je za manjšo dvorano z odrom, na katerem so nastopali preprosti zabavni ansambli, sicer pa se je vojaštvo na zabavišču krajšalo čas s kvartanjem, muziciranjem in podobnim. Nedaleč od zabavišča je stalo nekaj pokritih vozov, medna 6 do 8, do katerih pa nas poročevalec Stane ni imel dostopa, tako da ne vemo natanko, kaj se je v njih dogajalo...

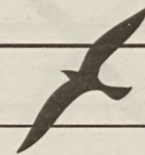
6. V Dolu pod Štanjelo so se dobro vidni ostanki enega največjih in najlepših avstroogrskih pokopališč s soske in kraške fronte. Prve padle so leta 1915 zagrebali na civilnem pokopališču, ruski ujetniki pa so te ostanke pozneje prenesli na novo pokopališče. Naša slika prikazuje obred na dan 22. julija 1917, ko se je pred impozantnim svetiscem, okrašenim z dorskimi stebri, zbrala večja množica civilnega prebivalstva in vojaštva. Danes seveda križev ni več, steze je preerastla trava, glavnina svetisca pa se stoji. Da si predocimo takratno vzdušje na tem mestu, prisluhnimo na kratko pripovedovanju Andreja Zlobca (»Za blagor očetnjave«): Vsako popoldne je prišla na trg v Štanjelu cetica crnovoljnikov. Iz mrtvašnice so prinesli krste in jih naložili na vozove. Za vsako krsto je bil križ z napisom, koga vozijo. Vsak dan se je ta za-



lostna povorka vozov pomikala iz Štanjela na njive pod postajo. Pol cete crnovoljnikov spredaj, pol cete zadaj, vmes pa vozovi s krstami, duhoven in morda celo kak pogrebec. Na njivi pod vasjo je bil skopan dolg jarek. Vozove so zapeljali do tega skupnega groba, položili vanje krste, odmolili, izstrelili savo in odsli - da bi naslednji dan spet prisli. Včasih je bilo na vozovih tudi po sto krst... Po pogrebu so vozovi odpeljali na postajo, naložili orožje in strelivo in ga zvečer odpeljali na fronto. To se je dogajalo ves čas vojne kot v začaranem krogu: ponoči so vozovi vozili material na fronto, zjutraj ranjence v bolnišnico, popoldne mrtve na pokopališče, zvečer spet orožje... Grobov ni bilo konca. Dolina pod Štanjelo je bila že vsa prekopana... (Slika iz zbirke S. Gasparija).

Elio Fornazarić





NOTRANJSKA / SLOVESNOST V LOŽU OB 520-LETNICI MESTNIH PRAVIC

Kučan: Oddolžitev spominu na prednike

Novejše izročilo Loža povezano s partizanskim uporom

LOŽ - Ob 520-letnici mestnih pravic Loža in 56-letnici vstaje na Notranjskem je bila včeraj slovesnost, na kateri je slavnostni govornik, predsednik države Milan Kučan, med drugim opozoril na častivredno zgodovino mesta, ki služi dolžno spominjanje in oddolžitev spominu na prednike, ki so s svojim umom in delom veliko dosegli.

Lož je bil kot trg leta 1477 povzdignjen v deželno knezje mesto. Zivel je kot imenitno središče sirse lokalne trgovine in meščanske obrti, da bi nato dosegel v 19. stoletju nekatere središčne funkcije mestne občine, okrajnega sodišča in zemljiške knjige. Novejše izročilo Loža in celotne Notranjske pa je povezano s partizanskim uporom, je dejal predsednik Kučan in pri tem poudaril, da je lepo in koristno biti spostljiv do izročila in ljudi, ki so ga oblikovali. Nicesar dobrega, kar so slovenski ljudje stvilnih preteklih rodov opravili, ne gre podcenjevati, se posebej ne tistega, kar je pomagalo, da smo se v težkih preteklih stoletjih ohranili kot narod.

Ne gre pa pozabljati

preteklega zla, ki naj brez obsojanja ostane v narodovem spominu, da ga ne bi ponavljali, zlasti tistega zla, ki smo si ga slovenski ljudje stori-li sami, je dejal. Spomnil je na dogajanja pred petdesetimi leti ter poudaril, da smo doslej izpustili vrsto priložnosti, da bi na državni ravni dokončali zamisli in sprožili dejanja, ki bi pomenila dolžen prispevek države k narodni spravi, državljanski pomiritvi in koncu medsebojnega sovraštva.

Slovenija, ki ima vse možnosti za polnopravno članstvo v Evropski

uniji, zmore kot znotraj pomirjena država enakopravno sodelovati v družbi držav, ki ustvarja civilizacijo novega tisočletja, je dejal predsednik države. Slovenski narod in država lahko povsem samozavestno postane del evropske družine narodov in držav. Taksne so bile tudi naše sanje ob plebiscitu za samostojno državo. Če bomo prijazni drug do drugega, če bomo vsakogar spodbujali, da bo uresnil svoje sposobnosti, če bomo spoštovali različnost, se bomo znali pogovarjati in dogovoriti, ker je to temeljna zahte-

va in nacelo življenja v demokratični družbi. Ključni cilji naše države so jasni, upravljalci države v precejšnji meri vedo, kaj je treba storiti za dobrobit njenih državljanov. Vse skupaj nas caka trdno in natančno delo pri evropeizaciji življenja, predpisov, pripravljati se moramo na potrpežljiva in samozavestna pogajanja za vstop v EU in konec 1999 za stop v Nato, izpeljati notranje reforme za moderno socialno pravično in varno družbo, je med drugim v slavnostnem govoru dejal predsednik države Milan Kučan. (STA)

Zaključek Mittelfesta

CEDAD - Danes se v Ceadu in okolici zaključuje letošnji Mittelfest. Tudi program zadnjega dne je precej raznolik, kar je sicer značilnost tega festivala sodobnega srednjeevropskega kulturnega snovanja. Popoldne ob 17. uri bo v Landarski jami s solističnim koncertom s svojo eksperimentalno harmoniko nastopil Corrado Rojac. Ob 19. uri bodo v gledališču Ristori predstavili poseben projekt Zadnja pisma Musilu, ki ga je pripravil Andrea Centazzo, pod vodstvom avtorja ga bodo izvedli Francesca Zivieri (sopran), Luci-

ano Virgilio (recitator), kvartet Euphonia in Andrea Centazzo Ensemble (glasba). Celotno prireditve pa bosta namesto obolelega Giorgia Gaberja zaključila Gino Paoli in Ottavia Piccolo z izborom tekstov srednjeevropskih avtorjev in Paolijevih pesmi, performance bo ob 21.30 na trgu pred stolnico.

Danes se zaključuje tudi lutkovni festival, ki sodi v širši okvir Mittelfesta. Ob 11. uri bodo na zupanstvu v Spetru izročili nagrado najboljši letošnji skupini, ki se je udeležila prireditve Lutke v Nediskih dolinah.

CCT

CERTIFICATI DI CREDITO DEL TESORO

■ CCT so obveznice s koriščenjem 1. maja 1997 in zapadlostjo 1. maja 2004.

■ Znesek prvega kupona in naslednjih kuponov izplačljiv 1. novembra in 1. maja za vsako leto-trajanja posojila, bo odvisen od bruto donosa šestmesečnih BOT glede na dražbo, ki je bila konec meseca pred zapadlostjo kupona, s poviškom premije 0,15 na semester.

■ Dohodki vrednostnih papirjev za fizične osebe in druge enakovredne subjekte na osnovi zak. odloka 239/96, so podvrženi davčnemu odtegljaju v višini 12,5%.

■ Obveznice so dodeljene po proceduri, ki je namenjena bančnim ustanovam in drugim pooblaščenim operaterjem, brez osnovne cene. Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.

■ Varčevalci privatniki lahko rezervirajo obveznice pri okencih zavoda Banca d'Italia, pri bančnih zavodih in pri pooblaščenih operaterjih do 13.30 dne 29. julija.

■ Obresti obveznic CCT se koristijo od 1. majem 1997; ob vplačilu (1. avgusta) je treba doplačati, poleg iznešene cene na dražbi, še dozorele obresti. Ob koncu semestra imetnik obveznic bo vsakakor vnovčil cel kupon, neto po odbitku davčnega odtegljaja za fizične osebe in druge enakovredne subjekte na osnovi zak. odloka 239/96.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija na osnovi Min. odloka 9.7.92 (Določila za prozornost v operacijah za plasiranje državnih vrednotnic).

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ CCT se uradno kotirajo.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Festival operete - Gledališče Verdi
Danes, 27. t. m., ob 18. uri zadnja ponovitev operete »Knežinja cardasa«. Nastopajo orkester, zbor in balet Gledališča Verdi. Orkester vodi Julian Kovatchev, zbor pa Franco Monego. Režija in koreografija Gino Landi.
V torek, 29. t. m., ob 20.30 opereta »V deželi zvončkov« po zamisli Carla Lombarda. Glasba Virgilio Ranzato, režija in koreografija Roberto Croce. Nastopajo orkester gledališča Verdi pod vodstvom G. Gruberja, zbor pod vodstvom F. Monega in baletni ansambel.
Ponovitve v sredo, 30., v četrtek, 31. t. m. ter v soboto, 2. avgusta ob 20.30, v nedeljo, 3. avgusta ob 18. uri.

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi, urnik: 9-12, 16-19 (tel. 6722500); v teku je predprodaja vstopnic za opereti »V deželi zvončkov« in »Milonga Boulevard« (7., 8., 9., 10.8.).

Avditorij Muzeja Revoltella: jutri, 28. t. m., ob 21. uri »Tangolita« - tango in opereta.

Miramarski grad - Luci in zvoki

Jutri, 28. t. m., ob 21.30 in ob 22.45 »Miramarski cesarski sen«.

Triestestate - Grad Sv. Justa

V torek, 29. t. m., ob 21.30 kabaretni večer s Cinzio Leone.

V nedeljo, 10. avgusta premiera filma Antonia Avatija »Ti amo Maria«.

Triestate Kino: danes, 27. t. m., ob 21.30 bodo predvajali film »Shine«.

Jutri, 28. t. m., ob 21.30 pa bo na vrsti »Basquiat«.

SESLJAN

Poletje v Sesslanu

V četrtek, 31. t. m., ob 21.15 predvajanje fil-

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

BEKŠTANJ

Bekštanski festival - Grajska arena: danes, 27. t. m., ob 20. uri koncert J. Carrerasa.

OSOJE

Samostanska cerkev:

danes, 27. t. m., ob 20.30 koncert Saskega komornega orkestra iz Chemnitza.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Grad Sv. Justa

Triestate 97

V sredo, 30. t. m., nastop ansambla Giulia Pellizzari Ballaben.

V četrtek, 31. t. m., bo ob 21. uri večer opernih arij s Trieste Operetta Triom.

V petek, 1. avgusta, ob 22. uri večer v disku z DJ Paolo Zippo in Robertino.

V soboto, 2. avgusta, ob 22. uri večer v disku »Glam & Chic« z DJ Paolo Zippo.

Muzej Revoltella

Danes, 27. t. m., ob 21. uri koncert brazilske glasbe »Images do Brasil«.

ZGONIK

Poletni večeri v zgoniski občini

V sredo, 20. avgusta bosta v Repniču - pri Stubljevih na st. 11 nastopila violinist Alessandro Simonetto in harmonikas Roberto Daris s ciganskimi melodijami in ritmi.

ČEDAD

Mittelfest

Danes, 27. t. m., ob 17. uri v Landarski jami koncert harmonikaša Corrada Rojaca.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Miramar - Konjusnica: do 30. novembra bo na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Razstava si lahko ogledate od danes, 27. t. m., od 9. do 19. ure.

Muzej Revoltella: do 31.8. je ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika razstava. Urnik ogleda: ob delavnikih (razen ob torkih) 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 18-0.1; danes, 27. t. m., ob 22. uri vodi obisk razstave dr. Lorenzo Michelli.

Galerija Cartesius: do 31. t. m. je na ogled razstava Graziana Romia.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. je na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo« - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja.

Grad Sv. Justa - Bastione fiorito: na ogled je skupinska razstava z naslovom: »Secondo Trofeo Paolo Diffidenti«.

REPEN

Galerija Kraske hise: razstavljata Marjan Miklavec in Janko Kastelic. Na ogled danes, 27.7. in 3.8.: 11-12.30, 15-17.

ma »Il professore matto«, režija Tom Shadyac, nastopata E. Murphy in J. Coburn.

ZGONIK

Poletni večeri v zgoniski občini

V četrtek, 31. t. m., ob 21. uri bo pri Peterlinovih (Zgonik st. 6) na sporedu »Filomena Marturano« E. de Filippa. Režija Mario Ursic. Nastopata M. Caharija in L. Bogatec.

LIGNANO

Arena Alpe Adria

Danes, 27. t. m., ob 21.30 večer musicalov s predstavo »Broadway Memories«. Nastopa orkester gledališča Verdi pod vodstvom Herwiga Gratzerja.

ČEDAD

Mittelfest

Danes, 27. t. m., ob 19. uri v gledališču Ristori »Ultime lettere a Musil«; ob 21.30 na Trgu Duomo bo G. Gaber s predstavo »Gaber per Mittelfest« zaključil letošnjo izvedbo.

LESE - GRMEK

Danes, 27. t. m. XXII. Senjam beneske pesmi.

SLOVENIJA

KOPER

4. Primorski poletni festival

Jutri, 28. t. m., ob 21.30 bo na Martinčevem trgu v Kopru baletna predstava »Macbeth, ono« v izvedbi Centra za kulturno dekontaminacijo Beograd v režiji znane koreografke in plesalke Sonje Vukičević.

V sredo, 30. t. m., ob 21.30 bo v Avditoriju Portorož zaključila letošnji festival Nueva Compania Tangueros iz Buenos Airesa s plesnim spektaklom »Tangueros«.

REBRCA

Mladinski center:

jutri, 28. t. m., Zacetek Tedna mladih umetnikov.

BOROVLJE

Pri Cingelcu na Trati:

v soboto, 2.8., ob 19.30 predstavitev filma »Od zrna do drobtine«, sledila bo veselica z glasbo.

Folkest

Mednarodni festival etnične glasbe

Danes, 27. t. m. bodo v Spilimbergu, na Trgu Duomo nastopili skupini »I Viulan« in »Jethro Tull«.

V Vidmu, Sottoportico Comune »Al Piccolo bar« bo v petek, 1. avgusta, nastopil F. Lo Cascio Trio.

VERONA

Arena - 75. Festival 1997

Danes, 27. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Aida«. Dirigent Nello Santi.

V sredo, 30. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Macbeth«. Dirigent John Neschling.

V četrtek, 31. t. m., ob 21.15 »Carmen« G. Bizeta. Dirigent David Gimenez.

V soboto, 2. avgusta, ob 21.15 Puccinijeva opera »Madama Butterfly«. Dirigent Angelo Campori.

SLOVENIJA

IZOLA

Festival Mediteran

V petek, 1. avgusta bo ob 21. uri na Manziolijevem trgu nastopil Marko Breclj.

PORTOROŽ

Avditorij - portoroška ploscad

Danes, 27. t. m., ob 20. uri »Istrski večer«. Nastopajo Istrski muzikanti. Vstop prost.

GORICA

Goriški grad: do 10.8. je na ogled razstava - Albrecht Duerer 1471-1528 - stari tiski (od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30).

Pokrajinski muzej na gradu: Perurjski zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

Ars Galerija - Katoliška knjigarna (Travnik 25): razstavlja Herman Kosic.

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: do 1.8. je na ogled je razstava slovenskega slikarja Valentina Omana.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora«.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in B. Scurka.

KOROŠKA

CELOVEC

Kavarna Karner: odprta je razstava T. Jenko. **Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7):** do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«. **Deželna galerija (Burgasse 8):** do 14.9. je na ogled razstava »Dve stoletji umetnosti na Koroškem«.



TRŽNICA / ZAKLJUČILI JIH BODO NOVEMBRA

Preurejanje še povzroča precej težav vrtnarjem

Domači proizvajalci želijo ohraniti prostor na osrednji ploščadi

Odločen protest Kmečke zveze proti nevarnosti novih razlastitev na Kolonkovcu

Tržaska kmečka zveza je bila ta teden ponovno prisiljena dvigniti glas zaradi nevarnosti novih razlastitev kmetijskih površin, ki se nakazujejo na Kolonkovcu. Stanovska organizacija je poslala županu in načelnikom skupin v tržaskem občinskem svetu odločno stališče, s katerim se zoperstavlja načrtu za gradnjo univerzitetnega športnega centra, ki naj bi nastal na območju Kolonkovca.

Kmečka zveza se v pismu sklicuje na ogromni davek, ki so ga za objekte večkrat dvomljive javne koristi morali plačati kmetje. Vsiljuje pa se vprašanje, kakšno upravo bi morala imeti tržaska občina, da bi bili Kolonkovec in njegove kmetijske površine končno varne pred unicevanjem. Da nekdanja Staffierijeva uprava, kakor tudi prejšnje, za to vprašanje niso imele občutka, je skoraj razumljivo, od Illyjevega občinskega odbora pa naša skupnost več kot upravičeno zahteva razumevanje in drugačno postopanje. Se posebej ob dejstvu, da se je tržaska občina po razlastitvah leta 1982 jasno obvezala, da ne bo več neupravičeno posegala v periferijo in pometla se z zadnjimi kmetijskimi površinami, kolikor jih je še ostalo.

Vsekakor je Kmečka zveza zahtevala takojšen sestanek z županom, čeprav bi mu morala biti njena stališča že znana, saj jih je jasno zapisala v ugovore, ki jih je vložila v zvezi z novo varianto k regulacijskemu načrtu novembra 1995.



Preureditvena dela na občinski tržnici na debelo za sadje in zelenjavo se nadaljujejo, z njimi pa tudi stanje zacasnosti, ki uporabnikom tržnice, se zlasti našim domačim vrtnarjem, povzroča kar precejšnje nevšečnosti.

Kot smo že poročali, gre za obvezna dela, ki morajo biti izvedena na podlagi zakonskega dekreta 6/26, po katerem je treba osrednjo notranjo ploščad prilagoditi novim varnostnim predpisom. Ker se med deli tržnica vseeno uporablja, so vrtnarji in zelenjadni grostisti prisiljeni sproti premikati svoje lokacije, medtem ko dela napredujejo. Vsi se pač prilagajajo kolikor morejo, vprašanje pa je, kako bodo razmeščene dokončne lokacije, ko bodo dela zaključena. Nasi vrtnarji ob podpori Kmečke zveze zahtevajo, da

se jim vrne mesto na sredinski ploščadi, ki jim je že pripadalo in je tudi sicer duša tržnice, ne pa da se jih potisne v kot, v mnogo manj ugoden položaj.

Kmečka zveza stalno spremlja razvoj položaja na tržnici in je v tem smislu že večkrat posegla pri občinskem odborniku Neriju, ki je s svoje strani že obljubil, da bo zahtevam vrtnarjev ugodil, če ne bodo zadovoljni z drugačnimi lokacijami. Problem pa bi lahko nastal, ker bo zadnja beseda o tem najbrž pripa-

Kmečka zveza iskreno čestita svojemu odborniku Valterju Orlu in ženi Claudiji ob rojstvu sina Viktorja, novorojenčku pa zeli obilo zdravja in sreče.

dla krajevni zdravstveni enoti.

Marcelo Debelis, znani vrtnar s Kolonkovca in predsednik sekcije vrtnarjev Kmečke zveze budno spremlja razvoj položaja na tržnici: "V ponedeljek nas bodo spet premestili na drugo lokacijo, vendar smo pripravljeni razumeti, dokler so dela v teku. Važno pa je, kaj se bo zgodilo, ko bodo dela končana, po pričakovanju meseca novembra. Mi vsekakor ne bomo pristali na to, da se pri razporeditvi prostorov privilegirajo grostisti, domače proizvajalce pa, da se odrine. Vztrajali bomo v naših prizadevanjih in pričakujemo, da bo tudi občinski odbornik držal dano besedo."

Fotografija zgovorno kaže nevšečnosti, s katerimi se spoprijemajo vrtnarji na tržnici.

Tehnična pomoč goriške KZ za izpolnitev formularjev v zvezi z revizijo poklicnega seznama kmetov

Goriške kmečke sindikalne organizacije Kmečka zveza, Zveza neposrednih obdelovalcev in Združenje kmetov so v zvezi z revizijo poklicnega seznama kmetov dale podudro za sestanek, ki je bil v petek na sedežu goriške trgovinske zbornice. Predstavniki kmetov so iznesli nekaj kritičnih stališč do same zbornice in deželnega zakona, ki je glede tega vprašanja nejasen. Manjka racimo izvedbeni pravilnik, zaradi česar nastaja med kmeti zmeda, saj ni jasno, kako naj bi bili vpisani v eno izmed sedmih sekcij in kako bi dokazali dohodek. Formular je namreč pripravljen pomankljivo.

Komisija za poklicni seznam je na pobudo kmečkih organizacij odločila, da zapadlost roka za izpolnitev obrazcev ne bo 12. avgust, kot je bilo prvotno določeno, ampak vsekakor pozneje. Komisija pa se bo ponovno sestala po 15. avgustu. Pomembna novost je tudi v tem, da ni treba več dodati kolka 20.000 lir in tudi podpisa ni potrebno overovati na občini. Dovolj je podpis pri sindikalni organizaciji.

Goriški urad Kmečke zveze v ul. Malta v zvezi s tem sporoča, da je osebe na razpolago za tehnično pomoč in pojasnila od 8. do 13. ure na telefonski številki 531644.

Obrazci Inps za plačilo socialnih dajatev

Zaradi novih izračunov za kmečke socialne dajatve je pokojninski zavod INPS vsem zainteresiranim poslal (z zamudo!) ustrezne obrazce za plačilo po obrokih (plačuje se vsaka 2 meseca). Za vse morebitne informacije je na razpolago patronat Kmečke zveze v ul. Cicerone, tel. 362901.

Revizija poklicnega seznama kmetov na Tržaškem

Vsi kmetje, ki so vpisani v pokrajinski poklicni seznam kmetijskih podjetnikov tržaske trgovinske zbornice so dobili formular za revizijo seznama, ki ga je treba izpolniti in overovati na občini. Tržaska Kmečka zveza poziva, naj se zainteresirani cimprej oglašijo na Kmečki zvezi, kajti kdor formularja ne bo pravočasno izpolnil, bo avtomatično izpadel iz seznama.

OPRAVILA NA VRTU V JULIJU

Sejati je treba sedaj, da bomo lahko imeli radič pozimi

Različne vrste radiča - Čas za presajanje kapusnic - Sredstva za preprečevanje škode, ki jih povzroča na zelju Kapusov belin

Medtem ko nam domači vrt poleti nudi raznovrstne pridelke in nas tako obdari z vedno svežo in z vitamini bogato zelenjavo, je pozimi čisto drugače. Redke so zelenjadnice, ki jih lahko sveže in surove zaužijemo pozimi. Med temi gre omeniti rdeči radič, zelje in ostale kapusnice. Če želimo, da bodo na naši mizi pozimi prisotne tudi te vrtnine, moramo na to pomisliti že sedaj in jih sejati, oziroma saditi.

Rdeči radič je tipična zimska solata. Mnogi ga sicer ne marajo zaradi grenkega okusa, vendar je treba vedeti, da ima njegova grenka sestavina intybin zdravilne lastnosti, saj uravnava prebavo, pospešuje krvni obtok in telesno presnovo.

Sort rdečega radiča je veliko. Najbolj poznane so veronski, goriski, radič iz okolice mesta Chioggia, radič iz okolice Trevisa ter Castelfranca. Dobro se obnese radič iz okolice Trevisa, ki ima rdeče zile, listi pa ostanejo zeleni vse do-

kler radič ne dozori. Takrat se listi obarvajo v rdečo barvo. Ta radič naredi rahle glavice.

Veronski radič je izrazito rdeče barve in je odlične kakovosti. Raste v nekoliko večjih glavah kot radič iz Trevisa in je bolj občutljiv za mrz. Veronski radič lahko režemo večkrat, ker se obnavlja.

Radič iz Castelfranca razvije nižje, krhke glave in oblikuje lepe, temnordeče rozete. Radič iz oklice Chioggie je tudi rdeč in oblikuje glave, ki spominjajo na manjše zelate. Naj omenimo še svicarskega strugarja, ki naredi velike, svetlozelene, stožcu podobne glave in je primeren za kuhanje. Tej sorti pravimo tudi sladkorni radič, Italijani pa mu rečejo pan di zucchero.

Rdeči radič sejemo poleti, ponavadi v juliju. Vsekakor ga ne smemo posejati prezgodaj, ker gre rad v seme. Navadno ga sejemo na mesto, kjer smo v istem letu gojili grah, spinaco, poletno endivjo, zgodnji krompir idr. Če predhodnih vrtnin nismo gojili, pred se-

tvijo pognojimo z mineralnimi gnojili.

Radič sejemo v vrste, ki naj bodo med seboj oddaljene 30 cm. Za 100 kvadratnih metrov zadostuje 30 do 40 gramov semena. Po nekaj tednih redčimo in sicer tako, da so rastline na posamezni vrsti oddaljene 3-4 cm ena od druge. Pozneje redčimo se enkrat, tako da so rastline na vrsti dokončno oddaljene kakih 15 cm. Lahko pa tudi prosto sejemo, pozneje pa rastlino presadimo v razdalji 30 cm za 15 cm. V tem času lahko tudi kupimo rastlinice radiča in jih sadimo v že omenjeni razdalji.

V prvih fazah razvoja veljajo ista navodila kot za vse novosejane rastline: vsak dan zmereno zalivamo in odstranjujemo plevel. V oktobru rastline povežemo, da postane notranjost bela. Zelo dobro se to obnese pri radiču iz Trevisa.

Kapusnice

V tem času presadimo, oziroma sadimo tudi kapusnice. V družino kapusnic spadajo

zelje, cvetaca, ohrovt, kodrasti kapus, koleraba in druge povrtine.

Kapusnice v glavnem sejemo v poletnih mesecih. Ze v juniju sejemo zelje, kodrasti kapus, cvetaca in druge. Vse to opravimo do zacetka julija, nato pa jih vse do polovice avgusta presajamo. Lahko pa kupimo sadike in jih posadimo sedaj. Razdalja med vrstami naj bo 60-80 cm in 40-50 cm med posameznimi rastlinami v vrsti. Rahlo pognojimo in zalivamo.

Med kapusnicami je najbolj poznano zelje, ki sicer najbolje uspeva v hladnejših in vlažnejših krajih ter v višjih legah (500 m). Ce ga dobro zalivamo, raste tudi pri nas. Zelje je dvoletna rastlina in cveti komaj naslednje leto. Pobere mo ga pa ze prvo leto, ker nas cvet iz prehrambenega vidika ne zanima.

Zelje je odporno proti mrazu. Od kaljenja do pobiranja preteče 120-130 dni pri zgodnjih sortah in 180-200 dni pri poznih sortah. Pri nas, na

Primorskem uporabljamo zgodnje sorte, ki so bolj ugodne za toplejše kraje, pozne sorte pa so bolj primerne hladnejšim krajem, kot so notranja Slovenija, alpsko področje in severna Evropa.

Zelje se prilagodi različnim zemljam, vendar moramo pri težki zemlji paziti, da voda ne zastaja. Suha zemlja z veliko kamenja zelju ne prija. Lega naj bo sončna in stalno jo moramo zalivati.

Zelje je glede gnojenja precej zahtevno. Gnojimo s 4 do 6 kg zrelega hlevskega gnojila na kvadratni meter, pred sejanjem in med presajanjem dodamo mineralna gnojila in sicer približno 80 gramov na kvadratni meter mešanega gnojila s koncentracijo 10-10-10. nekatere sorte zelja lahko pobiramo že od oktobra naprej.

Omenimo naj še cvetaca, ki zahteva globoko in dobro pognojeno zemljo.

Eden najhujših škodljivcev pri zelju in tudi pri ostalih kapusnicah je Kapusov belin (pieris brassicae). Skodo dela

gosenica, ki je zelenkasto-rumene barve s črnimi pikami različnih velikosti. Na hrbtu ima zelene vzdolžne proge. Odrasel metulj pa je bele barve s črno pego na robu prednjih kril. Belin povzroča skodo predvsem na cvetaci in na zelju. Prva generacija se pojavi aprila, vendar večje škode ne dela. Druga pa se pojavi v juliju in avgustu, oziroma prav zdaj. Ta generacija lahko povzroči precejšnjo skodo na komaj presajenih rastlinah, saj je izredno pozresna in liste zelo hitro poje.

Proti belinu lahko skropimo s pripravki na podlagi klorpirifosmetila (Reldan), karbarila (Sevilan), fenitrothiona (Fenitrocap), sintetičnih piretrin (Decis) in drugimi. V zadnjih casih gre omeniti biološki insekticid na podlagi bakterije Bacillus thuringiensis (Bactrucide, Dipel), ki ga posebno priporočamo. Ce pa je gosenic malo ali gojimo zelo malo rastlin je najbolje, da gosenice odstranimo ročno.

dr. Magda Sturman



KOLESARSTVO / 84. DIRKA PO FRANCII PRED EPILOGOM

Danes na Elizejskih poljanah Ullrich kot zmagovalec Toura

Etapo na kronometer dobil Olano - Pantani obdržal 3. mesto



Olano (levo) rešil čast, Eurodisney potrdil Ullrichovo zmago na Touru (AP)

NOVICE

Kanadsko sodišče zavmilo prošnjo Bena Johnsona

BRAMPTON - Kanadsko sodišče je zavrnilo prošnjo nekdanjega vrhunjskega atleta Bena Johnsona, da mu ukine doživljenjsko prepoved tekovanja. Sodnica Moira Caswel je z Johnsonovo prošnjo opravila na hitro, njegov agent Morris Chrobotek pa je takoj napovedal pritožbo. Johnsonu so izrekli doživljenjsko prepoved tekovanja leta 1993, ko je dosegel celo svetovni rekord (9,79), vendar je zaradi pozitivnega testa ostal brez obojega. Takrat je dobil dvoletno prepoved nastopanja in se leta 1991 vrnil na atletske steze, nakar je bil leta 1993 njegov test ponovno pozitiven.

MEPA: Slovenec četrti

LJUBLJANA - Peter Poles je v finalu na 400 metrov ovire na mladinskem evropskem prvenstvu v atletiki (MEPA) v Ljubljani zasedel četrto mesto, kar je najboljša dosedanja slovenska uvrstitev na tem prvenstvu. Z osebnim rekordom 51,84 je za 6 desetink zgrešil bron, zlato pa si je pritekel Rus Boris Gorban (50,95). Danes bodo podelili skupno 14 kompletov odličij, v finalnih disciplinah pa bodo nastopili še štirje slovenski atleti: Ivan Kostevc (palica), Rozle Prezelj (višina), Rada Gluvic (3000 metrov) in Sebastijan Grosek (kopje).

Burti v Imoli

IMOLA - Ameriski košarkar Steve Burt bo tudi letos igral v trzaski sportni palaci, a ne z Genertelom, temveč kot član mostva Casetti iz Imole, s katerim je podpisal pogodbo včeraj v Dallasu. Burt je bil v dresu trzaskega prvotigaša dvakrat med najboljšimi strelci v ligi s povprečjem 30 točk za tekmo. Podajati pa noče...

Conchita Martinez prvič v življenju ugnala Selešovo

STANFORD - Spanka Conchita Martinez, ki v prejšnjih 11 dvobojih Moniki Seles ni uspela odvzeti niti niza, je sinoci uspela. V četrtfinalu WTA teniskega turnirja z nagradnim skladom 450.000 ameriških dolarjev v Stanfordu je premagala Američanko s 7:6 (5) in 6:4. Izidi, četrtfinale: Martinez (Spa/6) - Seles (ZDA/2) 7:6 (5), 6:4; Coetzer (JAR/3) - Po (ZDA/7) 7:5, 6:4; Hingis (Svi/1) - Wild (ZDA) 6:1, 6:7 (7), 6:3; Davenport (ZDA/4) - Lihovceva (Rus) 7:6 (2), 6:3.

Courier ugnal Krajicka

LOS ANGELES - Nekdanji prvi igralec sveta American Jim Courier je v četrtfinalu ATP teniskega turnirja v Los Angelesu premagal 4. nosilca Nizozemca Richarda Krajicka s 7:6 (5) in 7:5. Courier se bo v polfinalu pomeril s prvim nosilcem Hrvaatom Goranom Ivanisevičem, ki je bil boljši od Byrona Blacka iz Zimbabveja s 7:6 (3) in 6:2. V drugem polfinalu se bosta pomerila 2. nosilec Sved Thomas Enqvist, ki je premagal Danca Kennetha Carlensa s 6:3 in 7:5 ter Francoz Guillaume Raoux, ki je presenetljivo izločil 3. nosilca Avstralca Marka Philippoussisa s 7:6 (5) in 6:4.

zmagal s 44 sekundami prednosti pred Nemcem Janom Ullrichom, ki bo danes na Elizejskih poljanah v Parizu stopil na najvišjo stopničko zmagovalnega odra. Nemec ima namreč pred zadnjo etapo dobrih 9 minut prednosti pred drugouvrščenim Francozom Richardom Virenqueom. Zelo zadovoljen z včerajšnjim razpletom je lahko tudi Italijan Marco Pantani, ki mu je kljub poprečnemu nastopu, bil je sele šestnajsti, uspelo obdržati tretje mesto na skupnem vrstnem redu. Glede na vse težave, s katerimi se je Pantani otepal v zadnjih dveh letih, je to zanj zelo dober uspeh.

Marco Pantani je po dirki obrazložil, zakaj je bil sele šestnajsti. »Moral sem se ustaviti zaradi mehanske okvare. Sele po petnajstih kilometrih sem se zavedel, da nekaj ni v redu z zavornimi. Poleg tega do 40 kilometra nisem vedel, ali vozim dobro. Sele tedaj mi je Martinelli (sportni vodja mostva, op. ur.) dejal, da Olano vozi divje in je nevarno, da izgubim tretje mesto. Bil sem živčen in psihološko zbežan,« je pojasnil Italijan.

A vse je dobro, kar se do bro konča.

Vrstni red 20. etape:
1. Olano (Spa/Banesto) 1:15:57, poprečna hitrost 49,75 km nanuro; 2. Ullrich (Nem) +45 sekund; 3. Gaudin (Fra) +1:12; 4. Julich (Zda) +2:24; 5. Dekker (Niz) +2:39; 6. Moreau (Fra) +2:56; 7. Brochard (Fra) +3:10; 8. Dufaux (Svi) +3:11; 9. Virenque (Fra) +3:32; 10. Kasputis (Lit) +3:48; 11. Jekimov (Rus) +3:49; 12. Camenzind (Svi) +4:05; 14. Meinert (Dan) +4:12; 15. O'Grady (Avs) +4:25; 16. Pantani (Ita) +4:35; 17. Pascual (Spa) +4:39; 18. Zberg (Svi) 4:47; 19. Conti (Ita) +4:51; 20. Chanteur (Fra) +5:00.

Skupni vrstni red: 1. Ullrich (Nem); 2. Virenque (Fra) +9:09; 3. Pantani (Ita) +14:03; 4. Olano (Spa) +15:55; 5. Escartin (Spa) +20:32; 6. Casagrande (Ita) +22:47; 7. Riis (Dan) +26:34; 8. Jimenez (Spa) +31:17; 9. Dufaux (Svi) +31:55; 10. Conti (Ita) +32:26; 11. Zberg (Svi) 35:41; 12. Camenzind (Svi) +35:52; 13. Luttenberger (Avt) +45:39; 14. Beltran (Spa) +49:34; 15. Robin (Fra) +58:35; 16. Boogerd (Niz) 1:00:33; 17. Julich (Zda) 1:01:10; 18. Nardello (Ita) 1:01:30; 19. Moreau (Fra) 1:02:48; 20. Heulot (Fra) 1:06:13.

FORMULA 1 / VN NEMČIJE

Berger kot prerojen

Po poškodbi do pole position Schumacher 5. Villeneuve le 9.

HOCKENHEIM - Avstrijec Gerhard Berger (Benetton-Renault) bo - presejnetljivo - startal s prvega mesta na današnji dirki formule 1 za veliko nagrado Nemčije v Hockenheimu. Berger je po poškodbi tokrat prvič po sedmih tednih sedel za volan in s treninga v trening dosegal boljše case, na koncu pa bil najhitrejši od vseh, kar mu je nazadnje uspelo leta 1995 pri Ferrariju.

Nemec Ralf Schumacher (Jordan-Peugeot), ki je bil na prostih treningih najhitrejši, je na uradnem treningu dosegel komaj 6. cas. Boljši je bil njegov brat Michael (Ferrari), ki je dosegel 5. cas. Iz prve vrste bo prvič v karieri startal tudi Giancarlo Fisichella (Jordan-Peugeot). To bo prvič po etoh letih, da Italijan starta iz prve vrste. Nazadnje je to leta 1992 z Williamsonom uspelo Riccardu Ptareseju.

Kanadčan Jacques Villeneuve (Williams-Renault), drugi na skupni lestvici voznikov za svetovno prvenstvo, pa je bil sele deveti, kar je njegov najslabši rezultat na treningu, odkar nastopa v formuli ena.

Pri Ferrariju s treningom niso kdove kako zadovoljni, tolazi pa jih, da je bil Villeneuve toliko slabši.

Vsekakor bodo danes v dirkalnik spet vgradili stari motor, s katerim so nastopili do 15. junija v Kanadi. Razvija manj konjskih moči, a je manj podvržen okvaram, proga v Nemčiji pa je znana po tem, da »unicuje« motorje.

1. vrsta: Berger (Avt/Benetton) 1:41,873 (povprečno: 241,111 km/h); Fisichella (Ita/Jordan) 1:41,896; **2. vrsta:** Hakkinen (Fin/McLaren) 1:42,034; Schumacher (Nem/Ferrari) 1:42,181; **3. vrsta:** Frentzen (Nem/Williams) 1:42,421; Alesi (Fra/Benetton) 1:42,493; **4. vrsta:** Schumacher (Nem/Jordan) 1:42,498; Coulthard (VB/McLaren) 1:42,687; **5. vrsta:** Villeneuve (Kan/Williams) 1:42,967; Irvine (Irs/Ferrari) 1:43,209; **6. vrsta:** Trulli (Ita/Prost) 1:43,226; Barrichello (Bra/Stewart) 1:43,272; **7. vrsta:** Hill (V-B/Arrows) 1:43,361; Herbert (VB/Sauber) 1:43,660; **8. vrsta:** Magnussen (Dan/Stewart) 1:43,927; Diniz (Bra/Arrows) 1:44,069; **9. vrsta:** Nakano (Jap/Prost) 1:44,112; Fontana (Arg/Sauber) 1:44,552; **10. vrsta:** Salo (Fin/Tyrrell) 1:45,372; Verstappen (Niz/Tyrrell) 1:45,811; **11. vrsta:** Marques (Bra/Minardi) 1:45,942; Katayama (Jap/Minardi) 1:46,499.

PROSEK / PREDSTAVITEV LAKOVIČEVEGA DELA NA SEDEŽU ŠD PRIMORJE

Zbornik je nepogrešljiv pričevalec razsežnosti športnega gibanja pri nas

Nas kolega Branko Laković je bil sinoci deležen samih pohval. In to povsem zasluženih. Kot avtor že druge izdaje Zbornika slovenskega sporta v Italiji si je nakopal na ramena gigantski napor. A ga je zmogel, kot ga lahko zmore samo človek, ki sportu posveča vse svoje življenjske sile. Napor je bil letos pravzaprav dvojen, ker je najnovejši zbornik skoraj dvakrat obsežnejši od lanskega, v njem pa je mogoče zaslediti na tisoče podatkov, imen, slik, dogodkov, od največjih do najmanjših, ker, kot je na sinocnji dobro obiskani predstaviti dela na sedežu SD Primorje na Proseku v okviru društvenega praznika, povedal sam avtor, naš sport niso samo Val, Koimpex, Jadran, Kras, Juventina, Matej Cernic in Arianna Bogatec, ampak je to rezultat izredno široke in vitalne baze.

Po uvodnih besedah predsednika SD Primorje Daria Kanteta je Mario Sustersič v imenu Združenja slovenskih sportnih društev v Italiji opozoril na izreden pomen Lakovičeve publikacije. Tako obsežnega dela, je dejal Sustersič, ne premore nobena ustanova v Trstu, niti največja. Ce je zbornik izšel, pa je del zasluge treba pripisati tudi mentorju sportnih novinarjev pri nas, in torej tudi Lakovičevemu mentorju, Marjanu Dolganu, ki nas je, žal, zapustil pred kratkim in mu je avtor v svojem delu v spomin namenil celo stran.

O novostih letošnje izdaje je spregovoril predsednik ZSSDI Jurij Kufersin. Zbornik je izdal Sklad Mitja Cuk v sodelovanju z drugo List Općine in s podporo Združenja, kar po Kufersinovem mnenju predstavlja lep dokaz sodelovanja med ljudmi in organizacijami, ki navidezno delujejo na povsem različnih področjih. To ni omejen primer, je dejal Kufersin in pri tem omenil skupna prizadevanja manjšine za resitev Primorskega dnevnika, poudaril pa je tudi, da ni to za sportni svet pravzaprav nič novega, češ da ta

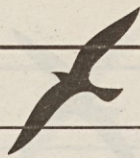


svet nikoli ni poznal ideoloskih ali drugih pregrad.

Med novosti, ki jih vsebuje letošnji Zbornik, je Kufersin se zlasti izpostavil seznam vseh predsednikov, ki so se zvrstili na celu posameznih društev od njihovega nastanka in pa zgodovinski okvir z letnicami ustanovitve vsakega društva. »Vsak se lahko prepriča, da segajo korenine našega sporta zelo daleč in tega nam ne more nihče oporekati«. V Zborniku je letos omenjenih več novih panog, zanimivo pa je tudi poglavje o sportu na Koroskem, pri čemer je Kufersin poudaril, da si ZSSDI skupno s sportno organizacijo tamkajšnjih Slovencev prizadeva za uveljavitev zamejskega sporta v Sloveniji. Tako sta organizaciji že dosegli, da je v osnutku zakona o sportu v Sloveniji zapisa-

no, da so med soustvarjalci slovenskega sporta tudi zamejci. Nazadnje je Kufersin izrazil prepričanje, da je Zbornik neprecenljiv pripomoček za bodoče raziskave o sportu, že sedaj pa je izredno koristen za društva, posameznike in medije, za tiste, ki o našem sportu ne vedo nicesar in pa za italijansko javnost. »Ce bo Zbornik postal vsakoletni spremljevalec našega sportnega dogajanja, pa je dosti odvisno tudi od tega, kako se bo obnesla prodaja,« je za konec dejal Kufersin in nas s tem spomnil na neusmiljenost tržne logike.

Ker pa je bila lanska izdaja razprodana, smo lahko optimisti. Navsezadnje gre za delo, ki ga mora imeti vsak naš sportnik (in ne le sportnik) na svoji knjižni polici. Gotovo bo v njem zasledil tudi sebe. (ak)



OB 20.30

Jutri v Doberdobu priznanja OKS našim športnikom

Nagrade tudi za »naj« goriške športnike - Predstavitev Zbornika

Doberdob, točneje občinski park v tej naši vasi, bo jutri prizorišče velikega športnega praznika. Predstavniki Olimpijskega komiteja Slovenije bodo namreč podelili posebno priznanje - srebrno značko - zamejskim športnikom, ki so dosegli vrhunske uspehe na mednarodni ravni. Nagrado OKS bodo prejeli rolkar David Bogatec, ki je osvojil 1. mesto v strafeti na svetovnem mladinskem prvenstvu, kotalarica Tanja Romano za drugo mesto na lanskem evropskem prvenstvu za kadetinke in državni mladinski odbojarski reprezentant Matej Černič. Velja poudariti, da bo to prvič, da bo OKS nagradil tudi zamejske športnike

in to na osnovi natančno izdelanega pravilnika o podeljevanju priznanj, kar kaže tudi na to, da so naši športniki obravnavani na povsem isti ravni kot tisti iz Slovenije. Poleg te slovesnosti bo na vrsti tudi tradicionalno nagrajevanje najuspešnejših zamejskih društev in športnikov z Goriškega. To nagrajevanje že vrsto let prireja pokrajinski odbor ZSSDI. Ob priliki obeh nagrajevanj bodo javnosti tudi predstavili Zbornik slovenskega športa v Italiji za sezono 1996/1997, ki ga je tudi uredil Branko Laković. Slovesnost se bo pričela ob 20.30, v primeru slabega vremena pa se bodo udeleženci preselili v bližnjo solsko telovadnico.

KOŠARKA / ZAPUŠČA JADRAN

Christian Arena: »Zame velik izziv«

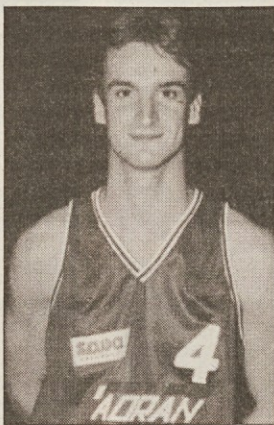
Igral bo za Gesteco v B2 ligi - Zelo dobra ponudba - S. Rauber še naprej z Jadranom

Jadranova ekipa bo v prihodnji sezoni startala brez enega svojih najboljših košarkarjev, brez Christiana Arene (letnik 1972, krilo, 200 cm visok, na sliki). Christian je bil zanesljivo najboljši posameznik v Jadranovem mostvu, saj je bil v skoraj vseh elementih prvi. Arena, ki je svojo košarkarsko pot začel pri Boru, nato pa igral pri Messaggeru Roma v A ligi, je podpisal enoletno pogodbo s Gestecom iz Cedada iz B2 ligi.

»Pogoji, ki so mi jih pri cedaj-skem klubu nudili, so bili zares dobri. Poskrbeli so mi službo in na razpolago bom imel tudi stanovanje. Vse pa se je odvijalo tako v naglici, da sem bil v začetku seveda v dvomu, kaj narediti. Klub iz Cedada se je najprej obrnil do Jadranovega vodstva in nato do mene. Na razpolago sem imel samo dva dni, da se odločim,« nam je po telefonu dejal Arena.

Tvoja odločitev verjetno ni bila lahka?

»Zapustiti Jadran, soigralce ni bilo lahko. Bil sem skoraj pred življenjsko odločitvijo. Nato



sem sprejel in upam, da bom kos nalogi. Zame bo to tudi velik izziv in velika odgovornost, saj vodstvo Gesteca veliko pričakuje od mene.«

Poznaš svoje nove soigralce?

»Vecina jih poznam. Lorenzo seveda ni treba posebej predstavljati. V ekipi igra se Corpacci in drugi znani igralci v tej ligi. Cividale je najel se dva nova košarkarja, to je Dreasa iz Padove in Durantija, ki ga poznam se iz casa, ko sem igral v Rimu. Odborniki kluba so mi tudi povedali, da je njihov minimalni cilj v tej sezoni play-off.«

S katerimi igralci bo Jadran igral v novi sezoni, potem ko sta letos zapustila ekipo Lucio Tomasini (odšel je v Vigevano v B1 ligo) in Christian Rebula? Kaže, da bodo vsi lanske igralci ostali in med temi tudi Sandi Rauber, ki je po lanski sezoni najavil, da bo nehal s košarko. Po odhodu Arene pa bo Sandijev doprinos, predvsem pod košema, se kako dobro dosel za trenerja Walterja Vatovca, ki bo, kot kaže, spet prevzel svoje mesto pri Jadranu. (bl)

BALINANJE / ZAMEJSKO PRVENSTVO

Kras osvojil prvo mesto na tekmi trojk pred Gajo

Gaja vodi na skupni lestvici Septembra še četrte

Predzadnja letosnja preizkusnja balinarskega zamejskega prvenstva (za trojke), ki ga prireja balinarska komisija ZSSDI, je bila ta teden na raznih igriščih in s finalom v Standrežu, v organizaciji domačega balinarskega društva Mak. Tekmovanje, ki se ga je, kot na lanski izvedbi, udeležilo 32 trojk, je vsestransko uspelo, tako zaradi lepega obiska gledalcev kot zanimivih tekem.

Povsem zaslužno je zmagala Krasova trojka, ki je v finalu premagala Gajo in glede na to, da Primorje na tej tekmi ni osvojilo niti točke, so Gajini balinarji skoraj zanesljivo osvojili končno prvo mesto.

VRSTNI RED V STANDREŽU

1. Kras (Fulvio Businelli, Emilio Emili, Zdravko Skupek) 12 točk; 2. Gaja (Radivoj Vrse, Ivan in Milan Calzi) 8; 3. Gaja (Dario Calzi, Pino Natural, Stojan Zagar) 6; 4. Zarja (Mrcello Goitan, Silvester Gregori, Maks Kriznancic) 4.

SKUPNI

VRSTNI RED

1. Gaja 64; 2. Primorje 35; 3. Kras 24; 4. Zarja 14; 5. Polet 13; 6. Sovodnje 5; 7. Nabrezina Aurisina 2; 8. Sokol 1; 9. Kraški dom, Danica in Mak 0.

Do konca prvenstva manjka le še eno kolo, to je tekma v četverkah. Finalni boji pa bodo v Sovodnjah, v organizaciji domačega društva.

JADRANJE / ARIANNA BOGATEC PO NASTOPU V GRČIJI

»V San Francisco odhajam dobro pripravljena«

Sirenina jadralka bo v ZDA sodelovala na svetovnem prvenstvu - V Atenah nesrečen konec predzadnje regate

Ko bi zadnje regata ne bilo, bi se Arianna Bogatec vrnila domov z bronasto medaljo okrog vratu. In zadnje regate - na EP v jadrlnem razredu europa v Atenah - ne bi smelo biti, saj je bilo vetra premalo za tako kakovostno tekmo. Toda organizatorji niso prisluhnili številnim ugovorom in so tekmovalje vseeno nadaljevali, članica TPK Sirena pa si je z 28. mestom pripravila vse možnosti, da bi se se povzpela na zmagovalni oder. Ubrala je smer, kamor ni šla nobena tekmičica, a se ji tveganje ni obrestovalo. Pravzaprav pa je bila za Bogatčevo usodna predzadnja regata, v kateri je bila še malo pred ciljem tretja, tedaj pa je

veter obrnil smer in je v slabih 30 metrih izgubila kar pet mest in na cilju pristala osma. Ko bi obdržala tretje mesto, bi zadnja regata ne odločala več o nicemer. Za razliko od doma vseh najboljših nasprotnic je Arianna na tem prvenstvu imela namreč zelo konstantne uvrstitve - vse, razen zadnje, pod desetim mestom - in je zato bila pri izločitvi najslabšega rezultata v izraziti prednosti.

»Saj ne morem reci, da s svojim nastopom nisem zadovoljna, toda vedno ostaja kanček grenkobe, vedno je kaj malega narobe. Pravzaprav ni to zame nič novega,« nam je ob povratku iz Grčije povedala Bo-

gatega, ki je v Atenah, na predprvenstveni regati, na kateri so nastopile skoraj vse kasnejše udeleženke EP, zasedla drugo mesto za Poljakinja Glinkiewicz.

Arianna, tudi v Grčiji si dokazala, če je sploh bilo potrebno, da si je tudi tokrat izmuznila in to se na velikih tekmovanjih dogaja zdaj že dolgo. Koliko te zdaj to pogotuje pri nastopih?

»Ježi me, da ne pridem do kolajne, vendar pa me vse skupaj sploh ne pogotuje.«

Na prvih treh mestih so se uvrstili tri Nizozemke! Je to slučajno ali kaj?

»Ne, ni slučajno. Matthysse in Bouwler sta pravi profesionalki in »vleceta« za sabo mlade. Zanje predstavljata zgled.«

Prihodnji teden odpotuješ v San Francisco na svetovno prvenstvo. Kaj si pričakuješ od tega nastopa?

»Tam so vremenske razmere povsem različne. Tok je zelo močan. Celó zimo sem vadila z burjo, zato se tamkajšnjih razmer ne bojim.«

Tvoj pravi cilj pa menda ostaja Sydney 2000?

»To je se zelo daleč, problemov je veliko, predvsem finančnih. Zaenkrat o tretjem nastopu na olimpijskih igrah se ne razmišljam.«



Obvestila

SK BRDINA
in **SK DEVIN**
prirediti skupni trening na snegu. Smučarski kamp bo na Kaprunu, 1., 2. in 3. avgusta. Odhod 31. t. m., popoldan. Informacije in prijave na tel. 212859 ali 2916004, do srede, 30. t. m.

SZ JADRAN
sporoča, da bo v četrtek, 31. t. m. v Prosvetnem domu na Opčinah ob 20.30 v prvem in ob 21.00 v drugem sklicanju redni občni zbor. DNEVNI RED: otvoritev; poročila; pozdravi gostov; diskusija; volitve in razno. Va bljeni!

OBČNI ZBOR / V ŠTANDREŽU

Juventina: večje sodelovanje



so poizkuševalno nadaljevali z delom. Redno so se udeleževali sestankov, na katerih so govorili o tekočem delu, o bodočih programih in smernicah društva.

Predsednik je nato na kratko orisal delovanje v komaj končani sezoni.

Mladinsko mostvo je imelo zvrhano mero smole, poleg tega bi zaradi neresnosti nekaterih igralcev, ki se niso udeleževali treningov, večkrat celo tvegali, da ne igrajo nekaterih tekem. Veliko več zadoscenja je društvo imelo s cicibani,

ki so redno prihajali na treninge in tekme. Pri tem je treba pohvaliti njihove starše, ki so bili stalno ob strani svojim otrokom, tako na treningih kot na tekmah.

Princic je nato poudaril pomembnost sodelovanja z društvu Sovodenj in doberdobske Mladosti. Ze v tej sezoni bo prišlo do konkretnega sodelovanja na mladinskem področju in Juventina bo imela združene ekipe mladincev, zacetenikov in cicibanov.

Po ugotovitvi, da je društvo finančno na

dokaj trdih osnovah, je se dodal, da je Juventina v mesecu maju praznovala svoj 50. ROJSTNI DAN. Ob tako visokem jubileju bo društvo septembra priredilo praznik in ze na obcnem zboru je predsednik povabil vse ljubitelje sporta, da bi se te slovesnosti tudi udeležili.

Sledile so volitve, na katerem so izvolili nove odbornike in tako dopolnili odbor.

NOVI ODBOR
SD JUVENTINA

Predsednik: Dario Princic; **podpredsednik:** Marko Kerpan; **tajnik:** Gianfranco Vecchiato; **blagajnika:** Gabriele Peteani in Robert Antoni; **odborniki:** Bruno Pavo, Martino Marvin, Robert Kerpan, Paolo Peteani, Giovanni Berdon, Maja Peterin, Rafaela Zavadal, Elisabetta Venuto, Valentina Vecchiato, Ilario Kracina, Giorgio Pellessone, Mario Scermino, Pietro Di Palma, Daniele Danielis, Gerlando Vinti, Emil Nanut.

Potapljanje na Ladijske relikte

Tecaj potapljanja visje stopnje ladijski relikti
3. avgust (Lir 350.000)

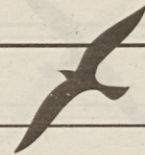
Tecaj Nitrox
8. - 10. avgust (Lir 350.000)

NUMIDIA INSIDIOSO
ROMAGNA LUANA
BARON GAUTSCH RIMORCHATORE
ISTRA
JOHN GILMOUR VARESE
POMONA
FLAMINGO
PULA
BANCHOLE
DORMIO
CROSSAROL
TITHANY

14° EST

POTAPLJASKI CENTER
»14° EST«
Pula (Hrvaška), kamping
»Indije« v Banjolah

Tel. 040/303585 - 306990 ali 0338/8150150



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Bip Bop
20.30 TV dnevnik
20.45 Na počitnice

BORIS S.

popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. degli Alpini 91
OPCINE
Telefon: (040) 214871

RAI 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.45 Dokumenti
7.30 Otroški variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00 Variete: L'albero azzurro - Plavo drevo
8.30 Variete: La banda dello Zecchino, vmes risanke in nan. Le simpatiche canaglie
10.00 Aktualna oddaja: Linea verde - Zelena crta
10.55 Maša iz bazilike Sv. Franciška v Assisiju
11.55 Nabozna oddaja: Sedmi dan
11.55 Angelus in papežev blagoslov
12.20 Aktualno: Poletna zelena crta (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: La Domenica in... degli italiani
15.50 Nad.: L' amaro caso della baronessa di Carini (i. Ugo Pagliai, zadnji del)
18.00 Dnevnik
18.10 Film: Kazan (dram., ZDA '94, Jeff Fahey)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.30 Sportne vesti
20.45 Nogomet: Inter - Manchester United, ali film: Sentieri selvaggi (vestern, i. John Wayne)
22.40 Dnevnik
22.45 Dokumenti: 500 ljudstev - Zgodovina indijanskih plemen
23.30 Proza - Milleunteatro
0.00 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vremenska napoved
0.30 Potihoma

RAI 2

6.50 Variete: Videocomic
7.10 Nad.: La traidora
7.50 Nan.: Harry in Henderssonov, 8.10 Lassie
9.05 Risanke: Tom in Jerry
9.00 10.05 Dnevnik
9.25 Avtomobilizem F1
10.10 Nedeljski Disney: Risanke, 11.00 nan. Zarek lune za Dorothy Jane
11.30 Dnevnik
11.35 Variete: Videocomics
11.55 Nan.: Komisar Kress
13.00 Dnevnik, 13.20 Tg2 Motori
13.30 Avtomobilizem F1: VN Nemčije
16.30 Vremenska napoved
16.35 Film: L' oro del mondo (kom., It. '68)
18.25 Nan.: Marshal
20.00 Sport: Domenica Sprint
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Nan.: Corte d' Assise - Umor brez mrtveca (i. J. Grollmann, C. Neubauer)
22.30 Nan.: Law and Order
23.15 Dnevnik, vreme
23.35 Protestantizem
0.05 Film: Bader il pilota (biog., ZDA '56, i. Kenneth Moore)
1.50 Glasba: Replay

RAI 3

6.00 Variete: Fuori orario
7.55 Koncert Telecom: Mladi Beethoven
8.55 Sport: IP v kanuju
11.00 Dok.: V kraljestvu zivali
12.40 Film: Sogni ad occhi aperti - Il carcerato - La casa stregata (kom., ZDA, '20, i. B. Keaton)
13.40 Jadranje: Giro d' Italia
14.00 Dezelni dnevnik, 14.15 dnevnik
14.30 Sport: Tour de France, 17.30 veslanje, 18.15 vaterpolo, Italija-Hrvaska
18.50 Vreme, dnevnik, dezelne vesti in sport
20.00 Aktualno: On the Road, 20.15 Blob
20.45 Nad.: Un posto al sole
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Sportna nedelja, vmes mountain bike (EP)
23.55 Dnevnik, vreme
0.05 Film: Mario, Maria e Mario (dram., It. '93, r. E. Scola, i. G. Scarpatti, L. Betti, V. Cavalli)
1.35 Variete: Fuori orario
2.10 Koncert: Sergio Endrigo

RETE 4

6.00 Nan.: Wings, 6.20 Sodnik ponoci, 6.50 A cuore aperto, 7.40 Burk, 8.30 Pregled tiska, 9.00 Christy
10.00 Masa
10.45 Dokumenti: Orizzonti lontani, vmes (11.30) dnevnik
11.45 Nan.: Il cliente
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: I sette gladiatori (pust., It. '62)
16.00 Variete: Simpaticissima
18.00 TV film: Incubo di una madre (dram., Fr. '94)
18.55 Dnevnik in vreme
20.35 Film: Vacanze d' estate (kom., It. '85, i. P. Pellegrino, S. Vallone)
22.30 Variete: Iva Show
23.30 Film: Rosolino Paternò, soldato (kom., It. '70, r. N. Loy, i. N. Manfredi)
1.40 Pregled tiska
2.00 Nanizanka

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.45 Nan.: Love Boat
9.00 Nan.: Cosby indaga (i. Bill Cosby, Rita Moreno), 11.45 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
12.15 Glasba: Superclassifica Lestvica LP (vodi Laura Freddi)
13.00 Dnevnik
13.30 Nan.: Mr. Bean - Srečno Novo leto, Mr. Bean
14.00 TV film: Rossella (dram., ZDA '94, i. Joanne Whalley-Kilmer, Timothy Dalton, 1. del)
16.00 Film: Jaz in Caterina (kom., It.-Fr., '80, r.-i. Alberto Sordi, Edwige Fenech, Valeria Valeri)
18.00 Nan.: Caro maestro (i. Marco Columbro, Elena Sofia Ricci)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Variete: Il quizzzone (vodita Gerry Scotti in Laura Freddi, 4. oddaja)
22.45 TV film: Legami pericolosi (thriller, ZDA '96, i. Yancy Butler, Suzy Amis, Nick Mancuso), vmes (0.45) nočni dnevnik
1.00 Nan.: Maledetta fortuna
2.00 Pregled tiska
2.30 Aktualno: Target
3.00 Pregled tiska

ITALIA 1

6.30 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam
9.25 Variete: Cittadini del mondo, 9.55 La nostra inviata Manuela, risanke
10.55 Variete: Sorridi, c'è Bim Bum Bam, risanke
11.30 Sport: Rally
12.00 Sport: Grand Prix
12.25 Odprti studio
13.15 Glasba: Ziggy Marley - Everyone Wants To Be
13.20 Nan.: Tequila & Bonetti (i. Jack Scalia)
14.25 Variete: Re per una notte (vodi Gigi Sabani)
16.30 TV film: Oltre il cielo (pust., Hol.-Fr. '93)
18.30 Nan.: Star Trek
19.30 Odprti studio, vremenska napoved, 19.50 Fatti e misfatti
20.00 Nan.: I vicini di casa - Sosedje (i. Teo Teocoli, gene Gnocchi)
20.30 TV film: Con l' acqua alla gola (thriller, ZDA '93, i. Bruce Greenwood, Kate Jackson, K. Walsh)
22.30 Film: Squadra antifurto (krim., It. '76, i. Tomas Milian, Lilli Carati)
0.30 Italija 1 sport
1.40 Film

TELE 4

19.30 22.00 Dogodki in odmevi
15.30 Film: Gente allegra
17.15 Nad.: Joana
19.44 Dokumentarec
20.30 Intrigo
21.20 Rivediamoli
22.05 FBI, 23.00 Non siamo mica americani, 0.00 Film
0.00 Film: Due strani papà

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 0.20 dnevnik, 13.15, 19.50 Sport
12.00 Papežev blagoslov
13.00 Nanizanka: Booker
14.00 Film: Katerina Velika (zgod., VB '34)
16.00 Film: International Hotel (kom., VB '63, i. E. Taylor, R. Burton)
18.15 TMC Race/Crono
20.10 Aktualno: La settimana del dott. Spot
20.35 Nogomet

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.55 Včeraj, danes, jutri
9.00 Ozare (ponovitev)
9.05 Otroški program. Risana nan.: Cebelica Maja, 9.30 nan. Otroci Polderjev
9.45 Na vrtu
10.10 Koncerti za mlade (L. Bernstein, 21. odd.)
11.00 Dok.: Rojen med divjimi zivalimi (Fr., 9. del)
11.30 Obzorja duha
12.00 Pomagajmo si
12.30 Ljudje in zemlja
13.00 Porocila
13.05 Igre brez meja (pon.)
14.50 Film: Ocim (Fr. '81, r. B. Blier, i.P. Dewaere)
17.00 Obzornik
17.10 Nan.: Otroški svet (ZDA, i. J. Duffy, G. Clooney)
17.35 Po domače
19.00 Včeraj, danes, jutri
19.05 Risanka, 19.15 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme
19.45 Sport, Zrcalo tedna
20.10 Kamra
22.00 Včeraj, danes, jutri
22.05 Porocila, vreme
22.15 Poletna noc. Nad.: Pacific Drive (Avstral., 5. del), 22.40 nan.: Sestre (ZDA, i. Swozie Kurtz, 3. epizoda)
23.40 Videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.35 Film: Zenska, ki so jo hoteli lincati (vestern, ZDA '53, i. J. Lund)
18.00 Kam vodijo nase stezice, 18.30 Ljudje in zemlja
19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme
19.20 Nan.: Dragnet, 20.00 Vesolje je...
20.30 Globus, 21.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme
21.15 Istra in... 21.45 Tenis: Hrvaski Open
23.15 Musiche - Giorgio Kriegsch
TV Dnevnik-Vsedanes, vreme

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Zelo boste komunikativni. Znali boste poskrbeti za prijetno vzdušje, se posebej, če se boste v prihodnjem tednu odpravili na dopust z družino. V ljubezni ne bo slo tako kot si želite.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Sonce v vašem ozvezdju vam posilja obilo energije in zagona. Misli se vam bodo kljub poletnim mesecem vrtele okoli denarja. Naredite raje kaj za svojo dušo in mislite na počitek.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Polotila se vas bo delovna vna. Prostea casa boste imeli sila malo, pa kljub temu ne boste pretirano utrujeni. Delo vam bo pomagalo pozabiti na čustvene težave.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Popolnoma ste se posvetili družini, zaradi česar bo počasi začela trpeti vaša služba. Delovne nacrte bo treba začeti urednicevati, sicer se lahko zgodi, da boste zamudili zadnje roke.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Dobro volje vam v prihodnjem tednu gotovo ne bo zmanjkalo. Prepustite se dobremu počutju in vsaj sem ter tja pozabite na skrbi. Težave bodo scasoma videti manjše.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Planeti vam bodo stali ob strani predvsem na poslovnem področju. Začetki projekti se vam bodo denarno kmalu obrestovali. Poglejte zvečer v zvezde in se prepustite domišljiji.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Vsak izgovor vam bo prisel prav, da pobegnate iz vsakodnevnne rutine. Iskali boste izzive. Ne iscite nemogočega in se raje zadovoljite s tistim, kar imate.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Čeprav vas čaka veliko dela, se boste v prihodnjem tednu znali tudi zabavati. Počutili se boste svobodno kot že dolgo ne. Ljubezen: čustvom se ne da ukazovati. Denar: dobro.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Ne bojte se stopiti novim izkusnjam naproti. Poskusajte za spremembo na dogodke odgovoriti ravno nasprotno, kot je v vasi navadi. Poglejte na svet z druge plati.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Brez partnerja boste čisto zgubljeni. To vam sicer ne bo vsek, a kaj morete? Vsaka stvar je za kaj dobra in nič ne traja večno. Delo: če je mogoče, se mu izognite.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Prisel je čas dopustov in prav bi bilo, da si tudi vi privoščite nekaj počitka. Pozabite na službo. Pustite svojim najbližjim, da uživajo in nikar ne bodite preveč gospodovalni.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Poskušali boste na vrat na nos urediti neke zadeve, pri katerih naglica ni ravno zazeljena. Kljub temu boste upravičeno ponosni nase, saj boste končno zbrali dovolj odločnosti.

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Besede, besede, besede; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za; 18.05 Igra; 18.35 Zborovska glasba; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nohturno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.35 Gost; 11.35 Obvestila; 12.00 Stergo ergo; 13.00 Športno popoldne, zimzelene melodije, novice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.50 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Rock underground.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila; 8.05 Na poljani jutro; 9.00 Maša; 10.05

Orkestri in solisti; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, topisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.15 Komorni opus; 22.05 Nove prevodne strani; 22.30 Oratorij: Juda Makabejec; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)

8.30, 10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Vreme, cestne informacije; 7.45 Ali ljubite klasiko?; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik; 9.15 Kmetijski nasvet; 9.30 Glasb. reportaža; 10.10, 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du, jes?!; 14.30-19.00 Glasba in šport; 15.30 DIO; 19.00 Dnevnik; 19.30 Večer večnozelelenih T. Prica; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.00 Opereta; 9.00 Kulturna poročila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima;

14.00 Lestvica LP; 15.15 London Calling; 16.00 Ferry sport; 18.00 Smešne zgodbe; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport.

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tehnik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Čarovnik Vevo (D. Pertot, r. L. Lombard); 10.30 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabozna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice, nato Poletne melodije; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Igra: Drugačni (D. Gorup, r. M. Kravos); 15.00 Z naših prireditelj; Melodije morja in sonca, nato Glasbeni predah; 17.00 Kratka poročila; 17.05 Izbor iz okroglih miz; 18.30 Kratki časi; 18.45 Zabavna glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška! - Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (Stanko Olip); 18.00-18.30 Za vesel konec tedna.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Bip Bop
20.30	TV DNEVNIK

RAI 1	
6.30	Jutranji dnevnik
6.45	Jutranja oddaja Poletna Unomatina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.35, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
10.00	Film: Due ragazzi e un leone (pust., ZDA '72, i. M. Douglas, Jodie Foster)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)
11.30	Dnevnik
12.25	Vreme in kratke vesti
12.35	Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Film: Venezia, la luna e tu (kom., It. '58, r. Dino Risi, i. Alberto Sordi, Marisa Allasio)
15.50	Mladinski variete Poletni Solletico, vmes nan. Pika nogavička, risanke in nan. Boy meets world (vodita E. Ferracini, Mauro Serio)
17.50	Danes v parlamentu
18.00	Dnevnik
18.10	Komični filmi
18.25	Nan.: Hai paura del buio? - Ali se bojis teme? - Ognjeno-rdece kolo, 18.55 Velika dolina
19.50	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik in sport
20.35	Variete: La zingara
20.50	Film: Nato il quattro luglio (dram., ZDA '89, r. O. Stone, i. Tom Cruise)
23.20	Dnevnik
23.25	Dok.: Messnerjeve Alpe - Julijske Alpe
0.10	Nočni dnevnik
0.40	Aktualno: Tempo

RAI 2	
7.00	Nad.: La traidora
7.45	Variete za najmlajše
9.30	Zidovska kultura
10.00	Rubrika o zdravju
10.10	Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara
11.45	Dnevnik
12.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
13.00	Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
15.25	Nan.: Wolff, policaj v Berlinu
16.15	17.15 Dnevnik
16.20	Nan.: Bonanza
18.15	Dnevnik in sport
18.40	Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.00	Nan.: Hunter
19.50	Komični filmi S. Laurela in O. Hardyja
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Nan.: Amico mio (i. C. Capotondi, M. Dapporto, B. Zockler)
22.30	Film: Germinal (dram., Fr. '93, i. G. Depardieu, Miou-Miou, Renaud)
1.10	Dnevnik, vreme, 1.45 Danes v Parlamentu, 1.55 vreme, 2.00 nočni sport

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik
8.30	Dok.: Geo magazine
8.45	Film: Il buio in cima alle scale (dram., ZDA '60)
10.30	Aktualni odd.: Tempo, 11.00 Grand Tour
12.00	Dnevnik
12.05	Nad.: In nome della famiglia, 12.35 nan. Man with a camera
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.30	Nan.: ENG - V živo
15.20	Sportno popoldne, vmes atletika, jadranje, 16.10 kolesarstvo, 16.30 IP v skokih v vodo
17.00	Dok.: Geo magazine
17.50	Vremenska napoved
18.00	Nad.: In nome della famiglia, Un posto al sole
19.00	Dnevnik, dezelne vesti, dezelni sport
20.00	Variete: Un gioco a...., 20.20 nan.: Friends
20.40	Dok. oddaja o naravi: Professione natura
22.30	Dnevnik, dezelne vesti
22.55	Aktualna odd.: Headline, 0.00 Scanner
0.30	Dnevnik, pregled tiska

RETE 4	
6.00	Nad.: Lasciati amare
6.50	TV film: False medicine (dram., Fr. '95)
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due, volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Nan.: Hiša v prerijski
13.30	Dnevnik
14.00	Variete: Chi c'è c'è al sole
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
15.35	Film: La sceriffa (kom., It. '59, i. Tina Pica)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto! - Cena je prava
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Variete: Campioni di ballo
23.05	Film: Il prof. dott. Guido Tersilli primario della clinica... (kom., It. '69)
1.25	Pregled tiska

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.45	Nan.: Wonder Woman, 10.00 La donna bionica, 11.00 Blondinka za očetca, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata - Francesca odhaja, 12.30 Nonno Felice
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, Dylan Neale)
14.15	TV film: Vittima di un amore (dram., ZDA '94, i. Ralph Waite, Cynthia Gibb)
16.15	Nan.: Sisters - Tornado (i. George Clooney, Sela Ward)
17.15	Nan.: Komisar Scali, 18.15 Casa Vianello
18.45	Kviz: 6 del mestiere? (vodita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Nogomet: Quadrangolare Opel Masters
22.30	Dnevnik
22.45	Film: Il presidio - Scena di un crimine (krim., ZDA '88, i. Sean Connery, Mark Harmon, Meg Ryan), vmes (23.40) dnevnik
0.50	Nan.: Dream On
1.20	Sgarbi quotidiani
1.35	Variete: Bollicine '96

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes nanizanke in risanke
9.20	Nan.: Mc Gyver
10.25	Film: I guerrieri del surf (pust., ZDA '93)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Happy Days
13.55	Variete za najmlajše: Ciao Ciao tutti al mare in risanke Dragon Flyz
14.30	Variete: Mai dire TV
15.00	Nan.: Hercules
16.00	Variete za najmlajše, risanke, 17.25 Giovani intraprendenti
17.30	Nan.: Prvi poljubi - Justinina izbira, 18.00 Helene in njeni prijatelji
18.30	Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00	Nogomet: Bayern München-Herta Berlin-Milan-Paris St. Germain
20.30	Odprti studio (vodi A. Cecchi Paone)
20.45	Aktualna odd.: 8 inn - Prime Time
22.45	Aktualno: festival Giffoni
23.00	Variete: Facciamo cabaret (vodi Claudio Bisio)
0.55	Italija 1 sport
2.00	Nan.: Star Trek
3.00	Film

TELE 4	
19.30	16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
14.45	Amando
17.15	Nad.: Joana
19.00	Dokumentarec
20.15	Dnevnik v nemščini
20.30	Poletni sport
21.00	Film: Totò Le Modò
0.00	Film: Thunder

MONTECARLO	
13.00	19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.20, 20.20 Sport
9.00	Nanizanka
11.00	Due come voi
14.15	Film: Una storia fantastica (fant., VB '36)
16.30	Nan.: Booker
17.35	Variete: Zap Zap
20.40	Film: Il vagabondo delle frontiere (western, ZDA '55, i. Burt Lancaster)
23.25	Film: L' ultima Salomè (dram., ZDA '88)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
11.00	Včeraj, danes, jutri
11.05	Videoring
11.35	Tedenski izbor: nan. Otroski svet (ZDA, 7. ep.)
12.00	Ljudje in zemlja
12.30	Utrip
12.45	Zrcalo tedna
13.00	Porocila
13.05	TV igrice: Hugo (pon.)
13.35	Videostrani
14.10	Tedenski izbor: Kamra, 15.10 Očetje in sonovi
15.55	Dober dan, Koroska
16.25	TV prodaja
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroski program: Rado-vedni Tacek: Jagoda
17.25	Dokumentarna nanizanka: Mejniki (Nemčija)
17.45	Nanizanka: Jake in debeluh (ZDA, 17. epizoda)
18.40	TV igrice: Lingo
19.05	Včeraj, danes, jutri
19.10	Risanka
19.15	Zrebanje 3 X 3
19.30	TV dnevnik, vreme, sport
20.05	Nadaljevanka: Župnik za 10 tednov (VB, 5. del, i. S. Tompkinson, D. Kirwan, Tony Doyle)
21.00	Dosje
21.55	Včeraj, danes, jutri
22.00	Odmevi, vreme, sport
22.35	Poletna noc. Angleska nanizanka: Oblecena za zajtrk
23.10	Nanizanka: Sestre (ZDA, 4. epizoda)
0.00	Videoring
0.30	Videostrani

Koper	
15.00	Euronews
16.30	Film: Velikan iz Metropolis (It. '61, r. U. Scarpelli, i. G. Mitchell, Bella Cortez)
18.00	Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport
18.30	Sportni portreti, 18.45 Primorska kronika
19.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Nan.: Dragnet, 20.00 Risanke: Super Book
20.30	Dokumentarna oddaja: Beyond 2000
21.00	Vsedanes - TV dnevnik, vreme
21.15	Nan.: Police News
22.00	Dokumentarna oddaja
22.30	Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika
22.45	Studio 2 sport
	TV dnevnik Vsedanes, vreme

RADIO	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00	Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 8.05 Radio plus; 9.45 Počitniški ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za...; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Zaplešite z nami; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnoglasba sveta; 23.05 Literarni nokturno.
Slovenija 2	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30	Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.45 Koledar prireditelj; 9.35 Pop-evki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo; 14.00 Drobčinice; 15.30 DIO, vmes sport, vreme; 17.00 Glasba ob 5-ih; 17.35 Obvestila; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00	Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Ba-
ročni koncert; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Enciklopedija Slovenije; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasb. ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvigljena zavesa; 20.30 Koncert BBC Symphony Orchestra; 22.30 Komorni studio; 23.53 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.	
Radio Koper (slovenski program)	
6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30	Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Reggae; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Iz parlamenta; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba in informacije; 19.00 RD RASLO; 20.00 Bla bla radio; 19.30 Večerni program; 22.00 Zrcalo dneva; 21.00 Glasba.
Radio Koper (italijanski program)	
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30	Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.15 Glasbene želje; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Sigla single; 11.30 Souvenir d' Italy; 12.55 pesem
Radio Trst A	
7.00, 13.00, 19.00	Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Poletne melodije; 8.30 Na počitnice; 9.30 Izbrani listi; 9.40 Revival; 10.10 Koncert: Godalni kvartet GM; 11.30 Odprta knjiga: Ptičja pesem (A. De Mello, r. M. Peterlin, 5. del), nato New Age; 12.00 Zelena eko-magija, nato Soft music; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasbeni predah; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kavarna Bratuz; 15.00 Shalom, Izrael (prip. Tereza Srebrnič) 16.00 Made in England; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album: G. Bizet; 18.00 Človek in tehnologija na robu 2. tisočletja; 18.20 Born in U.S.A.; 19.20 Napovednik.
Radio Opčine	
8.30, 12.30, 18.30	Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.
Radio Koroška	
18.10-19.00	Kratki stik.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno in srednjo Evropo se krepi območje visokega zračnega pritiska. V višinah priteka k nam od severa razmeroma suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.48 in zatone ob 20.35. Dolžina dneva 14.47.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 0.55 in zatone ob 14.44.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 24,4 stopinje.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.39 najvišje 2 cm, ob 9.05 najnižje -18 cm, ob 16.27 najvišje 32 cm, ob 0.09 najnižje -23 cm.
Jutri: ob 6.22 najvišje 1 cm, ob 10.45 najnižje -8 cm, ob 17.48 najvišje 32 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	24	2000 m	10
1000 m	18	2500 m	8
1500 m	13	2864 m	6

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Pretežno jasno bo. Najnižje jutranje temperature bodo od 11 do 16, ob morju 18, najvišje dnevne od 23 do 28 stopinj C. **SOSEDNJE POKRAJINE:** Prevladovalo bo sončno vreme.

JUTRI



V ponedeljek in torek bo večinoma sončno. Popoldne ali zvečer bodo v gorskem svetu posamezne vročinske nevihte.

Biser nočnega neba

HIT HOTEL CASINÒ PERLA, Nova Gorica



Biser nočnega neba - Hit Hotel Casinò Perla v Novi Gorici je hotel s štirimi zvezdicami. Eleganca popolnega hotelskega udobja se spogleduje z barvito ponudbo restavracij, aperitiv barov, igralnice, zabavnega programa, diskoteke in rekreativnih možnosti. Možnosti za zares sproščeno preživljanje prostega časa so izjemne.

Predušem poslovneži cenijo možnost združitve resnega dela, poslovnega srečanja ali kosila s prijetno sprostivitvijo.

Biserna dvorana vzame dih - toliko vsega! Ob 35 igralnih mizah lahko preizkusite naklonjenost Fortune v igrah na srečo. Naj vam prišepnemo: med 470 igralnimi avtomati sta igri z ruleto in konjskimi stavami prava posebnost...

Od tu lahko tudi spremljate zabavni program ali koncert na odru Varieteja.



Captain Hook's Club, urejen v stilu piratske ladje, je prava posebnost! Le kje še lahko igrate na enega od 90 igralnih avtomatov v ritmu žive glasbe raznih zvrsti?

Umirjeno okolje igralnice Privé je namenjeno poznavalcem zahtevnejših iger in udeležencem turnirjev, ki jim je znano posebno vzdušje igralnice.

HIT Hoteli Igralnice Turizem

C. IX. korpusa 35, 5250 Solkan, Nova Gorica
tel. 00 386 65 28 221, 27 258 (prodajna služba)
fax 00 386 65 26 430

Hit Hotel Casinò Perla

Kidričeva 7, 5000 Nova Gorica, Slovenija
Tel: 00386 / 65 126 30, Fax: 00386 / 65 28 886

